



FX-GS36



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Deutsch.....10

1.	Einführung und Sicherheit	10
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	10
3.	Auf dem Produkt angebrachte Symbole.....	11
4.	Produktbeschreibung.....	12
5.	Montage.....	16
6.	Inbetriebnahme	22
7.	Reinigung und Wartung.....	22
8.	Instandhaltung.....	22
9.	Transport und Lagerung	22
10.	Zubehör und Ersatzteile.....	23
11.	Allgemeine Beschreibung	23
12.	Technische Daten.....	23
13.	Lieferumfang	23
14.	Gewährleistung.....	23
15.	Hinweis zur Konformitätserklärung	23
16.	Entsorgung.....	23
17.	Kundenservice	24
18.	Urheberschutz.....	24

English Version.....25

19.	Introduction and Safety.....	25
20.	General Safety Instructions.....	25
21.	Symbols on the Product.....	26
22.	Product Description.....	27
23.	Assembly.....	31
24.	Start-up.....	37
25.	Cleaning and Maintenance	37
26.	Maintenance	37
27.	Transport and Storage.....	37
28.	Accessories and Replacement Parts.....	37
29.	General Description	38
30.	Technical Specifications.....	38

31.	What's Included	38
32.	Warranty	38
33.	Note on the Declaration of Conformity.....	38
34.	Disposal.....	38
35.	Customer Service	39
36.	Copyright.....	39
Version française.....		40
37.	Introduction et sécurité	40
38.	Consignes générales de sécurité.....	40
39.	Symboles figurant sur le produit	41
40.	Description du produit	42
41.	Montage.....	46
42.	Mise en service	52
43.	Nettoyage et entretien.....	52
44.	Entretien	52
45.	Transport et stockage.....	52
46.	Accessoires et pièces de rechange.....	53
47.	Description générale	53
48.	Caractéristiques techniques.....	53
49.	Contenu de la livraison	53
50.	Garantie	53
51.	Remarque concernant la déclaration de conformité.....	53
52.	Recyclage	53
53.	Service client	54
54.	Droits d'auteur.....	54
Versione italiana		55
55.	Introduzione e sicurezza	55
56.	Istruzioni generali di sicurezza.....	55
57.	Simboli riportati sul prodotto.....	56
58.	Descrizione del prodotto	57
59.	Montaggio.....	61
60.	Messa in funzione	67

61.	Pulizia e manutenzione.....	67
62.	Manutenzione	67
63.	Trasporto e stoccaggio	67
64.	Accessori e ricambi.....	68
65.	Descrizione generale	68
66.	Dati tecnici	68
67.	Contenuto della confezione	68
68.	Garanzia.....	68
69.	Nota sulla dichiarazione di conformità.....	68
70.	Smaltimento.....	68
71.	Servizio clienti.....	69
72.	Diritti d'autore	69
Version en español.....		70
73.	Introducción y seguridad	70
74.	Instrucciones generales de seguridad	70
75.	Símbolos que figuran en el producto	71
76.	Descripción del producto.....	72
77.	Montaje	76
78.	Puesta en marcha	82
79.	Limpieza y mantenimiento.....	82
80.	Mantenimiento.....	82
81.	Transporte y almacenamiento	82
82.	Accesorios y piezas de recambio	83
83.	Descripción general.....	83
84.	Datos técnicos	83
85.	Contenido del envío	83
86.	Garantía	83
87.	Nota sobre la declaración de conformidad.....	83
88.	Eliminación de residuos.....	84
89.	Servicio de atención al cliente de	84
90.	Derechos de autor.....	84
Versão em português.....		85

91.	Introdução e segurança	85
92.	Instruções gerais de segurança	85
93.	Símbolos afixados no produto.....	86
94.	Descrição do produto	87
95.	Montagem.....	91
96.	Colocação em funcionamento.....	97
97.	Limpeza e manutenção.....	97
98.	Manutenção	97
99.	Transporte e armazenamento.....	97
100.	Acessórios e peças de substituição	98
101.	Descrição geral	98
102.	Dados técnicos.....	98
103.	Conteúdo da embalagem.....	98
104.	Garantia	98
105.	Nota sobre a declaração de conformidade.....	98
106.	Eliminação	99
107.	Serviço de apoio ao cliente	99
108.	Direitos de autor.....	99
	Nederlandse versie.....	100
109.	Inleiding en veiligheids	100
110.	Algemene veiligheidsinstructies	100
111.	Symbolen op het product	101
112.	Productbeschrijving.....	102
113.	Montage.....	106
114.	Inbedrijfstelling.....	112
115.	Reiniging en onderhoud	112
116.	Onderhoud	112
117.	Transport en opslag.....	112
118.	Accessoires en reserveonderdelen	113
119.	Algemene beschrijving	113
120.	Technische gegevens.....	113
121.	Leveringsomvang.....	113

122.	Garantie	113
123.	Opmerking over de conformiteitsverklaring.....	113
124.	Afvalverwerking.....	113
125.	Klantenservice	114
126.	Auteursrecht.....	114
Svenska versionen.....		115
127.	Inledning och säkerhets.....	115
128.	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	115
129.	Symboler på produkten	116
130.	Produktbeskrivning	117
131.	Montering	121
132.	Idrifttagning.....	127
133.	Rengöring och underhåll.....	127
134.	Underhåll	127
135.	Transport och förvaring	127
136.	Tillbehör och reservdelar	127
137.	Allmän beskrivning.....	128
138.	Tekniska data.....	128
139.	Leveransinnehåll.....	128
140.	Garanti.....	128
141.	Anmärkning om försäkras om överensstämmelse.....	128
142.	Avfallshantering.....	128
143.	Kundtjänst.....	129
144.	Upphovsrätt	129
Wersja polska.....		130
145.	Wprowadzenie i bezpieczeństwo	130
146.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	130
147.	Symboly umieszczone na produkcie	131
148.	Opis produktu.....	132
149.	Montaż.....	136
150.	Uruchomienie.....	142
151.	Czyszczenie i konserwacja.....	142

152.	Konserwacja	142
153.	Transport i przechowywanie	142
154.	Akcesoria i części zamienne	143
155.	Ogólny opis.....	143
156.	Dane techniczne	143
157.	Zakres dostawy	143
158.	Gwarancja	143
159.	Uwaga dotycząca deklaracji zgodności.....	143
160.	Utylizacja.....	144
161.	Obsługa klienta	144
162.	Prawa autorskie	144
Slovenská verzia		145
163.	Úvod a bezpečnostné pokyny	145
164.	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	145
165.	Symboly umiestnené na výrobku.....	146
166.	Popis výrobku	147
167.	Montáž.....	151
168.	Uvedenie do prevádzky	157
169.	Čistenie a údržba.....	157
170.	Údržba	157
171.	Preprava a skladovanie	157
172.	Príslušenstvo a náhradné diely	158
173.	Všeobecný popis	158
174.	Technické údaje	158
175.	Obsah balenia.....	158
176.	Záruka	158
177.	Poznámka k vyhláseniu o zhode	158
178.	Likvidácia.....	158
179.	Zákaznícky servis.....	159
180.	Autorské práva	159
Česká verze		160
181.	Úvod a bezpečnost.....	160

182.	Obecná bezpečnostní pokyny	160
183.	Symbolsy uvedené na výrobku	161
184.	Popis výrobku	162
185.	Montáž.....	166
186.	Uvedení do provozu	172
187.	Čištění a údržba	172
188.	Údržba	172
189.	Přeprava a skladování.....	172
190.	Příslušenství a náhradní díly	173
191.	Obecný popis.....	173
192.	Technické údaje	173
193.	Obsah balení.....	173
194.	Záruka	173
195.	Poznámka k prohlášení o shodě	173
196.	Likvidace.....	173
197.	Zákaznický servis.....	174
198.	Autorská práva.....	174

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Tragen Sie während der Verwendung des Geräts eine geeignete Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz.
- Tragen Sie angemessene, enganliegende Kleidung sowie festes, geschlossenes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen. Verwenden Sie den Granulatstreuwagen niemals barfuß oder mit offenen Schuhen.
- Tragen Sie während der Anwendung geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie abhängig vom eingesetzten Streugut bei Bedarf eine geeignete Staubschutzmaske.
- Binden Sie lange Haare zusammen und vermeiden Sie lose Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.

- Kennzeichnen Sie bei Bedarf die zu bearbeitenden Flächen vor Beginn der Anwendung.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Beachten Sie stets die Anwendungs-, Sicherheits- und Dosierungshinweise des Herstellers des verwendeten Streuguts.
- Achten Sie während der Anwendung auf die zu bearbeitende Fläche und vermeiden Sie Ablenkungen.
- Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und bewegen Sie sich vorsichtig auf unebenem, unbefestigtem oder rutschigem Untergrund.
- Verwenden Sie keine Streumaterialien, die eine Gefahr für die Umwelt darstellen können. Beachten Sie die geltenden Vorschriften zum Umgang mit dem jeweiligen Streugut.

3. AUF DEM PRODUKT ANGEBRACHTE SYMBOLE

In diesem Handbuch sowie auf dem Produkt selbst werden Symbole verwendet, um auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Diese Sicherheitssymbole und ihre Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Bitte beachten Sie: Die Warnhinweise allein beseitigen keine Gefahren und ersetzen nicht die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zur Unfallvermeidung.

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.
	CE-Kennzeichen Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
	Entsorgen Sie elektrische Geräte sowie Akkus und Batterien nicht über den Hausmüll. Elektrische Altgeräte, Batterien und Akkus müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie diese bei den dafür vorgesehenen Sammel- oder Recyclingstellen ab.

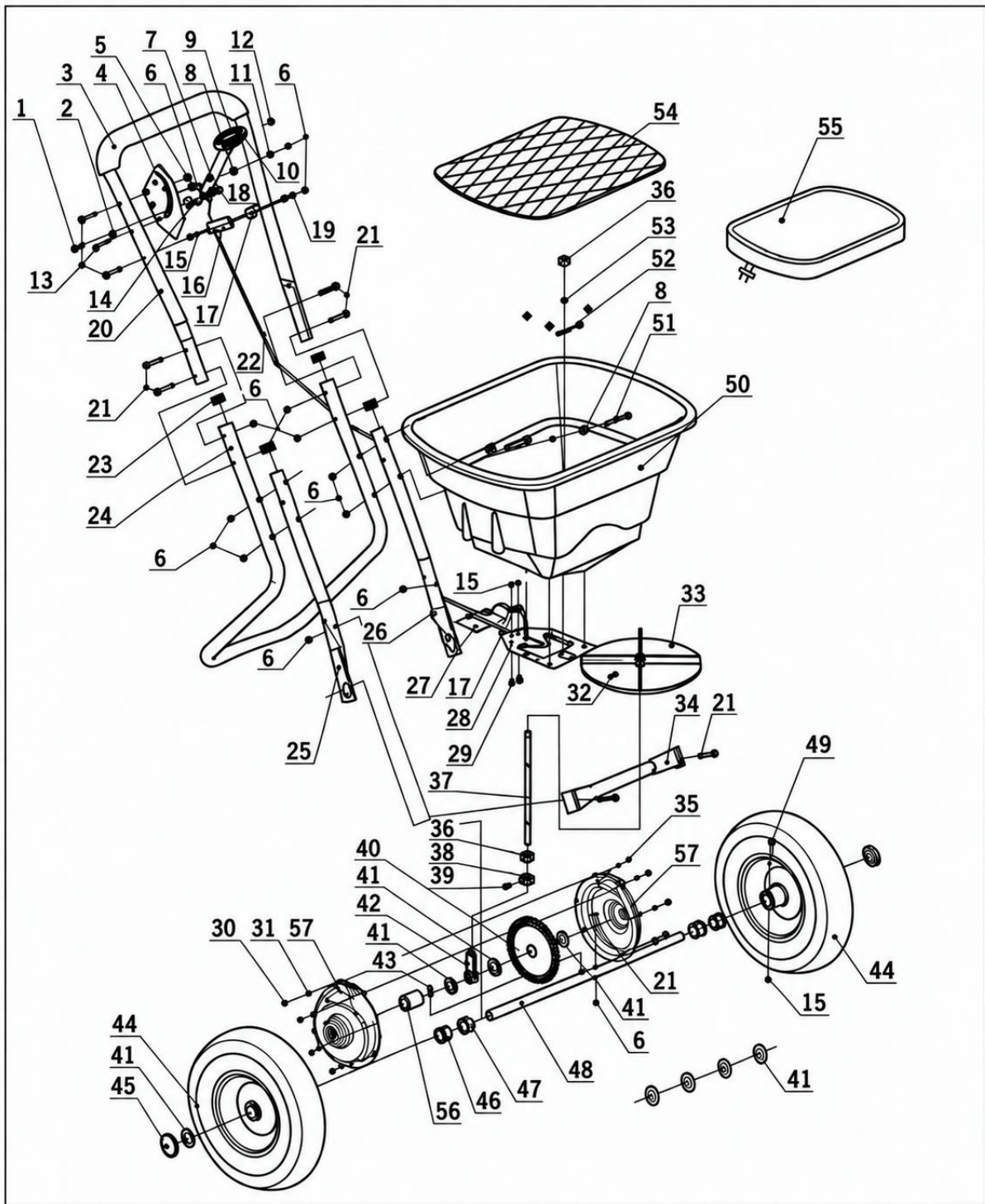
4. PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unseren FUXTEC Kundenservice.

GRANULATSTREUWAGEN FX-GS36 (36kg)



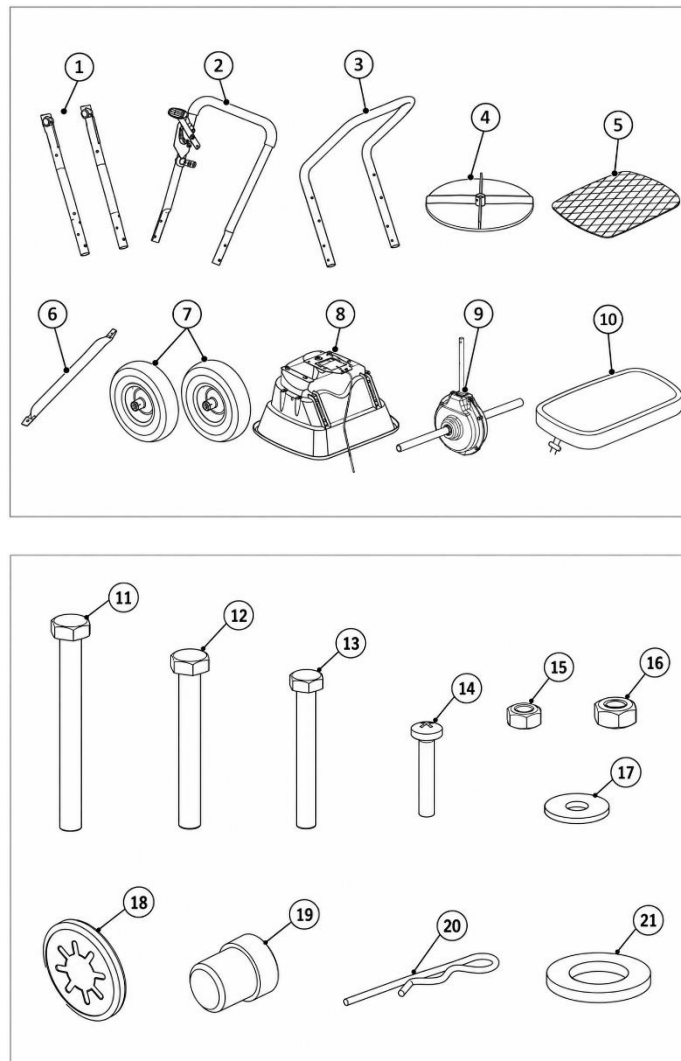
Explosionszeichnung

**Hinweis:**

Die vier separat unten rechts in der Explosionszeichnung dargestellten Unterlegscheiben (Pos. 41) dienen zum Ausgleichen des Abstands zwischen den Rädern und dem Gestell. Verwenden Sie diese bei Bedarf, um den Radabstand entsprechend anzupassen.

Pos.	Bezeichnung	Menge	Pos.	Bezeichnung	Menge
1	Bolzen M6x25	1	30	Mutter M4	7
2	Unterlegscheibe Ø8	1	31	Flache Unterlegscheibe	14
3	Handgriff	1	32	Schraube M4x20	1
4	Bedienelement	1	33	Schaufelrad	1
5	Plastik-Unterlegscheibe	1	34	Verbindungsrohr	1
6	Mutter M6	1	35	Schraube M4x12	7
7	Verstellhebel	1	36	Buchse	2
8	Unterlegscheibe φ6	5	37	vertikaler Schaft	1
9	Verstellhebel A	1	38	kleines Getriebe	1
10	Verstellhebel B	1	39	Pin φ3x16	1
11	Feder φ6	1	40	Getriebe	1
12	Schraube ST3.9x18	1	41	Unterlegscheibe φ16	6
13	Bolzen M6x35	3	42	Wellenstützmantel	1
14	Scheibe	1	43	Pin φ4x30	1
15	Mutter M5	5	44	Rad 12x3"	2
16	Leitungsklemme Basis	1	45	Endkappe	2
17	Leitungsklemme	2	46	innere Achsbuchse	2
18	Flügelschraube M6	1	47	äußere Achsbuchse	2
19	Schraube M5x10	2	48	Achse	1
20	Handrahmen	1	49	Bolzen M5x45	1
21	Bolzen M6x40	7	50	Trichter	1
22	Verstellkabel	1	51	Bolzen M6x70	4
23	Rohrkappe	4	52	Sicherheitssplint φ2x60	1
24	Stützbein	1	53	Niete φ5x10	4
25	Radaufhängung (rechts)	1	54	Trichter-Gitter	1
26	Radaufhängung (links)	1	55	Regenschutz	1
27	Stellplatte	1	56	Plattenhalter	2
28	Fixierte Stellplatte	1	57	Bolzen M6x12	2
29	Schraube M5x12	2			

Lieferumfang

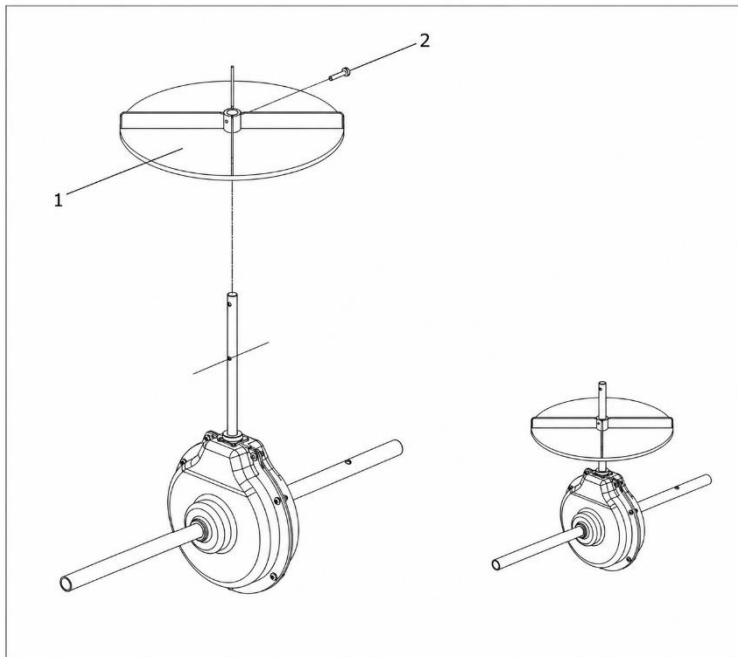


Pos.	Bezeichnung	Menge	Pos.	Bezeichnung	Menge
1	Radaufhängung	2	12	Sechskantschraube M6x40	6
2	Zusammenbau Handgriff	1	13	Sechskantschraube M5x45	1
3	Stützbein	1	14	Schraube M4x20	1
4	Schaufelrad	1	15	M5 Mutter	1
5	Gitter	1	16	M6 Mutter	10
6	Verbindungsrohr	1	17	6er Unterlegscheibe	4
7	Rad	2	18	Endkappe	2
8	Trichter	1	19	Achsbuchsen	2
9	Getriebe und Achse	1	20	Sicherheitssplint	1
10	Regenschutz	1	21	16er Unterlegscheibe	5
11	Sechskantschraube M6x70	4			

5. MONTAGE

Schritt 1 – Montage des Schaufelrads

- Stecken Sie das Schaufelrad (1) auf die vertikale Achse der Getriebeeinheit.
- Richten Sie die Bohrungen des Schaufelrads und der Achse aufeinander aus.
- Befestigen Sie das Schaufelrad mit der Schraube M4 × 20 (2), indem Sie diese durch die vorgesehenen Bohrungen führen und festziehen.



Pos.	Bezeichnung
1	Schaufelrad
2	Schraube M4x20

Schritt 2 – Montage der Radaufhängungen und des Stützbeins

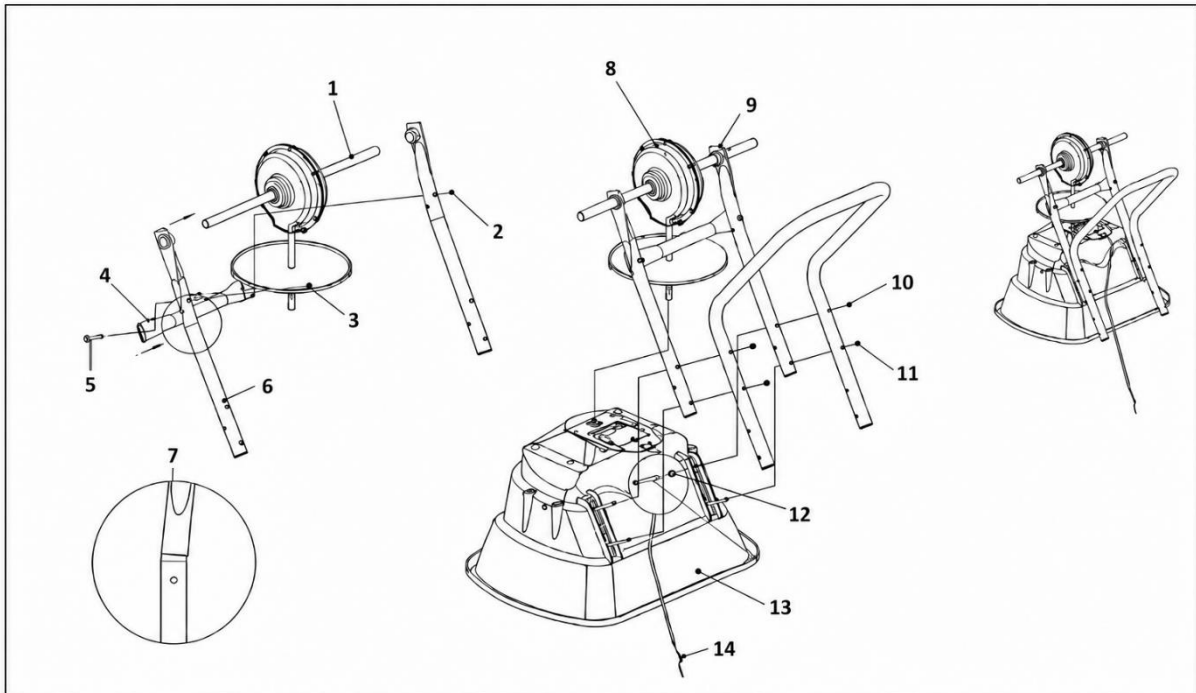
- Nehmen Sie die beiden Radaufhängungen und verbinden Sie diese wie abgebildet mit der Achse.
- Befestigen Sie die Enden des Verbindungsrohrs an der linken und rechten Radaufhängung mit den Schrauben M6 × 40 und den Muttern M6.
- Verbinden Sie das Verbindungsrohr mit der Wellenträgerplatte.
- Befestigen Sie das Stützbein an den Radaufhängungen und am Trichter. Verwenden Sie hierfür die Schrauben M6 × 70, Muttern M6 und Unterlegscheiben Ø 6.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass das Verbindungsrohr in der in der Abbildung gezeigten Position montiert wird. Die Ausrichtung des Rohrs muss vor dem Festziehen der Schrauben überprüft werden

Wichtig:

Ziehen Sie die Schrauben zunächst nicht vollständig fest. Montieren Sie die Bauteile vorerst nur lose, damit diese bei den folgenden Montageschritten noch ausgerichtet werden können.



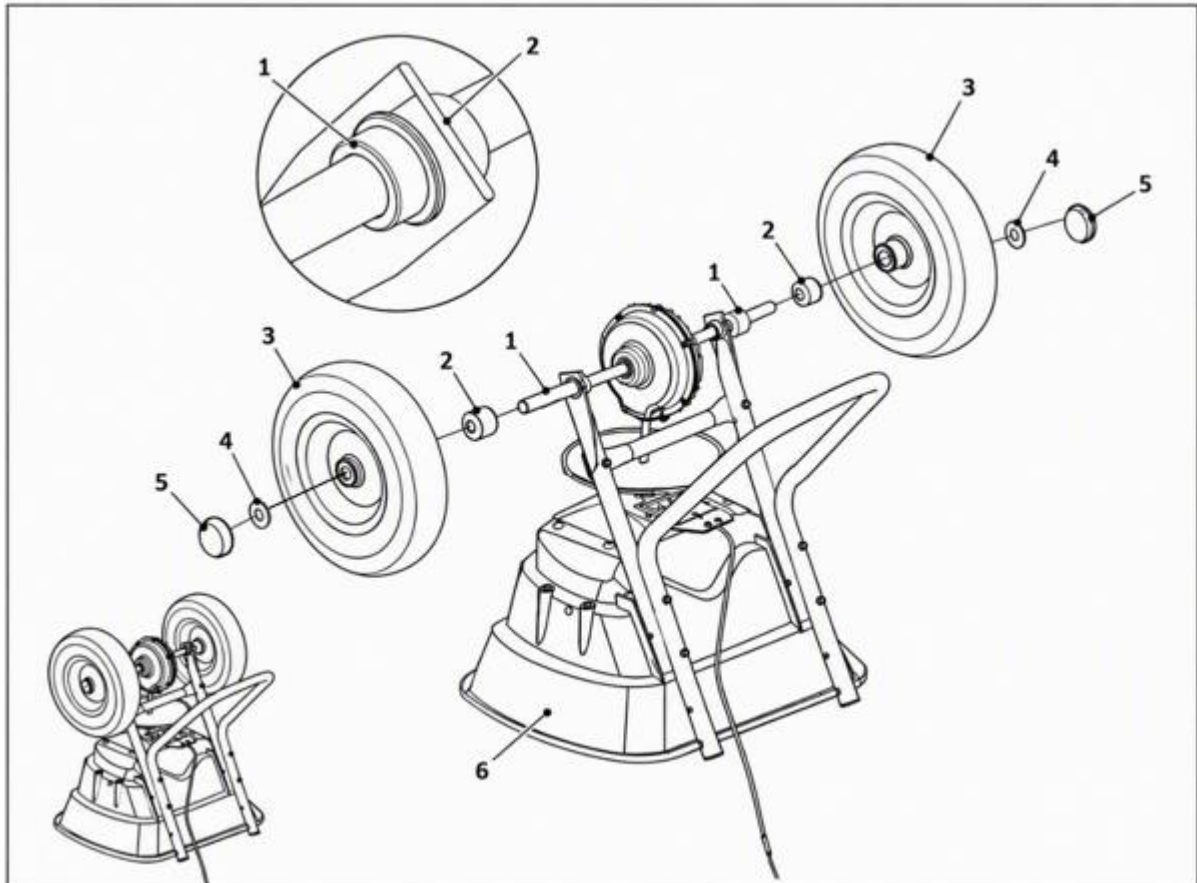
Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Achse	8	Achsgetriebe
2	Mutter M6	9	Linke Radaufhängung
3	Mutter M6	10	Stützbein
4	Verbindungsrohr	11	Mutter M6
5	Bolzen M6 × 40	12	Große Unterlegscheibe
6	Radaufhängung	13	Trichter
7	Detailansicht A	14	Bolzen M6 × 70

Schritt 3 – Montage der Räder

- Setzen Sie die innere Achsbuchse (1) in die äußere Achsbuchse (2) ein. Achten Sie darauf, dass beide Bauteile vollständig und bündig aneinander anliegen.
- Stecken Sie das rechte Rad (3) auf die rechte Achse und befestigen Sie es mit der Schraube M5 × 45 und der Mutter M5.
- Montieren Sie anschließend die Unterlegscheibe (4) und die Endkappe (5) wie abgebildet.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der linken Seite, um das linke Rad zu montieren.

Hinweis:

Verwenden Sie bei Bedarf einen Holz- oder Kunststoffhammer, um die Endkappen vorsichtig auf den Achsenden zu befestigen. Achten Sie darauf, die Bauteile dabei nicht zu beschädigen.



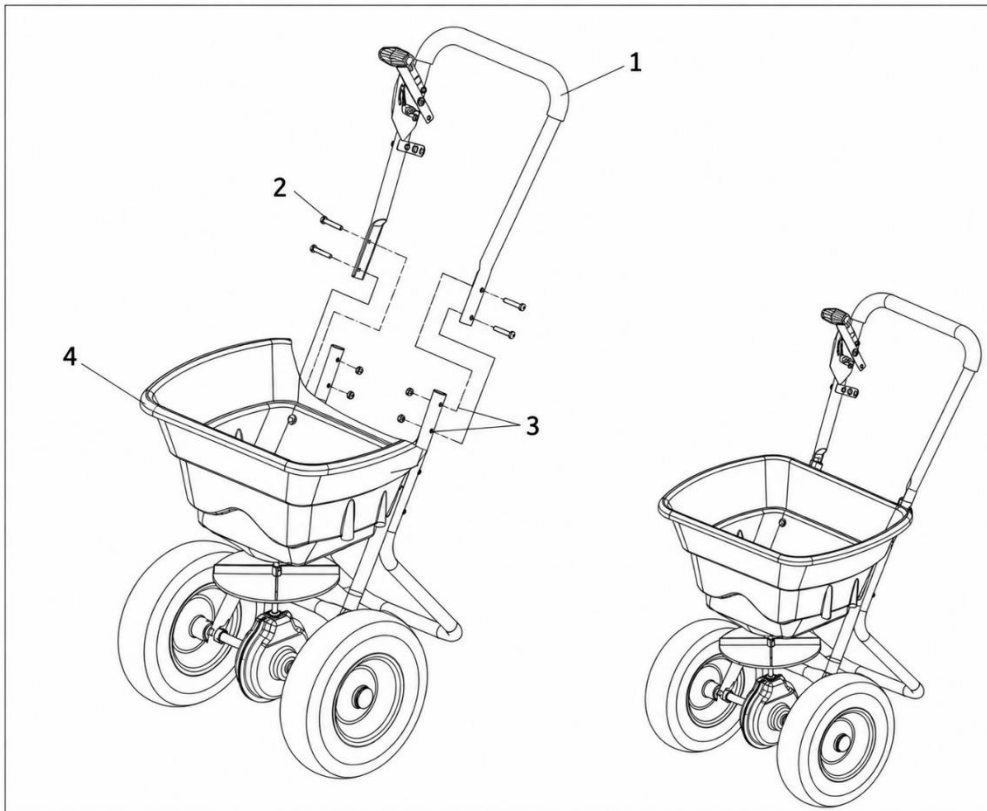
Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Äußere Achsbuchse	4	Unterlegscheibe
2	Innere Achsbuchse	5	Endkappe
3	Rad	6	Trichter

Schritt 4 – Montage des Handgriffs

- Setzen Sie den oberen Handgriff (1) auf die bereits montierten Radaufhängungen und richten Sie die Befestigungsbohrungen aufeinander aus.
- Befestigen Sie den Handgriff mit den Schrauben M6 × 40 (2) und den Muttern M6 (3), wie in der Abbildung dargestellt.
- Ziehen Sie anschließend sämtliche zuvor nur lose montierten Schraubverbindungen fest.

Hinweis:

Überprüfen Sie nach Abschluss der Montage alle Schraubverbindungen auf festen Sitz und stellen Sie sicher, dass der Granulatstreuwagen stabil und vollständig montiert ist.



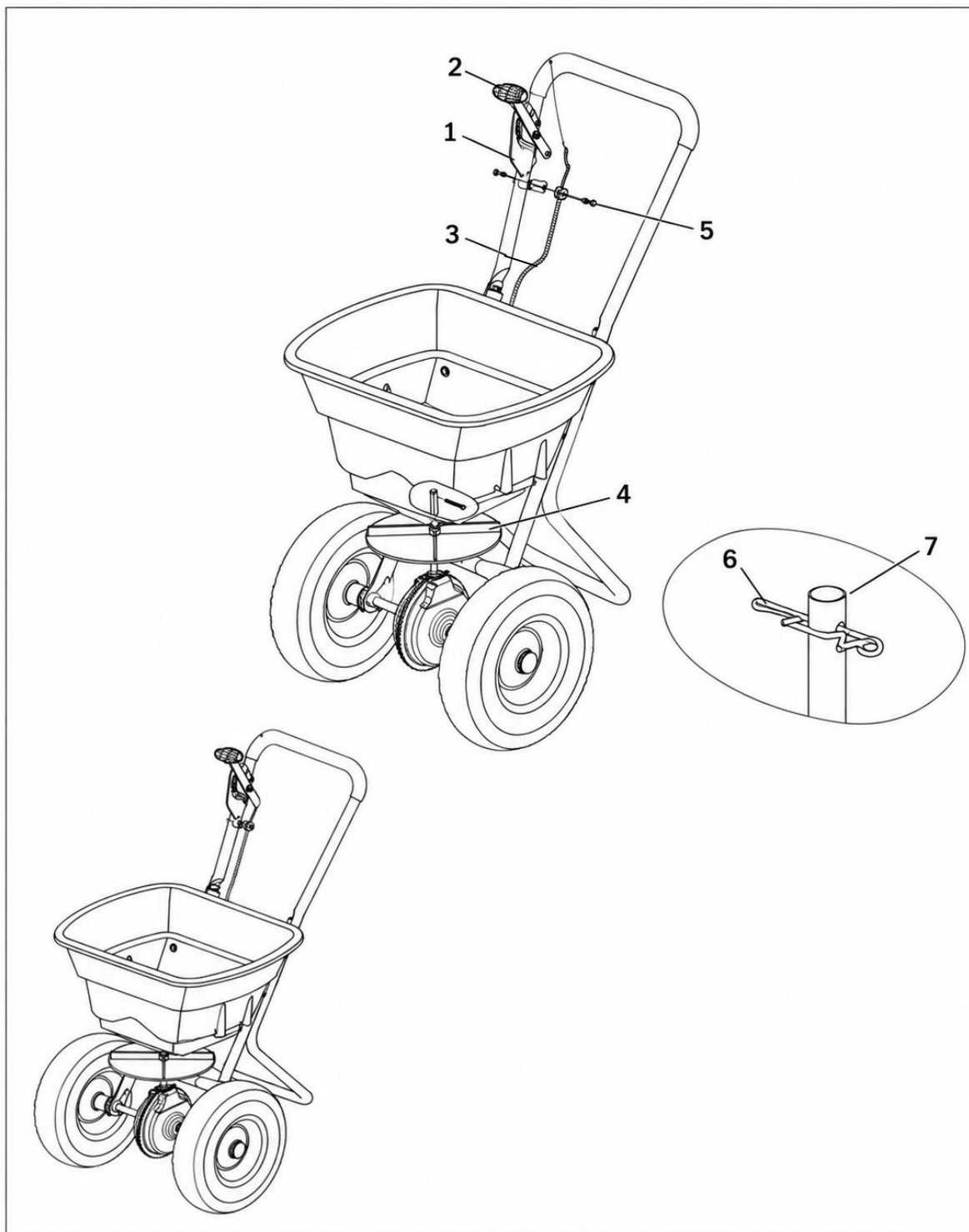
Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Handgriff	3	Mutter M6
2	Schraube M6 × 40	4	Trichter

Schritt 5 – Montage der Bedieneinheit

- Schieben Sie das Ende des Stahldrahtes (1) in das kleine Loch der Bedieneinheit (2).
- Lösen Sie beiden Schrauben M5 × 10 (5) und setzen Sie den Kunststoffschlauch (3) in den Schlitz der Druckplatte (4) ein.
- Befestigen Sie die Druckplatte wieder mit den Schrauben (5).
- Ziehen Sie die Schrauben anschließend fest.
- Montieren Sie den Sicherheitssplint (6) am Ende der Welle (7).

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der Stahldraht korrekt in der Bedieneinheit sitzt und der Kunststoffschlauch sauber im Schlitz der Druckplatte geführt wird.



Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
1	Stahldraht	5	Schraube
2	Bedieneinheit	6	Sicherheitssplint
3	Kunststoffschlauch	7	Welle
4	Druckplatte		

Schritt 6 – Funktionsprüfung und Einstellung der Streumengenverstellung

Prüfen Sie nach Abschluss der Montage, ob sich die Öffnung an der Unterseite des Trichters mit dem Hebel vollständig öffnen und schließen lässt.

Ist dies bereits der Fall, sind keine weiteren Einstellungen erforderlich.

- Falls sich die Öffnung nicht vollständig öffnen oder schließen lässt, lösen Sie die beiden Muttern an der Bedieneinheit.
- Schieben Sie den Hebel in die unterste Stellung und prüfen Sie, ob die Öffnung an der Unterseite des Trichters vollständig geöffnet ist.
- Schieben Sie den Hebel anschließend in die oberste Stellung und prüfen Sie, ob die Öffnung vollständig geschlossen ist.
- Ziehen Sie die beiden Muttern nach der Einstellung wieder fest.

Hinweis:

Die Einstellung ist korrekt, wenn sich die Öffnung an der Unterseite des Trichters in der unteren Hebelstellung vollständig öffnen und in der oberen Hebelstellung vollständig schließen lässt.



6. INBETRIEBNAHME

Hinweise zur Anwendung

- Achten Sie darauf, dass die Vorderseite des Getriebes zur Vorderseite des Granulatstreuwagens ausgerichtet ist. Das Schaufelrad muss sich während des Betriebs im Uhrzeigersinn drehen. Bei umgekehrter Drehrichtung kann das Streugut ungleichmäßig verteilt werden.
- Für ein möglichst gleichmäßiges Streubild wird eine Gehgeschwindigkeit von etwa 5 km/h empfohlen. Dies entspricht einem zügigen Gehtempo.
- Halten Sie während der Anwendung eine möglichst gleichbleibende Gehgeschwindigkeit ein. Höhere oder niedrigere Geschwindigkeiten können die Streubreite und die Verteilung des Streuguts beeinflussen.
- Beachten Sie, dass feuchtes Streugut die Fließeigenschaften und damit das Streubild verändern kann.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie den Granulatstreuwagen nach jeder Verwendung gründlich mit Wasser und bei Bedarf mit einer milden Seifenlösung.
- Entfernen Sie sämtliche Streugutrückstände, insbesondere vom Schaufelrad. Ablagerungen können zu einer ungleichmäßigen Verteilung des Streuguts führen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig trocknen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern und Verbindungen auf festen Sitz und mögliche Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand aller sicherheitsrelevanten Bauteile.
- Stellen Sie sicher, dass alle für den sicheren Betrieb erforderlichen Schutz- und Hilfsmittel jederzeit verfügbar sind.

8. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

Hinweis:

Das Getriebe ist bereits werkseitig geschmiert.

9. TRANSPORT UND LAGERUNG

- Entleeren Sie den Streugutbehälter vollständig, bevor Sie das Gerät lagern.
- Bewahren Sie den Granulatstreuwagen an einem trockenen, sicheren und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
- Lagern Sie verwendete Streumaterialien entsprechend den Lagerungs- und Sicherheitshinweisen des jeweiligen Herstellers.

10.ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

11.ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-GS36

Artikelbezeichnung: FX-GS36 Streuwagen Saatgutstreuer

12.TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Wert
Gewicht	11 kg
Behälterkapazität	36 kg
Produktabmessungen aufgebaut	83x52x89 cm

13.LIEFERUMFANG

Artikelbezeichnung	Artikelnummer
FX-GS36 Streuwagen Saatgutstreuer	FX-GS36
Bedienungsanleitung	

14.GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

15.HINWEIS ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir bestätigen, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Sicherheitsanforderungen entspricht und die CE-Kennzeichnung trägt. Die vollständige EU-Konformitätserklärung (DoC) steht Ihnen auf unserer Website unter www.fuxtec.com im Bereich "Konformitätserklärung" zur Verfügung.



16.ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie

sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

17. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

18. URHEBERSCHUTZ

© 2026 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

19. INTRODUCTION AND SAFETY

General Information

Read this original user manual carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep this document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarize yourself with the product's features and proper use. Observe all safety guidelines listed in this user manual. Always act responsibly and considerately toward others. The operator is responsible for any accidents or hazards that may occur to third parties.

Intended Use

The product may only be used in accordance with its intended purpose. Any use beyond this is considered improper. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer assumes no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, trade, or industrial use. Any warranty or liability is excluded if the product is used in such applications or for comparable activities.

Do not allow anyone who has not fully read and understood these instructions to assemble, commission, adjust, or operate the product.

Safety Instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations, and technical specifications included with the product. Failure to follow these guidelines may result in serious injury or damage. The operator is required to use the product as intended, be mindful of the surroundings, and take special care to protect others, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

20. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Wear appropriate safety glasses or a face shield while using the equipment.
- Wear appropriate, close-fitting clothing and sturdy, closed-toe footwear with non-slip soles. Never operate the granule spreader barefoot or while wearing open-toed shoes.
- Wear appropriate protective gloves during operation.
- Depending on the spreading material used, wear a suitable dust mask if necessary.
- Tie back long hair and avoid loose clothing that could get caught in moving parts.
- If necessary, mark the areas to be treated before beginning operation.
- Use the device only in daylight or under adequate artificial lighting.
- Always follow the application, safety, and dosage instructions provided by the manufacturer of the spreading material being used.
- Pay attention to the area being treated during application and avoid distractions.
- Always ensure you have a secure footing and move carefully on uneven, unpaved, or slippery surfaces.
- Do not use spreading materials that could pose a risk to the environment. Follow the

applicable regulations for handling the respective spreading material.

21.SYMBOLS ON THE PRODUCT

Symbols are used in this manual and on the product itself to indicate potential hazards. These safety symbols and their explanations must be fully understood. Please note: The warning labels alone do not eliminate hazards and do not replace the necessary safety measures for accident prevention.

Symbol	Meaning
	Read this operating manual carefully before putting the product into service and keep it in a safe place for future reference.
	CE Mark The product complies with the requirements and regulations of the European Union.
	Do not dispose of electrical devices, rechargeable batteries, or regular batteries with household trash. Waste electrical equipment, batteries, and rechargeable batteries must be collected separately and recycled in an environmentally responsible manner. Please take them to the designated collection or recycling points.

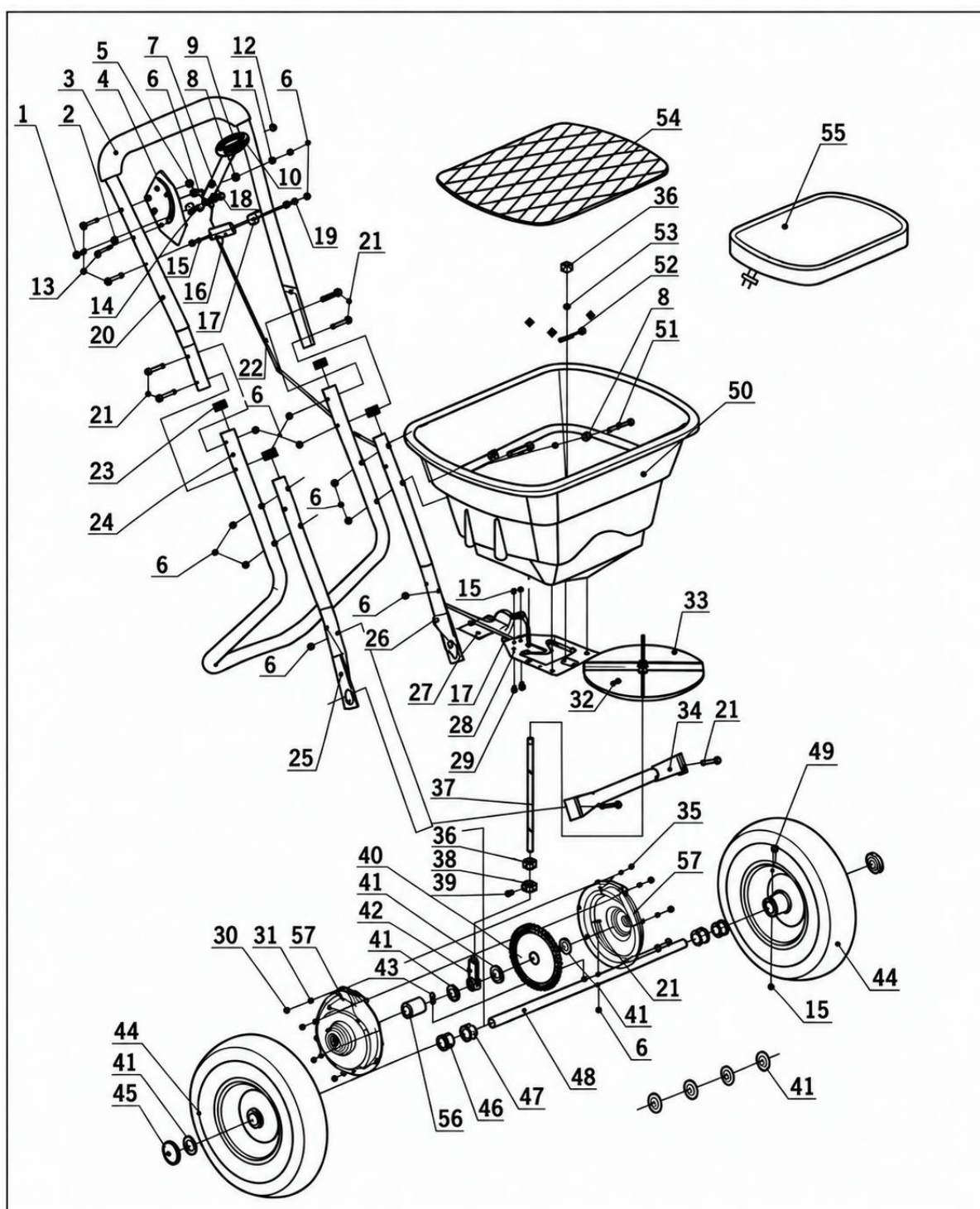
22.PRODUCT DESCRIPTION

Please check that the item is complete according to the described scope of delivery. If any parts are defective, please contact our FUXTEC customer service.

FX-GS36 GRANULATE SPREADER (36 kg)



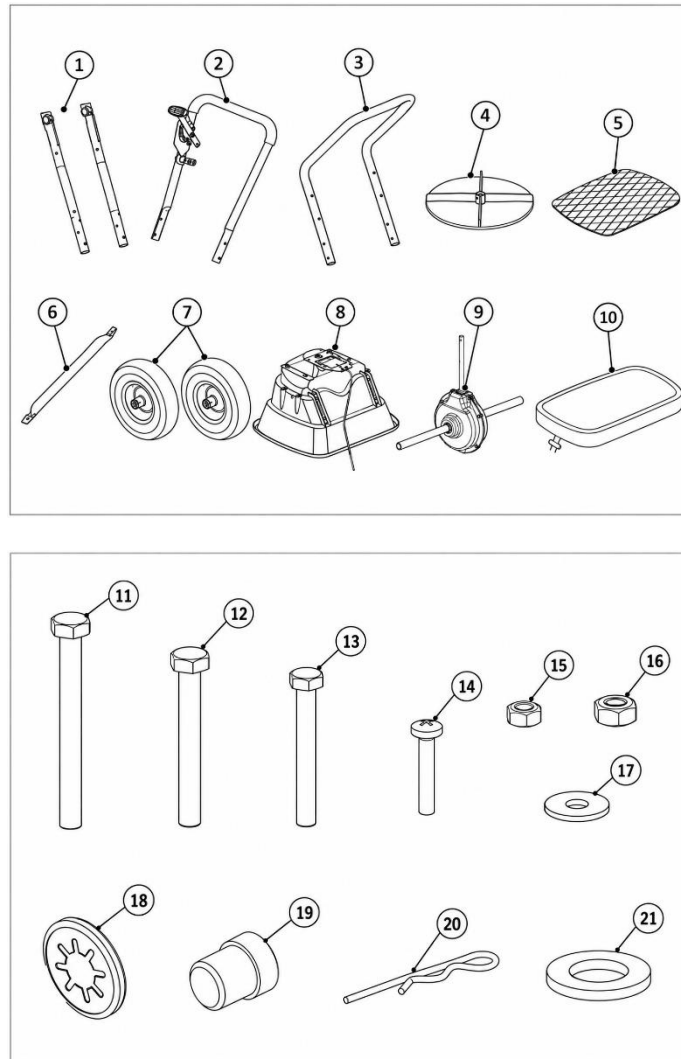
Exploded View

**Note:**

The four washers (Item 41) shown separately in the lower right corner of the exploded view are used to adjust the distance between the wheels and the frame. Use these as needed to adjust the wheel spacing accordingly.

Pos.	Item	Quantity	Pos.	Item	Quantity
1	M6x25 bolt	1	30	M4 nut	7
2	Washer Ø8	1	31	Flat washer	14
3	Handle	1	32	M4x20 screw	1
4	Control element	1	33	Paddle wheel	1
5	Plastic washer	1	34	Connecting tube	1
6	M6 nut	1	35	M4x12 screw	7
7	Adjustment lever	1	36	Socket	2
8	Washer φ6	5	37	Vertical shaft	1
9	Adjustment lever A	1	38	small gearbox	1
10	Adjustment lever B	1	39	Pin φ3x16	1
11	Spring φ6	1	40	Gearbox	1
12	ST3.9x18 screw	1	41	Washer φ16	6
13	M6x35 bolt	3	42	Shaft support sleeve	1
14	Washer	1	43	Pin φ4x30	1
15	M5 nut	5	44	Wheel 12x3"	2
16	Base cable clamp	1	45	End cap	2
17	Wire terminal	2	46	Inner axle bushing	2
18	Wing screw M6	1	47	Outer axle bushing	2
19	M5x10 screw	2	48	Axle	1
20	Hand-operated frame	1	49	M5x45 bolts	1
21	M6x40 bolt	7	50	Funnel	1
22	Adjustment cable	1	51	M6x70 bolt	4
23	Tube cap	4	52	Safety pin φ2x60	1
24	Support leg	1	53	Rivet φ5x10	4
25	Wheel suspension (right)	1	54	Funnel grille	1
26	Wheel suspension (left)	1	55	Rain cover	1
27	Base plate	1	56	Plate holder	2
28	Fixed base plate	1	57	M6x12 bolt	2
29	M5x12 screw	2			

Contents of Package

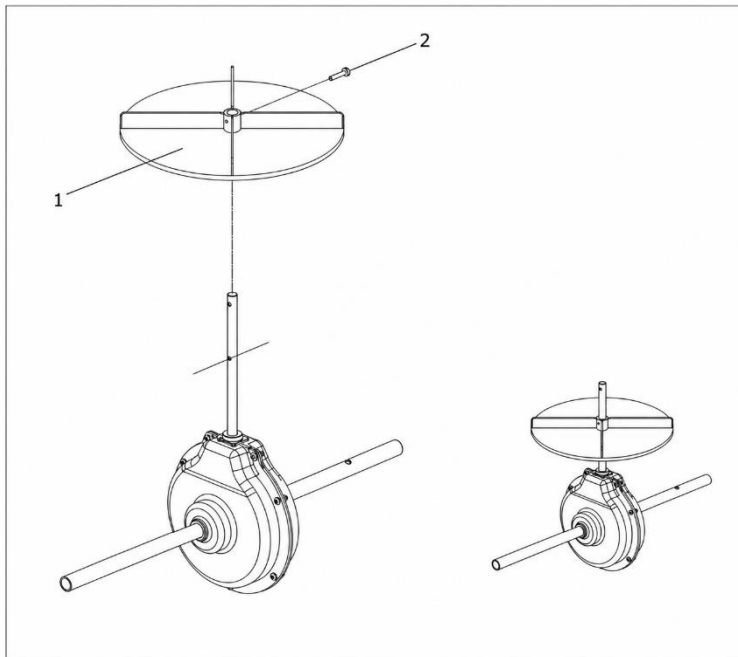


Item	Description	Quantity	Item	Description	Quantity
1	Wheel suspension	2	12	Hex head screw M6x40	6
2	Handle Assembly	1	13	M5x45 hex head screw	1
3	Support leg	1	14	M4x20 screw	1
4	Paddle wheel	1	15	M5 nut	1
5	Grid	1	16	M6 nut	10
6	Connecting tube	1	17	6 mm washer	4
7	Wheel	2	18	End cap	2
8	Funnel	1	19	Axle Bushings	2
9	Transmission and Axle	1	20	Safety pin	1
10	Rain cover	1	21	16-gauge washer	5
11	M6x70 hex head screw	4			

23.ASSEMBLY

Step 1 – Assembling the Paddle Wheel

- Slide the impeller (1) onto the vertical shaft of the gearbox unit.
- Align the holes in the impeller and the shaft.
- Secure the impeller with the M4 × 20 screw (2) by inserting it through the designated holes and tightening it.



Item	Designation
1	Paddle wheel
2	M4x20 screw

Step 2 – Assembling the wheel mounts and the support leg

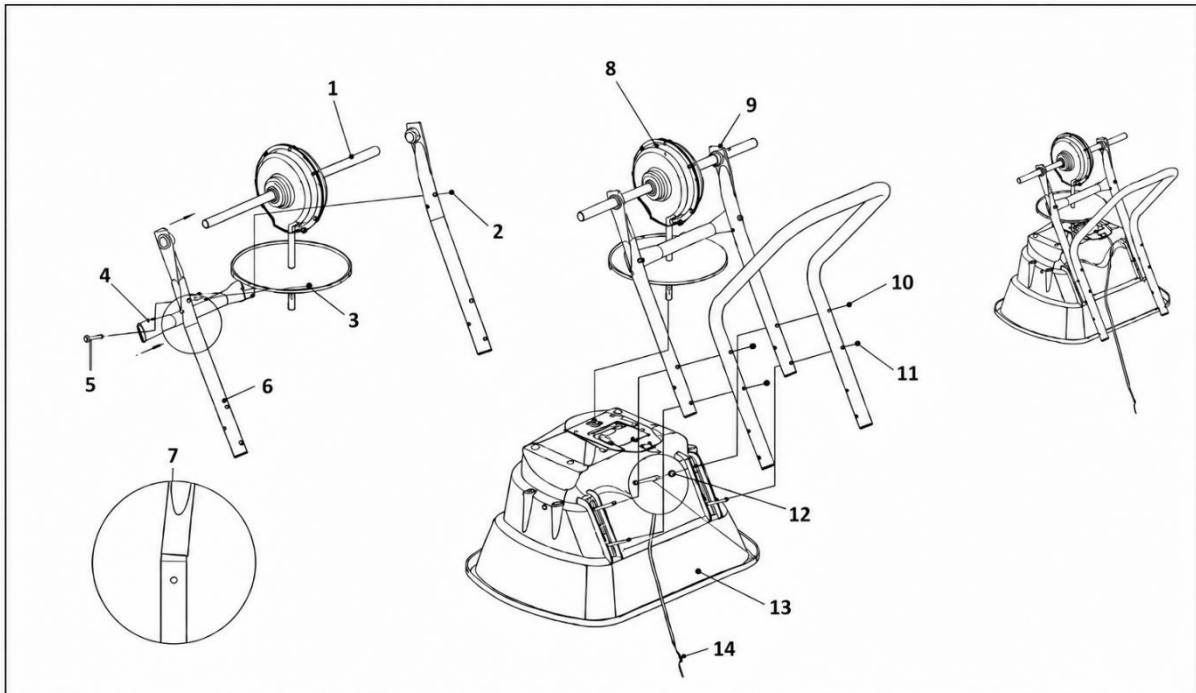
- Take the two wheel mounts and attach them to the axle as shown.
- Secure the ends of the connecting tube to the left and right wheel mounts using the M6 × 40 screws and M6 nuts.
- Connect the connecting tube to the shaft support plate.
- Attach the support leg to the wheel suspensions and the hopper. Use the M6 × 70 screws, M6 nuts, and Ø 6 washers for this.

Note:

Make sure the connecting tube is installed in the position shown in the illustration. Check the alignment of the tube before tightening the screws

Important:

Do not fully tighten the screws at this stage. For now, assemble the components loosely so that they can still be aligned during the following assembly steps.



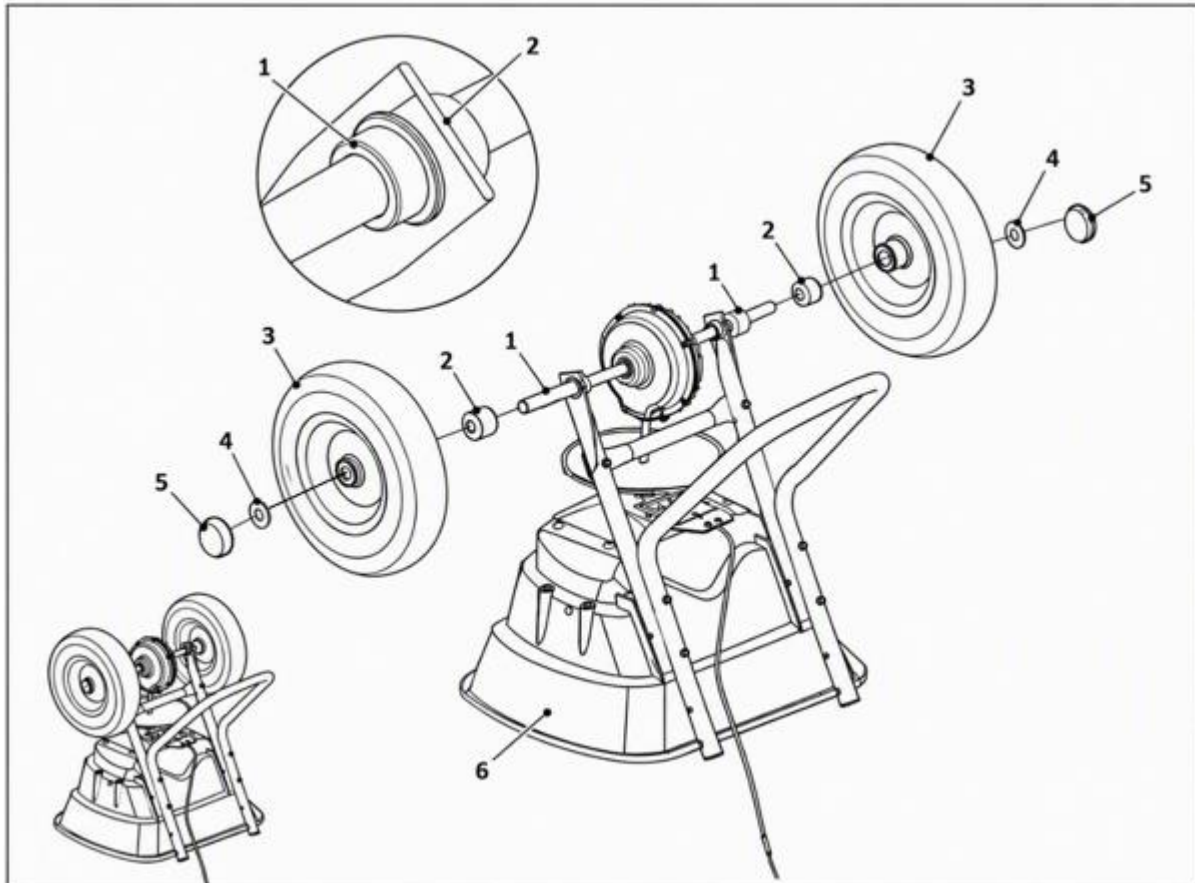
Item	Designation	Item	Designation
1	Axis	8	Axle Gearbox
2	M6 nut	9	Left wheel suspension
3	M6 nut	10	Support leg
4	Connecting tube	11	M6 nut
5	M6 × 40 bolt	12	Large washer
6	Wheel suspension	13	Funnel
7	Detail View A	14	M6 × 70 bolt

Step 3—Assembling the Wheels

- Insert the inner axle bushing (1) into the outer axle bushing (2). Make sure that both components are fully seated and flush against each other.
- Slide the right wheel (3) onto the right axle and secure it with the M5 × 45 screw and the M5 nut.
- Then install the washer (4) and the end cap (5) as shown.
- Repeat the process on the left side to install the left wheel.

Note:

If necessary, use a wooden or plastic hammer to carefully secure the end caps to the axle ends. Be careful not to damage the components in the process.



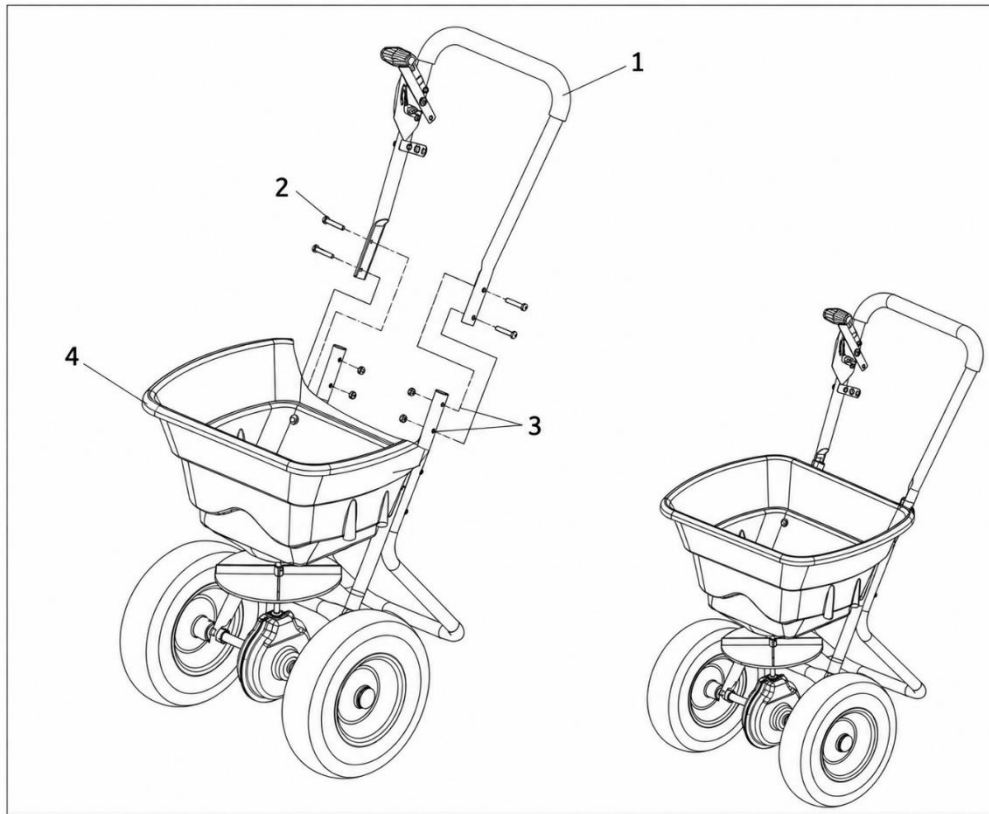
Item	Description	Item	Description
1	Outer Axle Bushing	4	Washer
2	Inner axle bushing	5	End cap
3	Wheel	6	Funnel

Step 4 – Assembling the Handle

- Place the upper handle (1) onto the already installed wheel mounts and align the mounting holes.
- Secure the handle with the M6 × 40 screws (2) and M6 nuts (3), as shown in the illustration.
- Then tighten all screw connections that were previously installed only loosely.

Note:

After completing the assembly, check all screw connections to ensure they are tight and verify that the granulate spreader is stable and fully assembled.



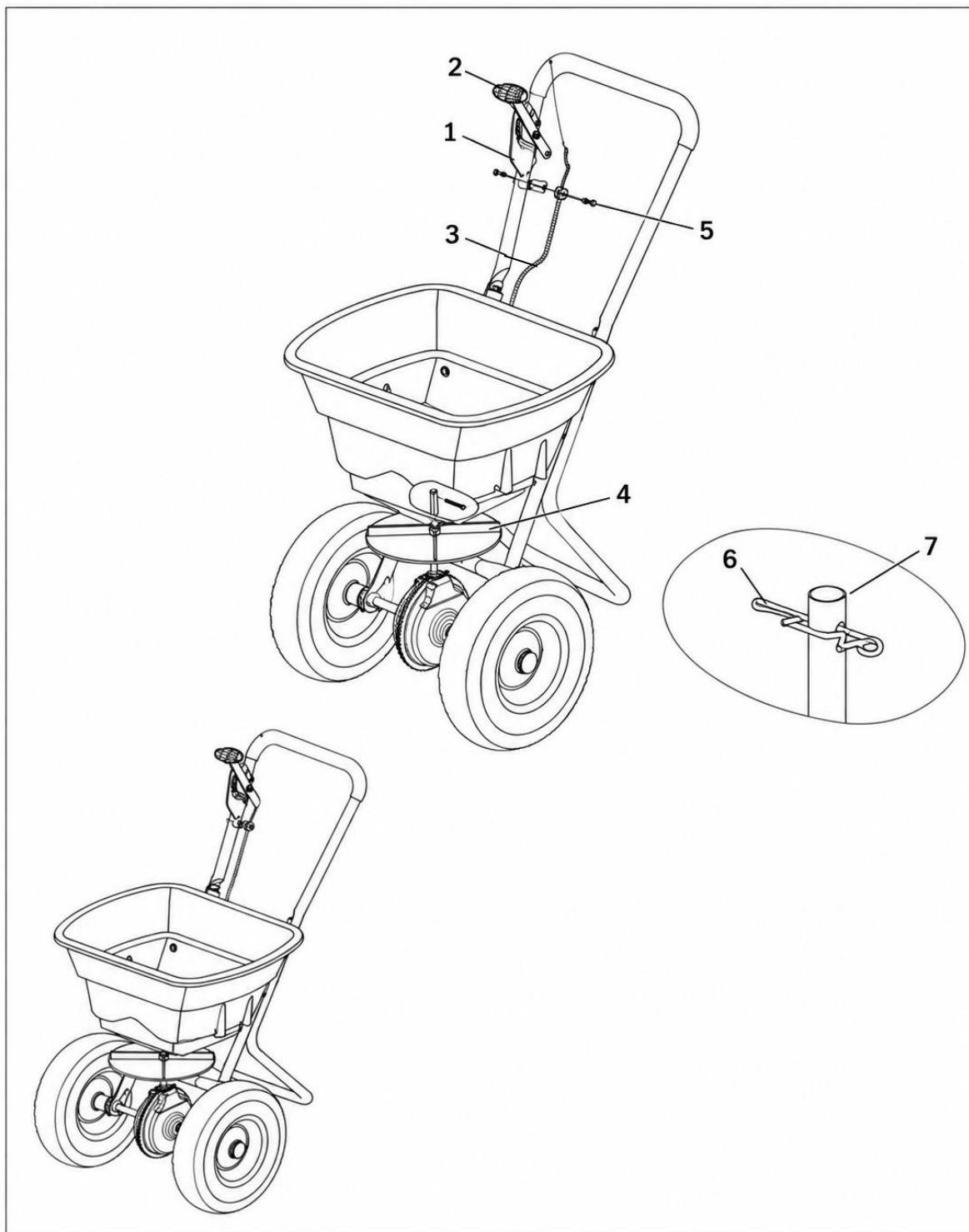
Item	Designation	Item	Designation
1	Handle	3	M6 nut
2	M6 × 40 screw	4	Funnel

Step 5 – Assembling the Control Unit

- Insert the end of the steel wire (1) into the small hole in the control unit (2).
- Loosen both M5 × 10 screws (5) and insert the plastic tube (3) into the slot in the pressure plate (4).
- Secure the pressure plate again with the screws (5).
- Then tighten the screws.
- Install the safety pin (6) at the end of the shaft (7).

Note:

Make sure the steel wire is correctly seated in the control unit and that the plastic tube is properly guided through the slot in the pressure plate.



Item	Designation	Item	Designation
1	Steel wire	5	Screw
2	Control unit	6	Safety pin
3	Plastic tubing	7	Shaft
4	Pressure plate		

Step 6 – Functional Test and Adjustment of the Spread Rate

After completing the assembly, check whether the opening on the bottom of the hopper can be fully opened and closed using the lever.

If this is already the case, no further adjustments are necessary.

- If the opening cannot be fully opened or closed, loosen the two nuts on the control unit.
- Move the lever to the lowest position and check to see if the opening at the bottom of the funnel is fully open.
- Then slide the lever to the top position and check that the opening is completely closed.
- After making the adjustment, retighten the two nuts.

Note:

The adjustment is correct if the opening at the bottom of the hopper opens fully when the lever is in the lower position and closes fully when the lever is in the upper position.



24.START-UP

Operating Instructions

- Make sure the front of the gearbox is aligned with the front of the granule spreader. The paddle wheel must rotate clockwise during operation. If the rotation direction is reversed, the spread material may be distributed unevenly.
- For the most even spread pattern possible, a walking speed of about 5 km/h is recommended. This corresponds to a brisk walking pace.
- Maintain as consistent a walking speed as possible during operation. Higher or lower speeds can affect the spreading width and the distribution of the spreading material.
- Note that damp spreading material can alter its flow properties and thus the spread pattern.

25.CLEANING AND MAINTENANCE

- Thoroughly clean the granule spreader with water after each use and, if necessary, with a mild soap solution.
- Remove all spreading material residue, especially from the paddle wheel. Deposits can lead to uneven distribution of the spreading material.
- Allow the unit to dry completely before storing it.
- Regularly check all screws, nuts, and connections to ensure they are tight and free of damage.
- Regularly inspect the condition of all safety-related components.
- Ensure that all protective equipment and tools required for safe operation are available at all times.

26. MAINTENANCE

Use only genuine accessories and genuine replacement parts.

Only a machine that is regularly maintained and serviced can serve as a reliable tool.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Note:

The gearbox is already lubricated at the factory.

27.TRANSPORT AND STORAGE

- Empty the spreader hopper completely before storing the machine.
- Store the granule spreader in a dry, secure location protected from direct sunlight.
- Store used spreading materials in accordance with the storage and safety instructions provided by the respective manufacturer.

28.ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

Use only genuine accessories and replacement parts to ensure the safety and proper functioning of the unit. For more information, visit www.FUXTEC.com.

29.GENERAL DESCRIPTION

Part Number: FX-GS36

Product Name: FX-GS36 Seed Spreader

30.TECHNICAL SPECIFICATIONS

Description	Value
Weight	11 kg
Tank capacity	36 kg
Product dimensions when assembled	83x52x89 cm

31.WHAT'S INCLUDED

Product name	Item number
FX-GS36 Seed Spreader	FX-GS36
User Manual	

32.WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place as proof of purchase. The warranty does not cover wear-and-tear parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, force, technical modifications, the use of unauthorized accessories or replacement parts, or repair attempts by unauthorized persons. Warranty repairs may only be performed by authorized specialist shops or service partners. These terms and conditions apply in addition to statutory warranty rights, which may vary by country.

33.NOTE ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We confirm that this product complies with applicable European directives and safety requirements and bears the CE marking. The complete EU Declaration of Conformity (DoC) is available on our website at www.fuxtec.com under the “Declaration of Conformity” section.



34.DISPOSAL

The packaging material consists primarily of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources. This product must not be disposed of with regular household trash. In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be returned to an authorized collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its useful life.

Proper disposal and recycling of the materials help protect the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste management authority or the retailer from whom you purchased the product.

35. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions regarding the warranty, repairs, or replacement parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germany

Phone: 070329560888

Email: info@fuxtec.de

Note: Please do not send any returns or items for repair to this address. For returns under warranty, please contact our customer service department.

36. COPYRIGHT

© 2026 FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted for the purposes of operating the device. Any use or reproduction beyond this scope is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to this user manual without prior notice.

VERSION FRANÇAISE

37.INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivre toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou pour le mettre à la disposition des futurs propriétaires. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité mentionnées dans ce mode d'emploi. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse envers les tiers. L'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

Utilisation conforme

Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination prévue. Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résulteraient ; le fabricant décline toute responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour un usage professionnel, artisanal ou industriel. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou dans le cadre d'activités comparables.

Ne permettez à aucune personne n'ayant pas lu et compris l'intégralité de ce mode d'emploi de monter, de mettre en service, de régler ou d'utiliser le produit.

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec le produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à sa destination, de prêter attention à son environnement et de faire preuve d'une attention particulière envers les autres personnes, notamment les enfants. Respectez toujours les consignes de sécurité prescrites.

38.CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Portez des lunettes de protection adaptées ou un écran facial pendant l'utilisation de l'appareil.
- Portez des vêtements adaptés et ajustés, ainsi que des chaussures fermées et solides dotées de semelles antidérapantes. N'utilisez jamais l'épandeur de granulés pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
- Portez des gants de protection adaptés pendant l'utilisation.
- Selon le matériau épandu utilisé, portez si nécessaire un masque anti-poussière adapté.
- Attachez vos cheveux longs et évitez les vêtements amples qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- Si nécessaire, marquez les zones à traiter avant de commencer l'application.

- Utilisez l'appareil exclusivement à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
- Respectez toujours les consignes d'utilisation, de sécurité et de dosage fournies par le fabricant du produit à épandre utilisé.
- Pendant l'application, restez attentif à la surface à traiter et évitez toute distraction.
- Veillez toujours à avoir un appui sûr et déplacez-vous avec prudence sur des sols irréguliers, non stabilisés ou glissants.
- N'utilisez pas de matériaux d'épandage susceptibles de présenter un danger pour l'environnement. Respectez la réglementation en vigueur concernant la manipulation du matériau d'épandage concerné.

39.SYMBOLES FIGURANT SUR LE PRODUIT

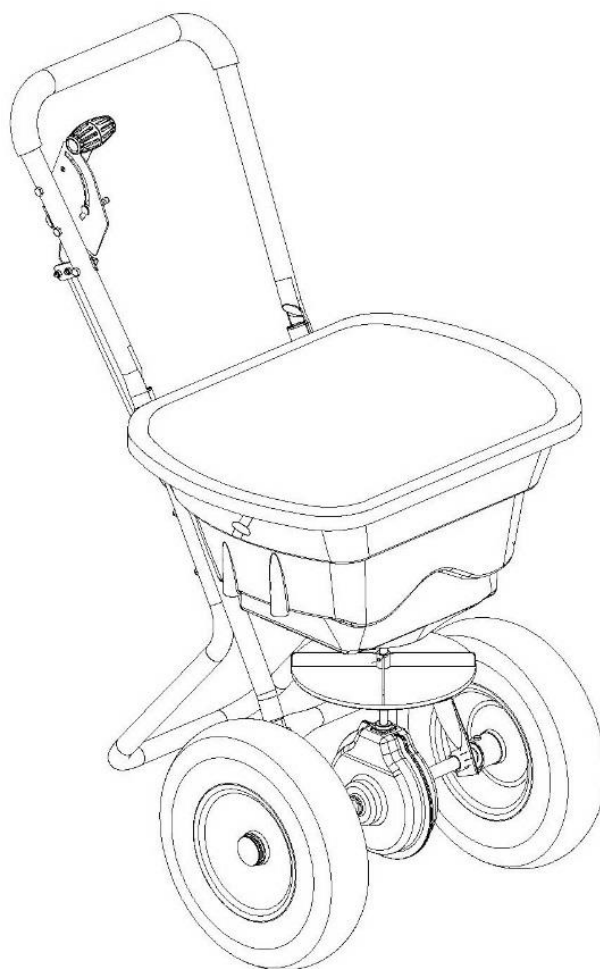
Dans ce manuel ainsi que sur le produit lui-même, des symboles sont utilisés pour signaler des dangers potentiels. Ces symboles de sécurité et leurs explications doivent être parfaitement compris. Remarque : les avertissements ne suffisent pas à eux seuls à éliminer les dangers et ne remplacent pas les mesures de sécurité nécessaires pour prévenir les accidents.

Symbole	Signification
	Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service du produit et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Marquage CE Le produit est conforme aux exigences et aux réglementations de la Communauté européenne.
	Ne jetez pas les appareils électriques, ni les piles ni les batteries, avec les ordures ménagères. Les appareils électriques usagés, les piles et les batteries doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Déposez-les dans les points de collecte ou de recyclage prévus à cet effet.

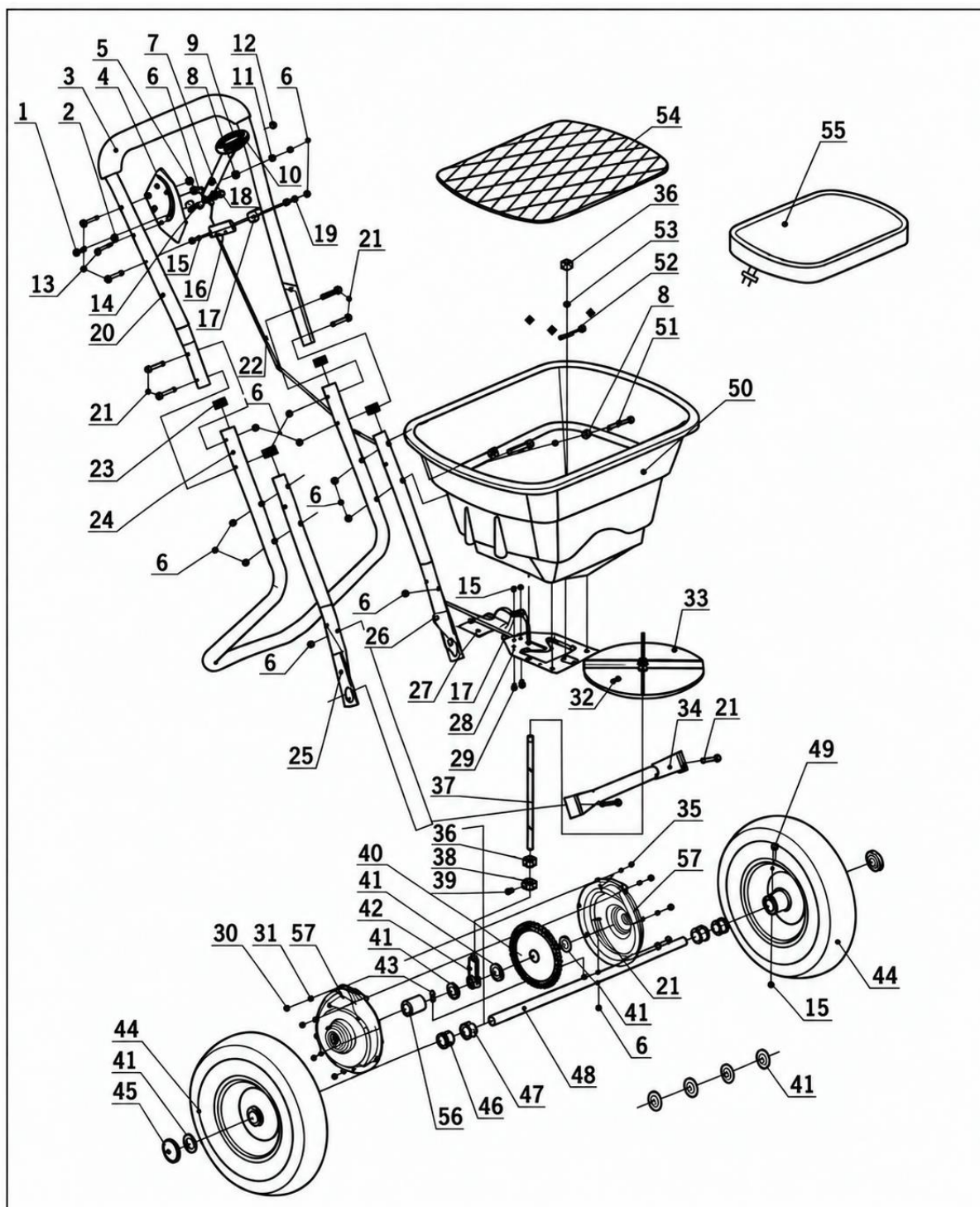
40.DESCRPTION DU PRODUIT

Veuillez vérifier que l'article est complet conformément au contenu de la livraison décrit. En cas de pièces défectueuses, veuillez contacter notre service client FUXTEC.

ÉPANDEUR DE GRANULÉS FX-GS36 (36 kg)



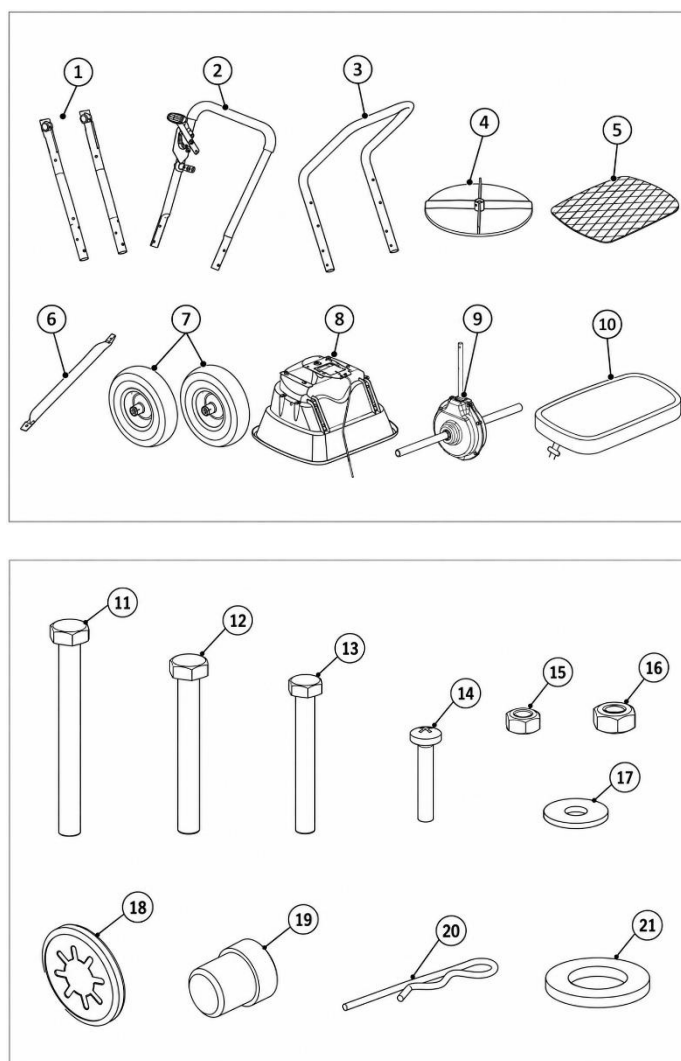
Vue éclatée

**Remarque :**

Les quatre rondelles représentées séparément en bas à droite sur la vue éclatée (pos. 41) servent à compenser l'écart entre les roues et le châssis. Utilisez-les si nécessaire pour ajuster l'écartement des roues en conséquence.

Pos.	Désignation	Quantité	Pos.	Désignation	Quantité
1	Boulon M6x25	1	30	Écrou M4	7
2	Rondelle Ø 8	1	31	Rondelle plate	14
3	Poignée	1	32	Vis M4x20	1
4	Élément de commande	1	33	roue à aubes	1
5	Rondelle en plastique	1	34	tube de raccordement	1
6	Écrou M6	1	35	Vis M4x12	7
7	Levier de réglage	1	36	Douille	2
8	Rondelle φ6	5	37	tige verticale	1
9	levier de réglage A	1	38	petit réducteur	1
10	levier de réglage B	1	39	Goupille φ3x16	1
11	Ressort φ6	1	40	Boîte de vitesses	1
12	Vis ST3,9 x 18	1	41	Rondelle φ16	6
13	Boulon M6x35	3	42	manchon de support d'arbre	1
14	Rondelle	1	43	Goupille φ4x30	1
15	Écrou M5	5	44	Roue 12x3"	2
16	Pince de câble de base	1	45	Embout	2
17	borne de câble	2	46	douille d'axe interne	2
18	vis à oreilles M6	1	47	douille d'axe extérieure	2
19	Vis M5x10	2	48	Axe	1
20	Cadre manuel	1	49	Vis M5x45	1
21	Vis M6x40	7	50	Entonnoir	1
22	Câble de réglage	1	51	Boulon M6x70	4
23	embout de tube	4	52	Goupille de sécurité φ2x60	1
24	Pied d'appui	1	53	Rivet φ5x10	4
25	Suspension de roue (droite)	1	54	Grille de trémie	1
26	Suspension de roue (gauche)	1	55	Protection contre la pluie	1
27	Plaque d'appui	1	56	Support de plaque	2
28	Plaque de réglage fixe	1	57	Boulon M6x12	2
29	Vis M5x12	2			

Contenu de la livraison

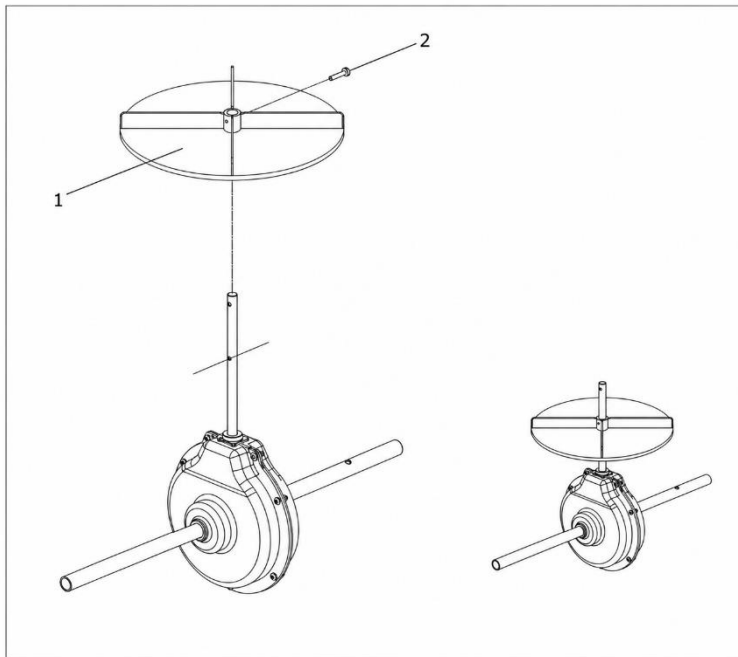


Réf.	Désignation	Quantité	Réf.	Désignation	Quantité
1	Suspension	2	12	Vis à tête hexagonale M6x40	6
2	Assemblage de la poignée	1	13	Vis à tête hexagonale M5x45	1
3	Pied d'appui	1	14	Vis M4x20	1
4	roue à aubes	1	15	Écrou M5	1
5	Grille	1	16	Écrou M6	10
6	tube de raccordement	1	17	Rondelle de 6	4
7	Roue	2	18	embout	2
8	Entonnoir	1	19	Douilles d'essieu	2
9	Boîte de vitesses et essieu	1	20	Goupille de sécurité	1
10	Housse de protection contre la pluie	1	21	Rondelle de 16	5
11	Vis à tête hexagonale M6x70	4			

41.MONTAGE

Étape 1 – Montage de la roue à aubes

- Enfilez la roue à aubes (1) sur l'axe vertical du bloc de transmission.
- Alignez les trous de la roue à aubes et de l'axe.
- Fixez la roue à aubes à l'aide de la vis M4 × 20 (2) en l'enfilant dans les trous prévus à cet effet, puis serrez-la.



Pos.	Désignation
1	roue à aubes
2	Vis M4x20

Étape 2 – Montage des suspensions de roue et du pied d'appui

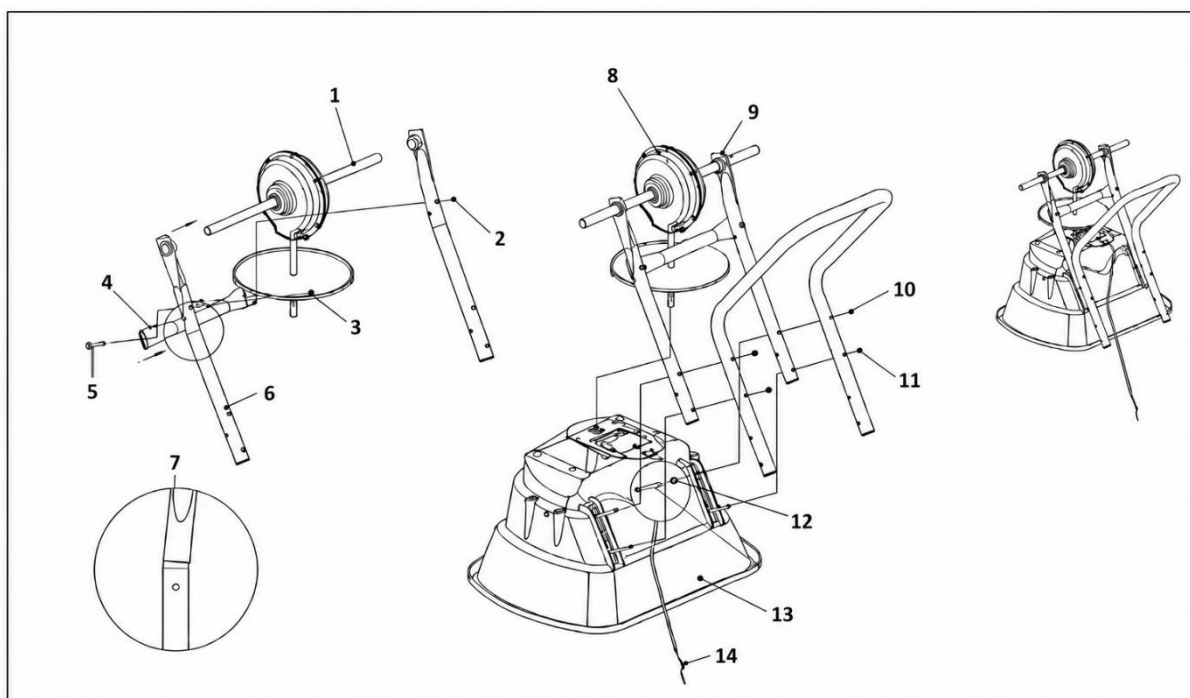
- Prenez les deux suspensions de roue et fixez-les à l'essieu comme indiqué sur l'illustration.
- Fixez les extrémités du tube de liaison aux suspensions gauche et droite à l'aide des vis M6 × 40 et des écrous M6.
- Reliez le tube de liaison à la plaque de support d'arbre.
- Fixez le pied d'appui aux suspensions de roue et à la trémie. Utilisez pour cela les vis M6 × 70, les écrous M6 et les rondelles de Ø 6.

Remarque :

Veillez à ce que le tube de liaison soit monté dans la position indiquée sur l'illustration. L'alignement du tube doit être vérifié avant de serrer les vis

Important :

Ne serrez pas complètement les vis dans un premier temps. Montez les composants de manière lâche afin de pouvoir encore les aligner lors des étapes de montage suivantes.



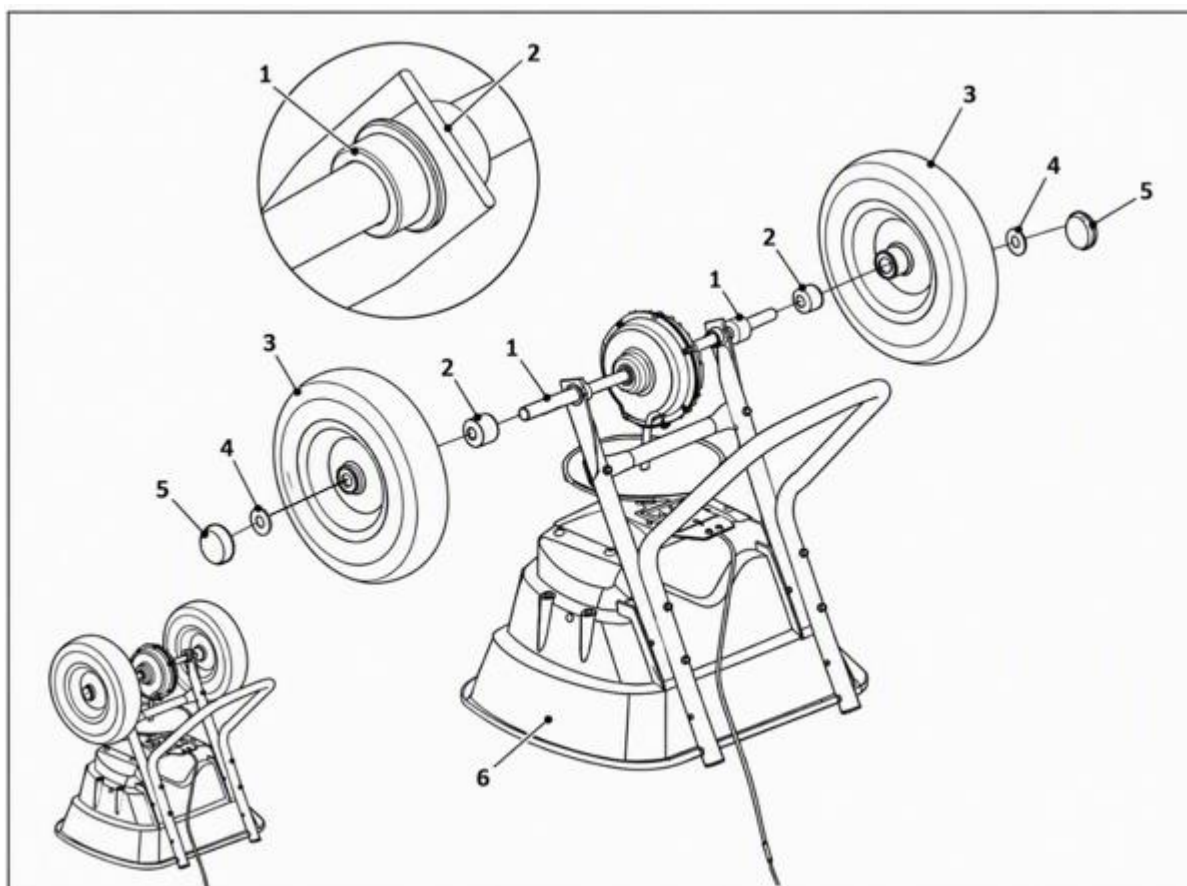
Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Axe	8	Boîte de vitesses d'essieu
2	Écrou M6	9	Suspension gauche
3	Écrou M6	10	Béquille
4	Tube de raccordement	11	Écrou M6
5	Boulon M6 × 40	12	Grande rondelle
6	Suspension	13	Entonnoir
7	Vue détaillée A	14	Boulon M6 × 70

Étape 3 – Montage des roues

- Insérez la douille d'axe intérieure (1) dans la douille d'axe extérieure (2). Veillez à ce que les deux pièces soient parfaitement alignées et affleurent l'une contre l'autre.
- Enfilez la roue droite (3) sur l'axe droit et fixez-la à l'aide de la vis M5 × 45 et de l'écrou M5.
- Montez ensuite la rondelle (4) et l'embout (5) comme illustré.
- Répétez l'opération du côté gauche pour monter la roue gauche.

Remarque :

Si nécessaire, utilisez un marteau en bois ou en plastique pour fixer délicatement les embouts sur les extrémités des axes. Veillez à ne pas endommager les pièces lors de cette opération.



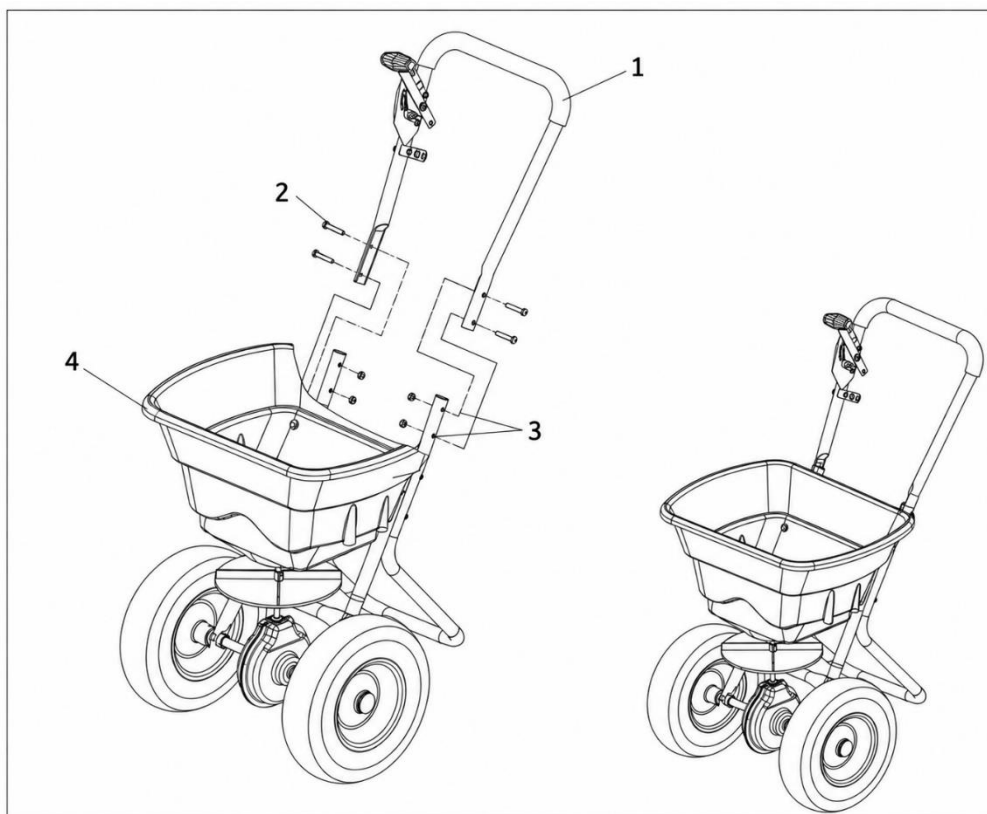
Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Douille d'axe extérieure	4	Rondelle
2	Douille d'essieu intérieure	5	Embout
3	Roue	6	Entonnoir

Étape 4 – Montage de la poignée

- Placez la poignée supérieure (1) sur les suspensions de roue déjà montées et alignez les trous de fixation.
- Fixez la poignée à l'aide des vis M6 × 40 (2) et des écrous M6 (3), comme indiqué sur l'illustration.
- Serrez ensuite tous les assemblages vissés qui avaient été montés sans être serrés auparavant.

Remarque :

Une fois le montage terminé, vérifiez que tous les raccords vissés sont bien serrés et assurez-vous que l'épandeur de granulés est stable et entièrement monté.



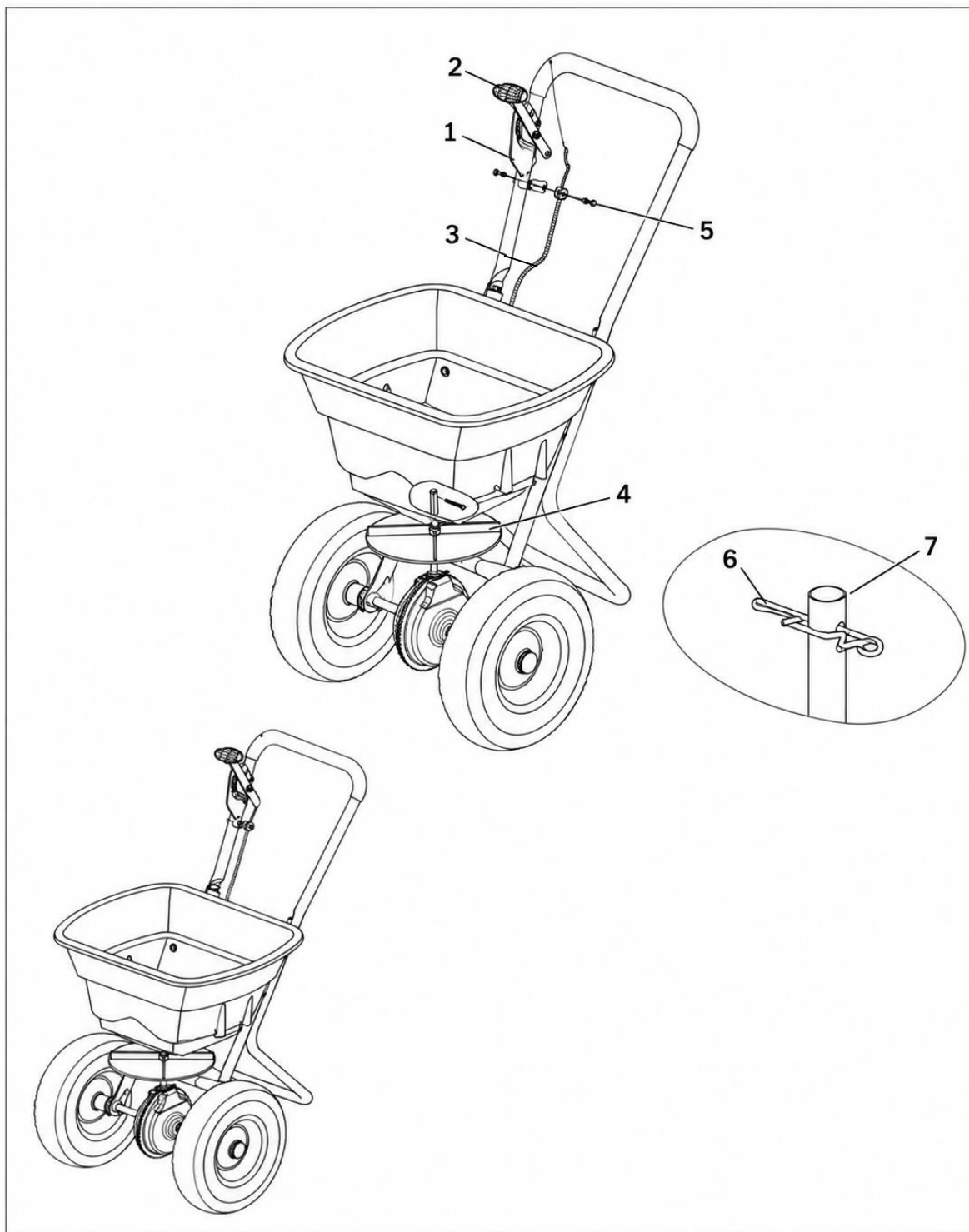
Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Poignée	3	Écrou M6
2	Vis M6 × 40	4	Entonnoir

Étape 5 – Montage de l'unité de commande

- Insérez l'extrémité du fil d'acier (1) dans le petit trou de l'unité de commande (2).
- Desserrez les deux vis M5 × 10 (5) et insérez le tuyau en plastique (3) dans la fente de la plaque de pression (4).
- Fixez à nouveau la plaque de pression à l'aide des vis (5).
- Serrez ensuite les vis.
- Installez la goupille de sécurité (6) à l'extrémité de l'arbre (7).

Remarque :

Veillez à ce que le fil d'acier soit correctement positionné dans l'unité de commande et que le tuyau en plastique soit correctement guidé dans la fente de la plaque de pression.



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Fil d'acier	5	Vis
2	Unité de commande	6	Goupille de sécurité
3	Tuyau en plastique	7	Arbre
4	Plaque de pression		

Étape 6 – Contrôle du fonctionnement et réglage du débit

Une fois le montage terminé, vérifiez si l'ouverture située au bas de la trémie peut être entièrement ouverte et fermée à l'aide du levier.

Si c'est déjà le cas, aucun autre réglage n'est nécessaire.

- Si l'ouverture ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas complètement, desserrez les deux écrous situés sur l'unité de commande.
- Placez le levier en position la plus basse et vérifiez que l'ouverture située au bas de l'entonnoir est complètement ouverte.
- Poussez ensuite le levier en position haute et vérifiez que l'ouverture est complètement fermée.
- Une fois le réglage effectué, resserrez les deux écrous.

Remarque :

Le réglage est correct si l'ouverture située au bas de la trémie s'ouvre complètement lorsque le levier est en position basse et se ferme complètement lorsque le levier est en position haute.



42.MISE EN SERVICE

Consignes d'utilisation

- Veillez à ce que la face avant du réducteur soit alignée avec la face avant de l'épandeur de granulés. La roue à aubes doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pendant le fonctionnement. Si le sens de rotation est inversé, le produit épandu risque d'être réparti de manière inégale.
- Pour obtenir un épandage aussi régulier que possible, une vitesse de marche d'environ 5 km/h est recommandée. Cela correspond à une allure de marche rapide.
- Maintenez une vitesse de marche aussi constante que possible pendant l'utilisation. Des vitesses plus élevées ou plus faibles peuvent influencer la largeur d'épandage et la répartition du matériau à épandre.
- Notez qu'un matériau d'épandage humide peut modifier ses propriétés d'écoulement et, par conséquent, le profil d'épandage.

43.NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez soigneusement l'épandeur de granulés après chaque utilisation à l'eau et, si nécessaire, avec une solution savonneuse douce.
- Éliminez tous les résidus de matériau à épandre, en particulier sur la roue à aubes. Les dépôts peuvent entraîner une répartition inégale du matériau à épandre.
- Laissez l'appareil sécher complètement avant de le remiser.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis, tous les écrous et tous les raccords sont bien serrés et ne présentent pas de dommages.
- Vérifiez régulièrement l'état de tous les composants liés à la sécurité.
- Assurez-vous que tous les équipements de protection et accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil sont disponibles à tout moment.

44.ENTRETIEN

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil entretenu et révisé régulièrement peut constituer une aide satisfaisante.

Un entretien et une maintenance insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.

Remarque :

La boîte de vitesses est déjà lubrifiée en usine.

45.TRANSPORT ET STOCKAGE

- Videz entièrement la trémie avant de remiser l'appareil.
- Rangez l'épandeur de granulés dans un endroit sec, sûr et à l'abri des rayons directs du soleil.
- Stockez les matériaux d'épandage utilisés conformément aux consignes de stockage et de sécurité du fabricant concerné.

46. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Vous trouverez de plus amples informations sur www.FUXTEC.com.

47. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Référence : FX-GS36

Désignation de l'article : FX-GS36 Épandeur de semences

48. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	Valeur
Poids	11 kg
Capacité du réservoir	36 kg
Dimensions du produit une fois monté	83 x 52 x 89 cm

49. CONTENU DE LA LIVRAISON

Désignation de l'article	Référence
FX-GS36 Épandeur de semences	FX-GS36
Mode d'emploi	

50. GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le justificatif d'achat comme preuve. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation ou une manipulation inappropriée, un recours à la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non homologués, ainsi que par des tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées. Les interventions sous garantie doivent être effectuées exclusivement par des entreprises spécialisées agréées ou des partenaires de service. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

51. REMARQUE CONCERNANT LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous certifions que ce produit est conforme aux directives européennes et aux exigences de sécurité en vigueur et qu'il porte le marquage CE. La déclaration de conformité européenne (DoC) complète est disponible sur notre site web à l'adresse www.fuxtec.com, dans la rubrique « Déclaration de conformité ».



52. RECYCLAGE

Le matériel d'emballage se compose principalement de matériaux recyclables. Veuillez éliminer tous les éléments d'emballage conformément aux réglementations locales en matière de tri des déchets.

En recyclant l'emballage, vous apportez une contribution précieuse à la protection de l'environnement et à l'utilisation durable des ressources.

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine l'utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une consigne de tri.



53.SERVICE CLIENT

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ni d'articles à réparer à cette adresse. Pour les retours sous garantie, veuillez contacter notre service client.

54.DROITS D'AUTEUR

© 2026 FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications au présent mode d'emploi sans préavis.

VERSIONE ITALIANA

55.INTRODUZIONE E SICUREZZA

Note generali

Leggere attentamente il presente manuale d'uso originale prima del primo utilizzo del prodotto e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per consultazioni future o per eventuali proprietari successivi. Acquisite familiarità con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Rispettate tutte le norme di sicurezza riportate nel presente manuale d'uso. Agite sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati a terzi.

Uso previsto

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente secondo la destinazione d'uso prevista. Qualsiasi utilizzo che esuli da tale scopo è considerato improprio. L'utente o il gestore è l'unico responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivino; il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito. Si prega di tenere presente che il prodotto non è concepito per l'uso commerciale, artigianale o industriale. È esclusa qualsiasi garanzia o responsabilità qualora il prodotto venga impiegato in tali ambiti di applicazione o in attività simili.

Non consentire a nessuna persona che non abbia letto e compreso integralmente le presenti istruzioni di montare, mettere in funzione, regolare o utilizzare il prodotto.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le indicazioni d'uso, le illustrazioni e i dati tecnici allegati al prodotto. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto in modo conforme alla destinazione d'uso, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a tenere in particolare considerazione le altre persone, specialmente i bambini. Attenersi sempre alle direttive di sicurezza prescritte.

56.ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Indossare occhiali protettivi adeguati o una protezione per il viso durante l'uso dell'apparecchio.
- Indossare indumenti adeguati e aderenti, nonché calzature robuste e chiuse con suole antiscivolo. Non utilizzare mai lo spargitore di granulato a piedi nudi o con scarpe aperte.
- Indossare guanti protettivi adeguati durante l'uso.
- A seconda del materiale da spargere, utilizzare, se necessario, una maschera antipolvere adeguata.
- Legare i capelli lunghi ed evitare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili.
- Se necessario, contrassegnare le aree da trattare prima di iniziare l'applicazione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente alla luce del giorno o in presenza di un'illuminazione

artificiale sufficiente.

- Attenersi sempre alle istruzioni d'uso, di sicurezza e di dosaggio fornite dal produttore del materiale da spargere utilizzato.
- Durante l'applicazione, prestare attenzione alla superficie da trattare ed evitare distrazioni.
- Assicuratevi sempre di avere un appoggio stabile e muovetevi con cautela su terreni irregolari, non consolidati o scivolosi.
- Non utilizzare materiali da spargimento che possano rappresentare un pericolo per l'ambiente. Rispettare le normative vigenti relative alla gestione del rispettivo materiale da spargimento.

57.SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO

Nel presente manuale e sul prodotto stesso vengono utilizzati simboli per segnalare possibili pericoli. È necessario comprendere appieno questi simboli di sicurezza e le relative spiegazioni. Si prega di notare che le avvertenze da sole non eliminano i pericoli e non sostituiscono le misure di sicurezza necessarie per la prevenzione degli incidenti.

Simbolo	Significato
	Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di mettere in funzione il prodotto e conservarlo in un luogo sicuro per un uso futuro.
	Marchio CE Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.
	Non smaltire gli apparecchi elettrici, le batterie ricaricabili e quelle normali insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici usati, le batterie e le batterie ricaricabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Consegnarli presso i punti di raccolta o di riciclaggio previsti a tale scopo.

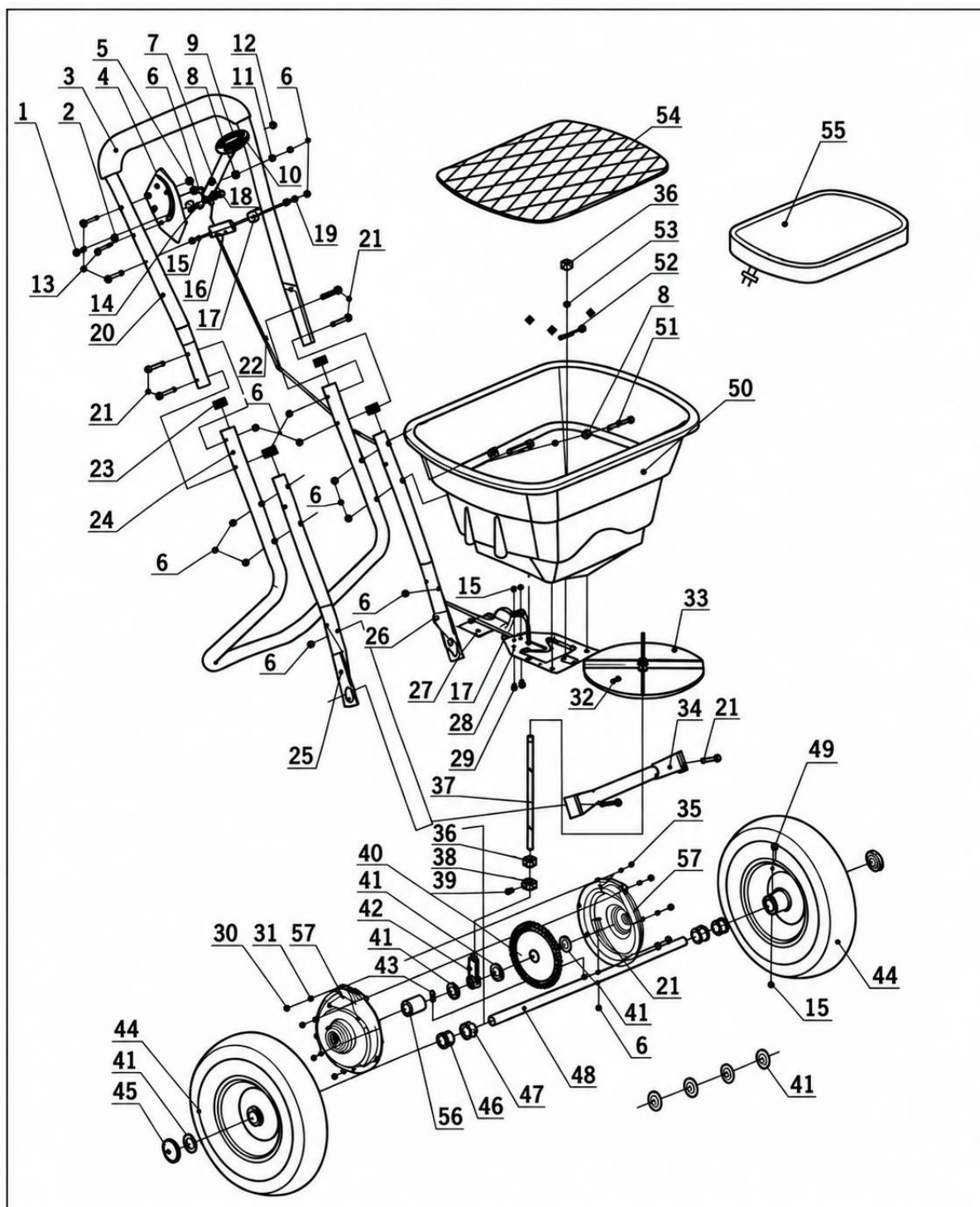
58.DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Si prega di verificare la completezza dell' articolo in base alla dotazione descritta. In caso di parti difettose, rivolgersi al nostro servizio clienti FUXTEC.

SPANDIGRANULATO FX-GS36 (36 kg)



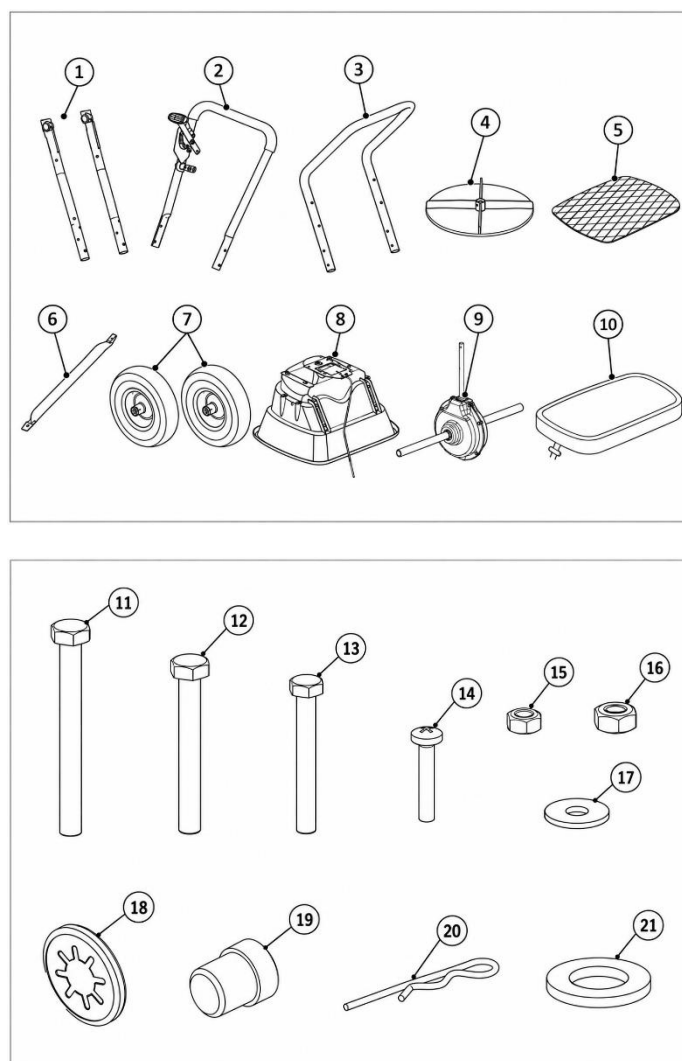
Disegno esploso

**Nota:**

Le quattro rondelle (pos. 41) raffigurate separatamente in basso a destra nel disegno esploso servono a compensare la distanza tra le ruote e il telaio. Utilizzarle, se necessario, per regolare di conseguenza la distanza tra le ruote.

Pos.	Denominazione	Quantità	Pos.	Denominazione	Quantità
1	Bullone M6x25	1	30	Dado M4	7
2	Rondella Ø8	1	31	Rondella piatta	14
3	Maniglia	1	32	Vite M4x20	1
4	Elemento di comando	1	33	Ruota a pale	1
5	Rondella in plastica	1	34	Tubo di collegamento	1
6	Dado M6	1	35	Vite M4x12	7
7	Leva di regolazione	1	36	Presca	2
8	Rondella φ6	5	37	albero verticale	1
9	Leva di regolazione A	1	38	riduttore piccolo	1
10	Leva di regolazione B	1	39	Perno φ3x16	1
11	Molla φ6	1	40	Cambio	1
12	Vite ST3,9x18	1	41	Rondella φ16	6
13	Bullone M6x35	3	42	Camicia di supporto dell'albero	1
14	Rondella	1	43	Perno φ4x30	1
15	Dado M5	5	44	Ruota 12x3"	2
16	Morsetto di collegamento base	1	45	Tappo terminale	2
17	Morsetto	2	46	Boccola interna dell'asse	2
18	Vite ad alette M6	1	47	boccola esterna dell'asse	2
19	Vite M5x10	2	48	Asse	1
20	Telaio manuale	1	49	Bulloni M5x45	1
21	Bullone M6x40	7	50	Imbuto	1
22	Cavo di regolazione	1	51	Bullone M6x70	4
23	Tappo per tubo	4	52	Coppiglia di sicurezza φ2x60	1
24	Piede di appoggio	1	53	Rivetto φ5x10	4
25	Sospensione ruota (destra)	1	54	Griglia della tramoggia	1
26	Sospensione ruota (sinistra)	1	55	Protezione antipioggia	1
27	Piastra di appoggio	1	56	Supporto per piastra	2
28	Piastra di regolazione fissa	1	57	Bullone M6x12	2
29	Vite M5x12	2			

Contenuto della confezione

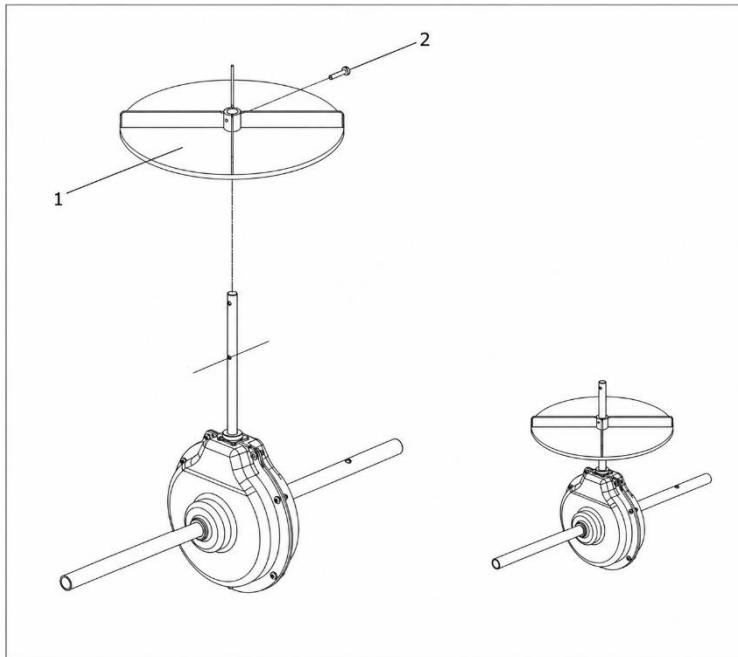


Pos.	Denominazione	Quantità	Pos.	Denominazione	Quantità
1	Sospensione	2	12	Vite esagonale M6x40	6
2	Assemblaggio dell'impugnatura	1	13	Vite a testa esagonale M5x45	1
3	Piede di appoggio	1	14	Vite M4x20	1
4	Ruota a pale	1	15	Dado M5	1
5	Griglia	1	16	Dado M6	10
6	Tubo di collegamento	1	17	Rondella da 6	4
7	Ruota	2	18	Tappo terminale	2
8	Imbuto	1	19	Boccole degli assi	2
9	Cambio e assale	1	20	Coppiglia di sicurezza	1
10	Copertura antipioggia	1	21	Rondella da 16	5
11	Vite esagonale M6x70	4			

59.MONTAGGIO

Fase 1 – Montaggio della ruota a pale

- Inserire la ruota a pale (1) sull'asse verticale dell'unità di trasmissione.
- Allineare i fori della ruota a pale e dell'asse.
- Fissare la ruota a pale con la vite M4 × 20 (2), inserendola nei fori previsti e serrandola.



Pos.	Denominazione
1	Ruota a pale
2	Vite M4x20

Fase 2 – Montaggio delle sospensioni delle ruote e del piedino di appoggio

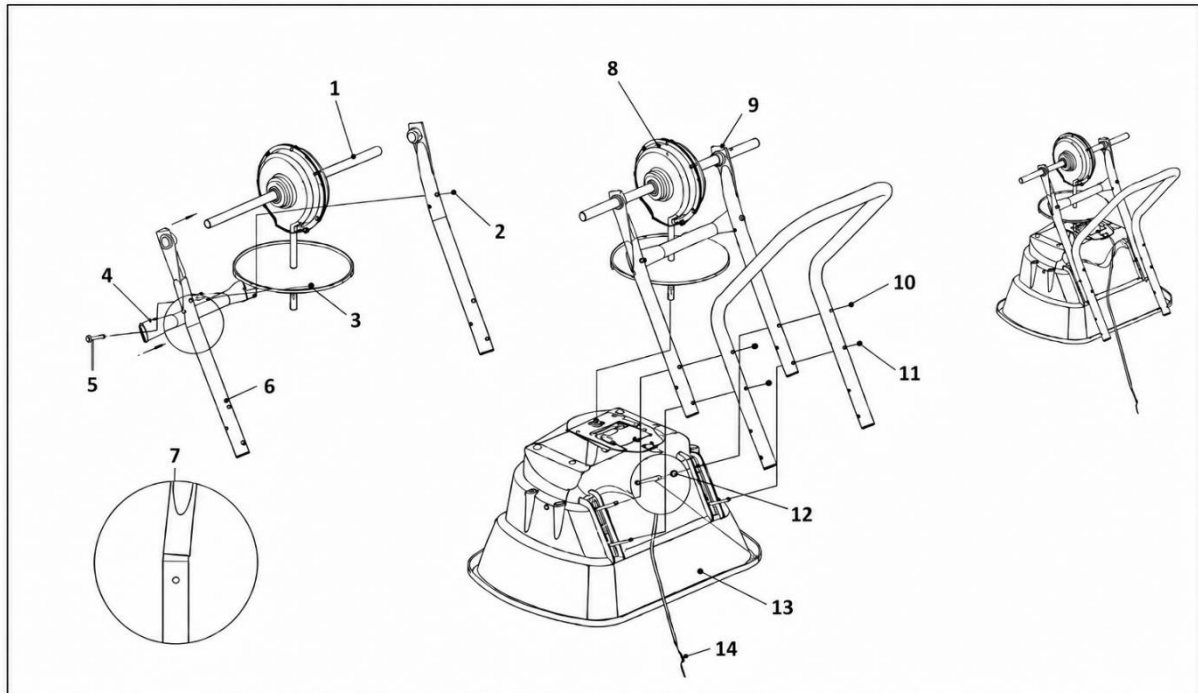
- Prendete i due supporti ruota e collegateli all'asse come illustrato.
- Fissare le estremità del tubo di collegamento ai supporti delle ruote sinistro e destro con le viti M6 × 40 e i dadi M6.
- Collegare il tubo di collegamento alla piastra di supporto dell'albero.
- Fissare il piedino di sostegno alle sospensioni delle ruote e alla tramoggia. A tal fine, utilizzare le viti M6 × 70, i dadi M6 e le rondelle Ø 6.

Nota:

Assicurarsi che il tubo di collegamento sia montato nella posizione indicata nella figura. È necessario verificare l'allineamento del tubo prima di serrare le viti

Importante:

Non serrare completamente le viti in questa fase. Montare i componenti solo in modo lasco, in modo che possano essere allineati durante le fasi di montaggio successive.



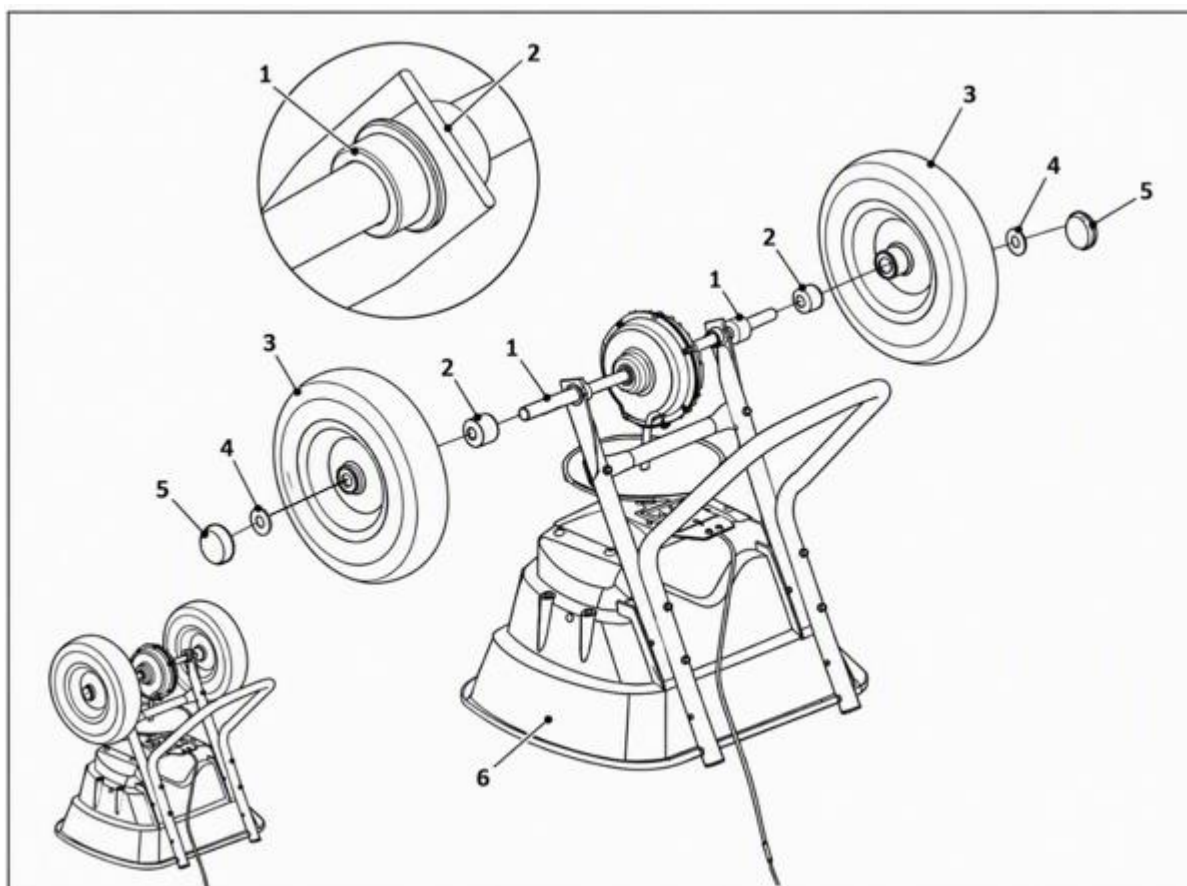
Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Asse	8	Riduttore dell'asse
2	Dado M6	9	Sospensione anteriore sinistra
3	Dado M6	10	Piede di appoggio
4	Tubo di collegamento	11	Dado M6
5	Bullone M6 × 40	12	Rondella grande
6	Sospensione	13	Imbuto
7	Vista dettagliata A	14	Bulloni M6 × 70

Fase 3 – Montaggio delle ruote

- Inserire la boccia interna dell'asse (1) nella boccia esterna dell'asse (2). Assicurarsi che entrambi i componenti siano completamente a contatto e a filo tra loro.
- Inserire la ruota destra (3) sull'asse destro e fissarla con la vite M5 × 45 e il dado M5.
- Montare quindi la rondella (4) e il tappo terminale (5) come illustrato.
- Ripetere la procedura sul lato sinistro per montare la ruota sinistra.

Nota:

Se necessario, utilizzare un martello di legno o di plastica per fissare con cautela i tappi terminali alle estremità degli assi. Fare attenzione a non danneggiare i componenti durante l'operazione.



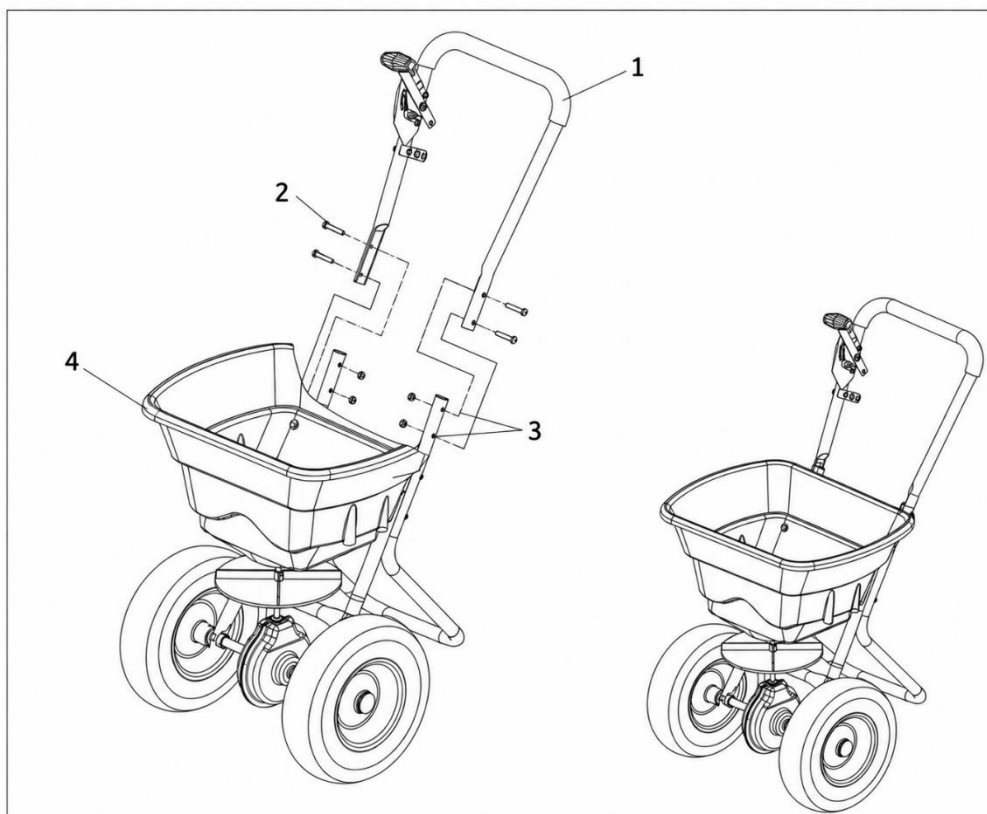
Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Boccola esterna dell'asse	4	Rondella
2	Boccola interna dell'asse	5	Tappo terminale
3	Ruota	6	Imbuto

Fase 4 – Montaggio dell'impugnatura

- Posizionare la maniglia superiore (1) sui supporti delle ruote già montati e allineare i fori di fissaggio.
- Fissare la maniglia con le viti M6 × 40 (2) e i dadi M6 (3), come illustrato nella figura.
- Successivamente, serrare tutti i collegamenti a vite precedentemente montati solo in modo lasco.

Nota:

Al termine del montaggio, controllare che tutti i collegamenti a vite siano ben serrati e assicurarsi che lo spargitore di granulato sia stabile e completamente montato.



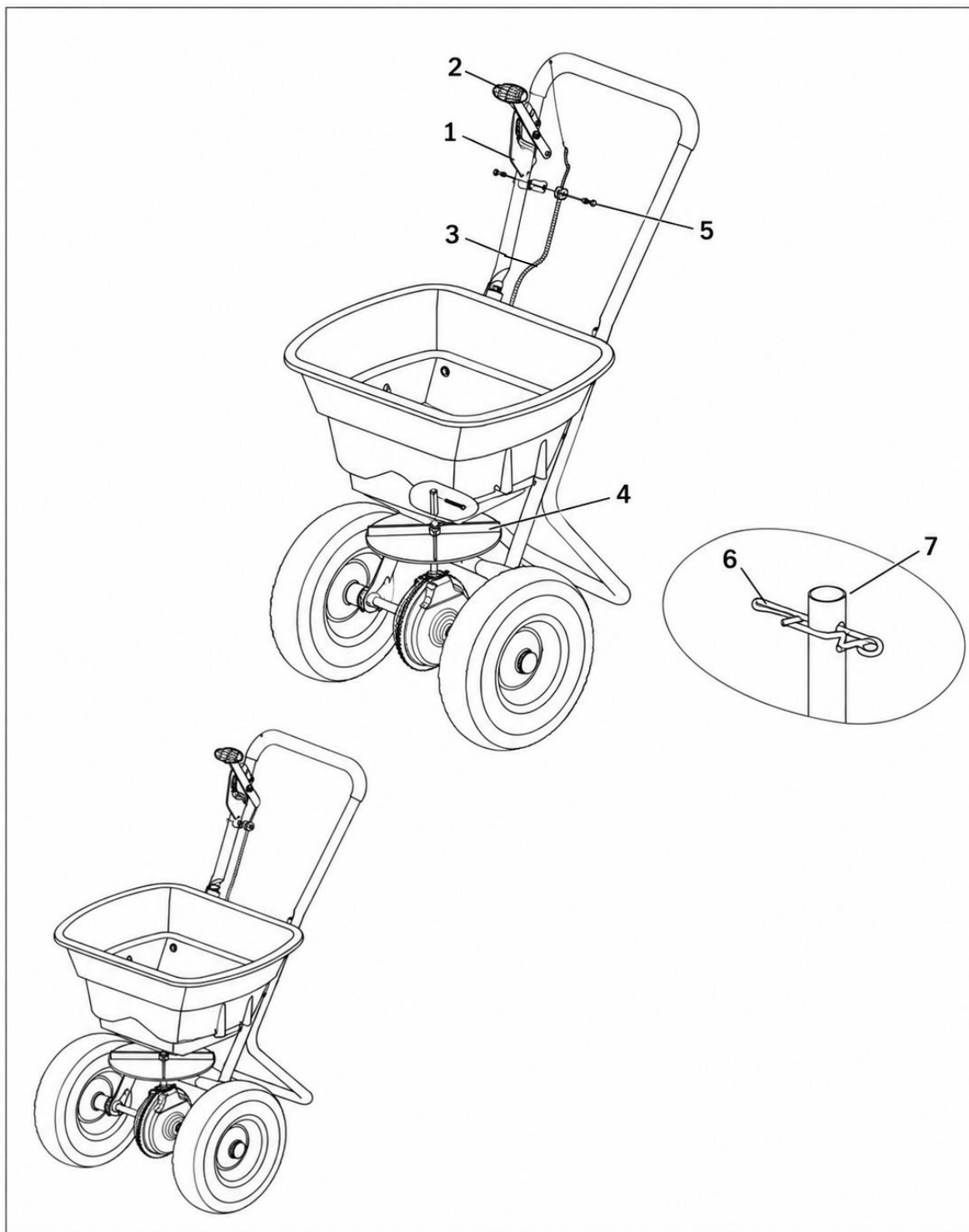
Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Impugnatura	3	Dado M6
2	Vite M6 × 40	4	Imbuto

Fase 5 – Montaggio dell'unità di comando

- Inserire l'estremità del filo d'acciaio (1) nel piccolo foro dell'unità di comando (2).
- Allentare entrambe le viti M5 × 10 (5) e inserire il tubo in plastica (3) nella fessura della piastra di pressione (4).
- Fissare nuovamente la piastra di pressione con le viti (5).
- Quindi serrare le viti.
- Montare la coppia di sicurezza (6) all'estremità dell'albero (7).

Nota:

Assicurarsi che il filo d'acciaio sia posizionato correttamente nell'unità di comando e che il tubo flessibile in plastica sia inserito correttamente nella fessura della piastra di pressione.



Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Filo d'acciaio	5	Vite
2	Unità di comando	6	Coppiglia di sicurezza
3	Tubo flessibile in plastica	7	Albero
4	Piastra di pressione		

Fase 6 – Verifica del funzionamento e regolazione della quantità di spargimento

Al termine del montaggio, verificare che l'apertura nella parte inferiore della tramoggia possa essere completamente aperta e chiusa tramite la leva.

Se ciò avviene già, non sono necessarie ulteriori regolazioni.

- Se l'apertura non si apre o si chiude completamente, allentare i due dadi sull'unità di comando.
- Spingere la leva nella posizione più bassa e verificare che l'apertura nella parte inferiore dell'imbuto sia completamente aperta.
- Spingere quindi la leva nella posizione più alta e verificare che l'apertura sia completamente chiusa.
- Una volta effettuata la regolazione, serrare nuovamente i due dadi.

Nota:

La regolazione è corretta se l'apertura nella parte inferiore della tramoggia si apre completamente quando la leva è nella posizione più bassa e si chiude completamente quando la leva è nella posizione più alta.



60.MESSA IN FUNZIONE

Istruzioni per l'uso

- Assicurarsi che la parte anteriore del riduttore sia allineata con la parte anteriore dello spargitore di granulato. Durante il funzionamento, la ruota a pale deve ruotare in senso orario. Se il senso di rotazione è inverso, il materiale da spargere potrebbe essere distribuito in modo non uniforme.
- Per ottenere una distribuzione il più possibile uniforme, si consiglia una velocità di marcia di circa 5 km/h. Ciò corrisponde a un passo sostenuto.
- Durante l'utilizzo, mantenere una velocità di marcia il più possibile costante. Velocità superiori o inferiori possono influire sulla larghezza di spargimento e sulla distribuzione del materiale da spargere.
- Tenere presente che il materiale da spargere umido può alterare le proprietà di scorrimento e quindi il quadro di spargimento.

61.PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente lo spargitore di granulato con acqua e, se necessario, con una soluzione di sapone neutro.
- Rimuovere tutti i residui di materiale da spargimento, in particolare dalla ruota a pale. I depositi possono causare una distribuzione non uniforme del materiale da spargimento.
- Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Controllare regolarmente che tutte le viti, i dadi e i collegamenti siano ben serrati e non presentino eventuali danni.
- Controllare regolarmente lo stato di tutti i componenti rilevanti per la sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione e gli strumenti ausiliari necessari per un funzionamento sicuro siano sempre disponibili.

62.MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a manutenzione e cura regolari può fungere da ausilio soddisfacente.

Una manutenzione e una cura insufficienti possono causare incidenti e lesioni imprevisti.

Nota:

Il riduttore è già lubrificato in fabbrica.

63.TRASPORTO E STOCCAGGIO

- Svuotare completamente il serbatoio del materiale da spargere prima di riporre l'attrezzo.
- Conservare lo spargitore di granulato in un luogo asciutto, sicuro e al riparo dalla luce solare diretta.
- Conservare i materiali da spargimento utilizzati secondo le istruzioni di conservazione e sicurezza del rispettivo produttore.

64.ACCESSORI E RICAMBI

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.FUXTEC.com.

65.DESCRIZIONE GENERALE

Codice articolo: FX-GS36

Denominazione articolo: FX-GS36 Carrello spargitore per sementi

66.DATI TECNICI

Denominazione	Valore
Peso	11 kg
Capacità del serbatoio	36 kg
Dimensioni del prodotto montato	83x52x89 cm

67.CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Denominazione articolo	Codice articolo
FX-GS36 Spandiconcime per sementi	FX-GS36
Manuale d'uso	

68.GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura la ricevuta di acquisto come prova. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, manipolazione errata, uso della forza, modifiche tecniche, utilizzo di accessori o ricambi non omologati, nonché da tentativi di riparazione effettuati da persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia devono essere eseguiti esclusivamente da officine specializzate autorizzate o da partner di assistenza. Le presenti condizioni si applicano in via integrativa ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono variare a seconda del Paese.

69.NOTA SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Confermiamo che questo prodotto è conforme alle direttive europee vigenti e ai requisiti di sicurezza e reca il marchio CE. La dichiarazione di conformità UE completa (DoC) è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo www.fuxtec.com nella sezione «Dichiarazione di conformità».



70.SMALTIMENTO

Il materiale di imballaggio è costituito principalmente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità alle norme locali sulla raccolta differenziata. Riciclando

l'imballaggio, darete un prezioso contributo alla tutela dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

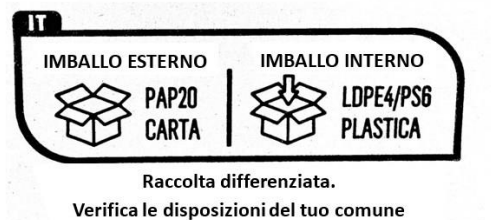
Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della sua vita utile.

Il corretto smaltimento e riciclo dei materiali contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare le autorità locali competenti in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Cenni sullo smaltimento

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



71.SERVIZIO CLIENTI

Per domande relative alla garanzia, alle riparazioni o ai ricambi, rivolgersi a:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: si prega di non inviare resi o articoli da riparare a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

72.DIRITTI D'AUTORE

© 2026 By FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti del presente manuale sono protetti dal diritto d'autore. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito dell'uso del prodotto. Qualsiasi utilizzo o riproduzione che esuli da tale ambito non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale d'uso anche senza preavviso.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

73.INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Indicaciones generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Guarde el documento en un lugar seguro para consultarlo más adelante o para los futuros propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso adecuado del producto. Respete todas las normas de seguridad que se indican en este manual de instrucciones. Actúe siempre de forma responsable y respetuosa con terceros. El usuario es responsable de los accidentes o riesgos que puedan sufrir terceros.

Uso previsto

El producto solo debe utilizarse de acuerdo con su finalidad prevista. Cualquier uso que vaya más allá de lo previsto se considera no conforme. El usuario o el operador es el único responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se deriven de ello; el fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, artesanal o industrial. Queda excluida cualquier garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o en actividades similares.

No permita que ninguna persona que no haya leído y comprendido íntegramente estas instrucciones monte, ponga en marcha, ajuste o utilice el producto.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, las indicaciones de uso, las ilustraciones y los datos técnicos que se adjuntan al producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños. El usuario está obligado a utilizar el producto de acuerdo con su finalidad, a prestar atención al entorno y a tener especial consideración con otras personas, en particular con los niños. Respete siempre las directrices de seguridad establecidas.

74.INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lleve gafas de protección adecuadas o una protección facial mientras utilice el equipo.
- Lleve ropa adecuada y ajustada, así como calzado resistente y cerrado con suelas antideslizantes. No utilice nunca el esparcidor de granulado descalzo ni con calzado abierto.
- Utilice guantes de protección adecuados durante el uso.
- Utilice, si es necesario y en función del material de esparcimiento empleado, una mascarilla antipolvo adecuada.
- Recójase el pelo largo y evite llevar prendas sueltas que puedan enredarse en las piezas móviles.
- Si es necesario, marque las superficies a tratar antes de comenzar la aplicación.
- Utilice el equipo exclusivamente a la luz del día o con iluminación artificial suficiente.
- Siga siempre las instrucciones de uso, seguridad y dosificación del fabricante del material de

esparcimiento utilizado.

- Preste atención a la superficie sobre la que va a trabajar durante la aplicación y evite distracciones.
- Asegúrese siempre de mantener un equilibrio seguro y muévase con precaución sobre superficies irregulares, sin pavimentar o resbaladizas.
- No utilice materiales de esparcimiento que puedan suponer un peligro para el medio ambiente. Respete la normativa vigente relativa a la manipulación del material de esparcimiento correspondiente.

75. SÍMBOLOS QUE FIGURAN EN EL PRODUCTO

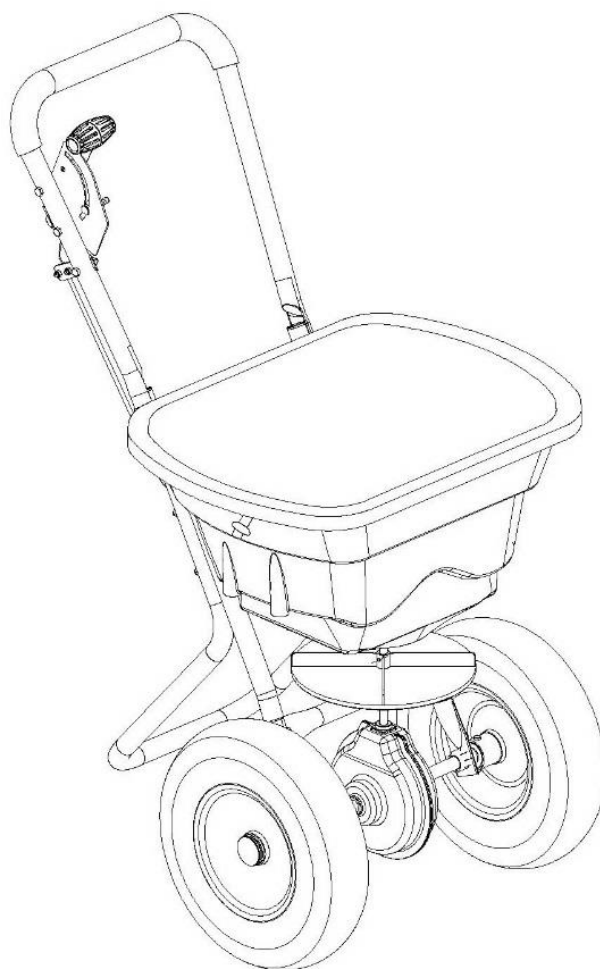
Tanto en este manual como en el propio producto se utilizan símbolos para señalar posibles peligros. Es imprescindible comprender plenamente estos símbolos de seguridad y sus explicaciones. Tenga en cuenta que las advertencias por sí solas no eliminan los peligros ni sustituyen a las medidas de seguridad necesarias para evitar accidentes.

Símbolo	Significado
	Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto y guárdelo en un lugar seguro para su uso posterior.
	Marcado CE El producto cumple con los requisitos y normativas de la Unión Europea.
	No deseche los aparatos eléctricos, ni las pilas ni las baterías, con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos usados, las pilas y las baterías deben recogerse por separado y someterse a un proceso de reciclaje respetuoso con el medio ambiente. Entréguelos en los puntos de recogida o reciclaje previstos para ello.

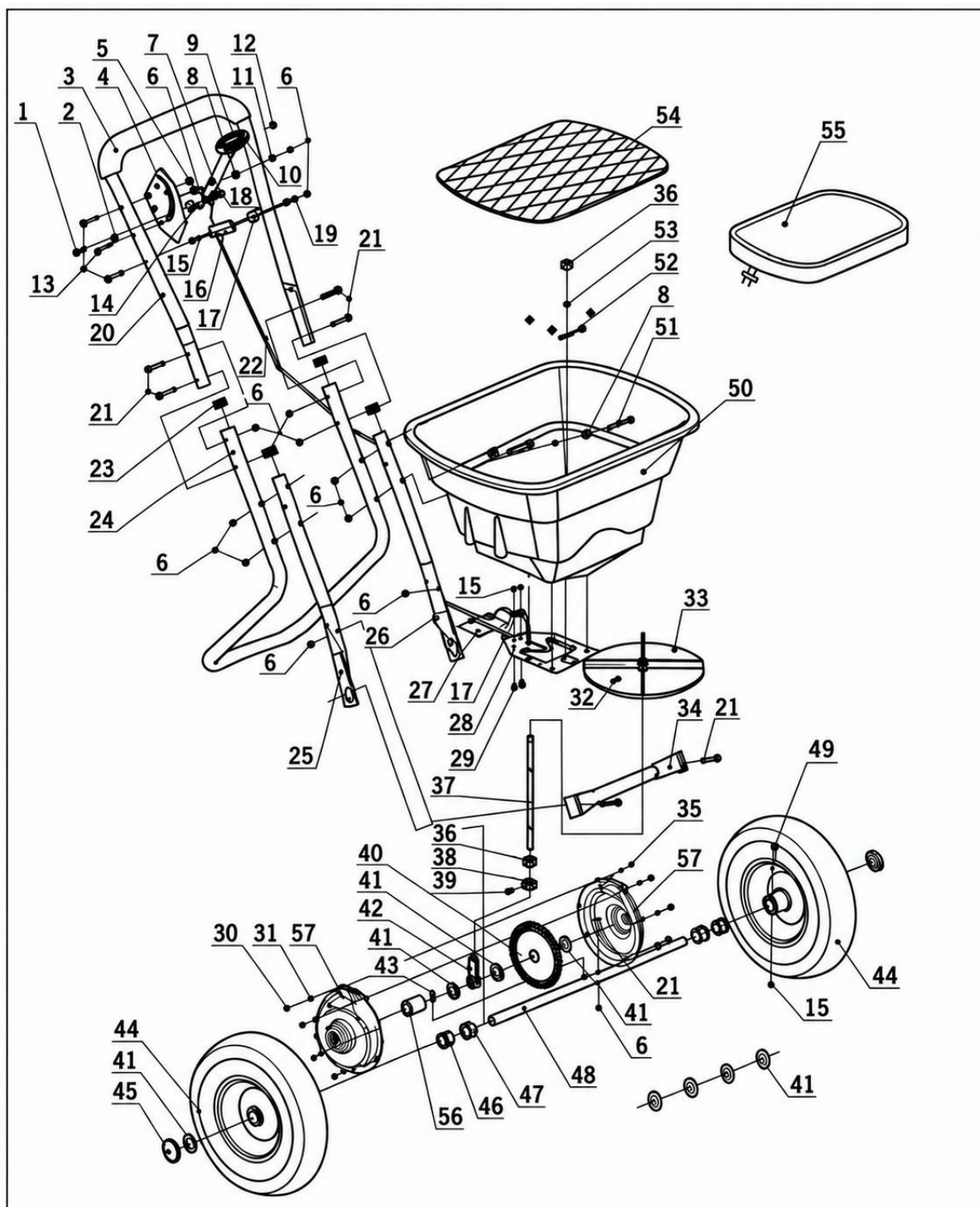
76.DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Compruebe que el artículo esté completo según el contenido del envío descrito. En caso de piezas defectuosas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente de FUXTEC.

CARRO ESPARCIDOR DE GRÁNULOS FX-GS36 (36 kg)



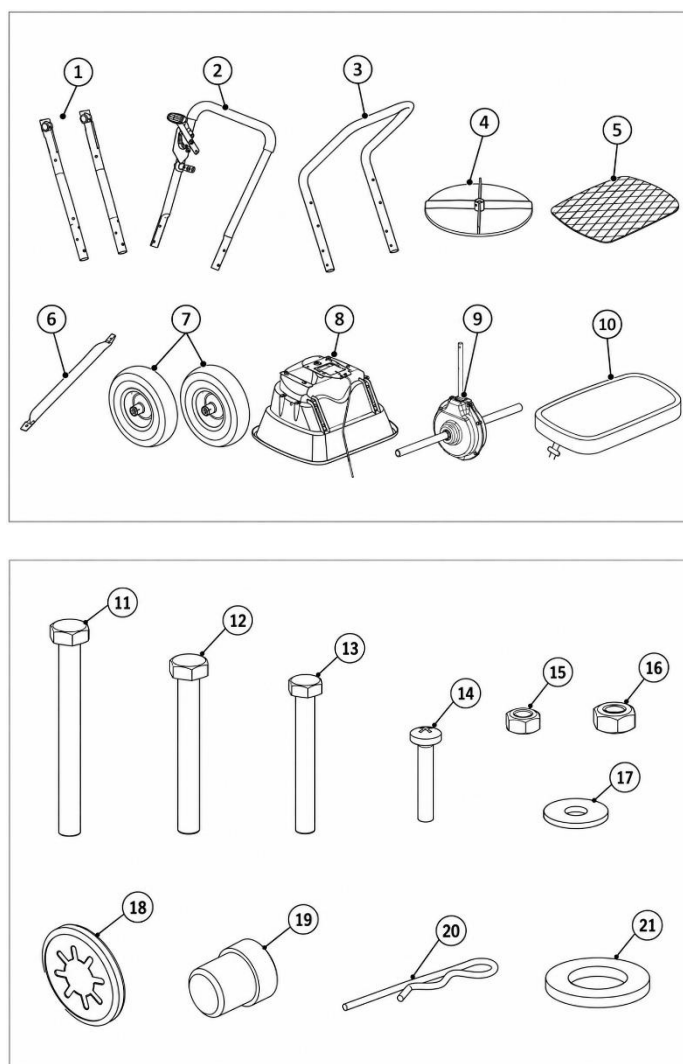
Descripción explodida

**Nota:**

Las cuatro arandelas que se muestran por separado en la parte inferior derecha del dibujo de desmontaje (pos. 41) sirven para compensar la distancia entre las ruedas y el bastidor. Utilícelas si es necesario para ajustar la distancia entre las ruedas según corresponda.

Pos.	Denominación	Cantidad	Pos.	Denominación	Cantidad
1	Tornillo M6x25	1	30	Tuerca M4	7
2	Arandela de Ø8	1	31	Arandela plana	14
3	Asa	1	32	Tornillo M4x20	1
4	Elemento de mando	1	33	Rueda de paletas	1
5	Arandela de plástico	1	34	Tubo de unión	1
6	Tuerca M6	1	35	Tornillo M4x12	7
7	Palanca de ajuste	1	36	Casquillo	2
8	Arandela φ6	5	37	vástago vertical	1
9	Palanca de ajuste A	1	38	caja de cambios pequeña	1
10	Palanca de ajuste B	1	39	Pasador φ3x16	1
11	Resorte φ6	1	40	Caja de cambios	1
12	Tornillo ST3,9x18	1	41	Arandela φ16	6
13	Perno M6x35	3	42	Cubierta de soporte del eje	1
14	Arandela	1	43	Pasador φ4x30	1
15	Tuerca M5	5	44	Rueda 12x3"	2
16	Terminal de cable, básico	1	45	Tapa final	2
17	Terminal de cable	2	46	casquillo interior del eje	2
18	Tornillo de mariposa M6	1	47	casquillo exterior del eje	2
19	Tornillo M5x10	2	48	Eje	1
20	Marco manual	1	49	Tornillos M5x45	1
21	Tornillo M6x40	7	50	Embudo	1
22	Cable de ajuste	1	51	Tornillo M6x70	4
23	Tapón para tubo	4	52	Pasador de seguridad φ2x60	1
24	Pata de apoyo	1	53	Remache φ5x10	4
25	Suspensión de la rueda (derecha)	1	54	Rejilla de la tolva	1
26	Suspensión de la rueda (izquierda)	1	55	Protector contra la lluvia	1
27	Placa de apoyo	1	56	Soporte de placa	2
28	Placa de ajuste fija	1	57	Perno M6x12	2
29	Tornillo M5x12	2			

Contenido del envío

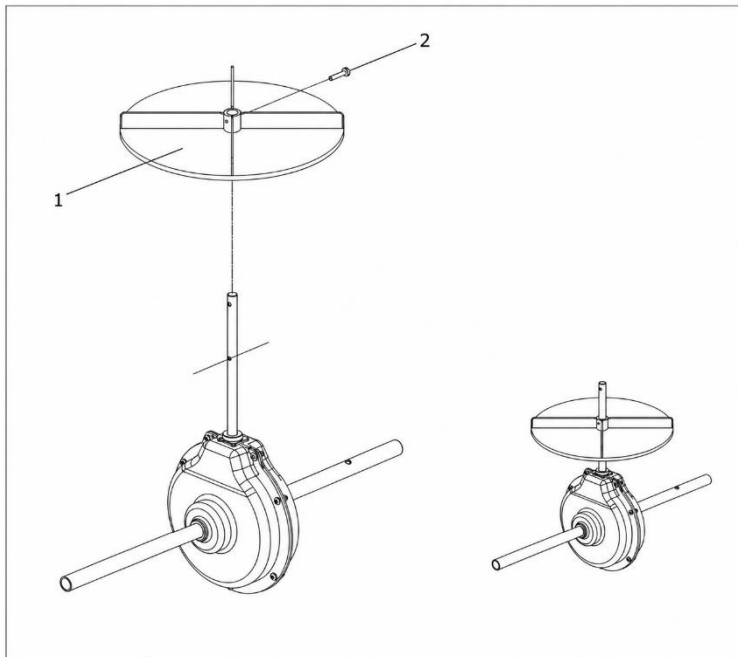


Pos.	Denominación	Cantidad	Pos.	Denominación	Cantidad
1	Suspensión de la rueda	2	12	Tornillo hexagonal M6x40	6
2	Montaje del mango	1	13	Tornillo hexagonal M5x45	1
3	Pata de apoyo	1	14	Tornillo M4x20	1
4	Rueda de paletas	1	15	Tuerca M5	1
5	Rejilla	1	16	Tuerca M6	10
6	Tubo de conexión	1	17	Arandela de 6	4
7	rueda	2	18	Tapa final	2
8	Embudo	1	19	Casquillos de eje	2
9	Caja de cambios y eje	1	20	Pasador de seguridad	1
10	Protector contra la lluvia	1	21	Arandela de 16	5
11	Tornillo hexagonal M6x70	4			

77.MONTAJE

Paso 1: montaje de la rueda de paletas

- Encaje la rueda de paletas (1) en el eje vertical de la unidad de transmisión.
- Alinee los orificios de la rueda de paletas y del eje.
- Fije la rueda de paletas con el tornillo M4 × 20 (2), introduciéndolo por los orificios previstos y apretándolo.



Pos.	Denominación
1	Rueda de paletas
2	Tornillo M4x20

Paso 2: montaje de las suspensiones de las ruedas y de la pata de apoyo

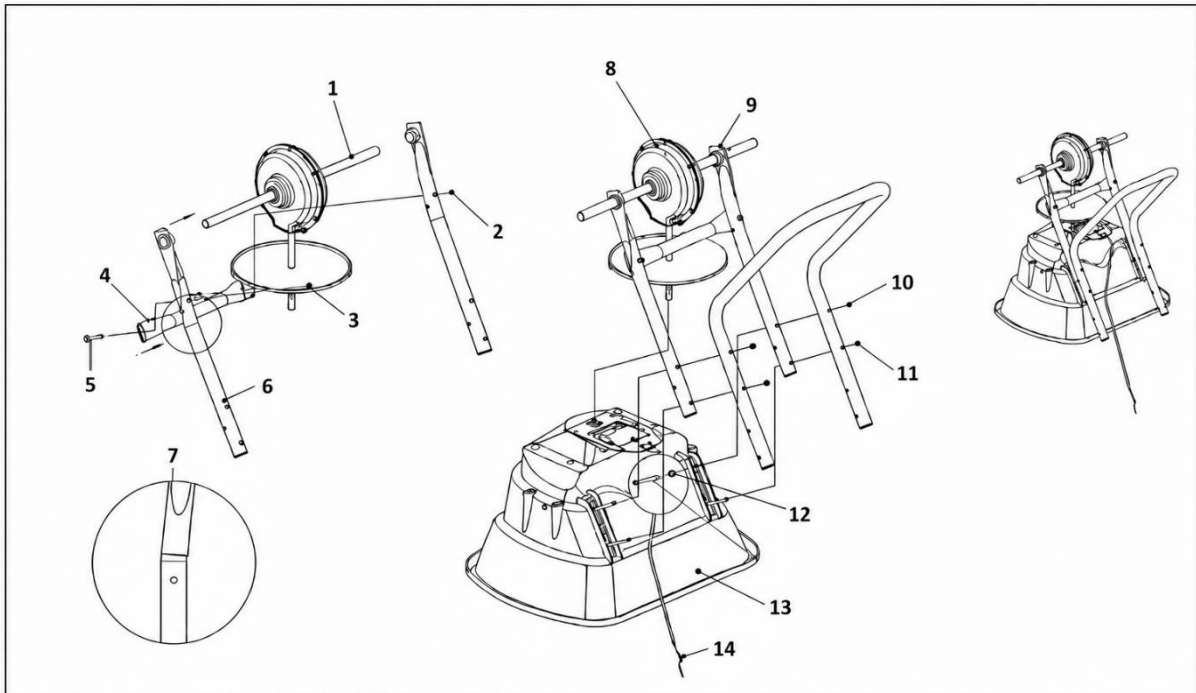
- Coge las dos suspensiones de las ruedas y únelas al eje tal y como se muestra en la imagen.
- Fije los extremos del tubo de unión a los soportes de las ruedas izquierdo y derecho con los tornillos M6 × 40 y las tuercas M6.
- Conecte el tubo de unión a la placa de soporte del eje.
- Fije la pata de apoyo a los soportes de las ruedas y a la tolva. Para ello, utilice los tornillos M6 × 70, las tuercas M6 y las arandelas de Ø 6.

Nota:

Asegúrese de que el tubo de conexión se monte en la posición que se muestra en la ilustración. Es necesario comprobar la alineación del tubo antes de apretar los tornillos

Importante:

No apriete los tornillos completamente en un primer momento. Monte los componentes de forma holgada por el momento, para que puedan alinearse en los siguientes pasos de montaje.



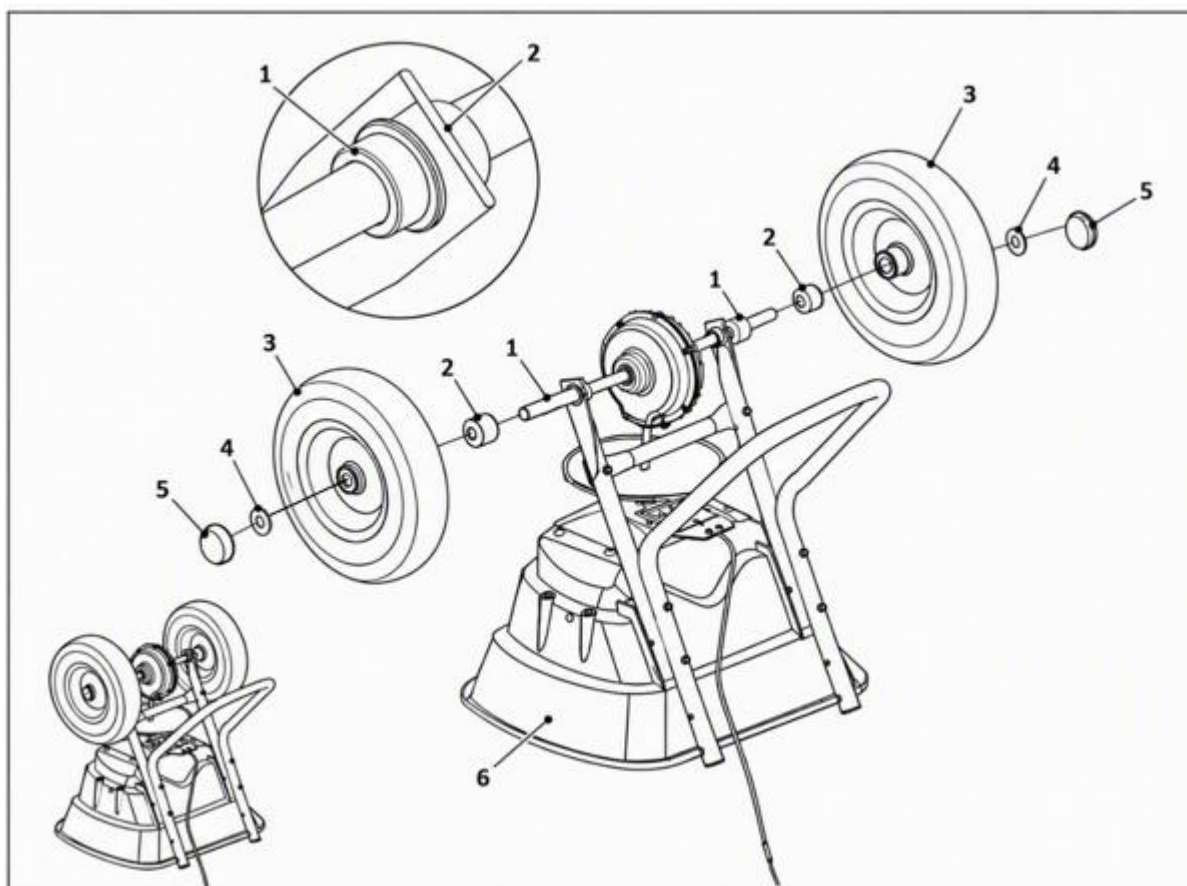
Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Eje	8	Caja de cambios del eje
2	Tuerca M6	9	Suspensión de la rueda izquierda
3	Tuerca M6	10	Pata de apoyo
4	Tubo de unión	11	Tuerca M6
5	Perno M6 × 40	12	Arandela grande
6	Suspensión de la rueda	13	Embudo
7	Vista detallada A	14	Pernos M6 × 70

Paso 3: montaje de las ruedas

- Inserte el casquillo interior del eje (1) en el casquillo exterior del eje (2). Asegúrese de que ambas piezas queden completamente encajadas y a ras entre sí.
- Coloque la rueda derecha (3) en el eje derecho y fíjala con el tornillo M5 × 45 y la tuerca M5.
- A continuación, monte la arandela (4) y la tapa final (5) tal y como se muestra en la ilustración.
- Repita el procedimiento en el lado izquierdo para montar la rueda izquierda.

Nota:

Si es necesario, utilice un martillo de madera o de plástico para fijar con cuidado los tapones de extremo en los extremos de los ejes. Procure no dañar las piezas al hacerlo.



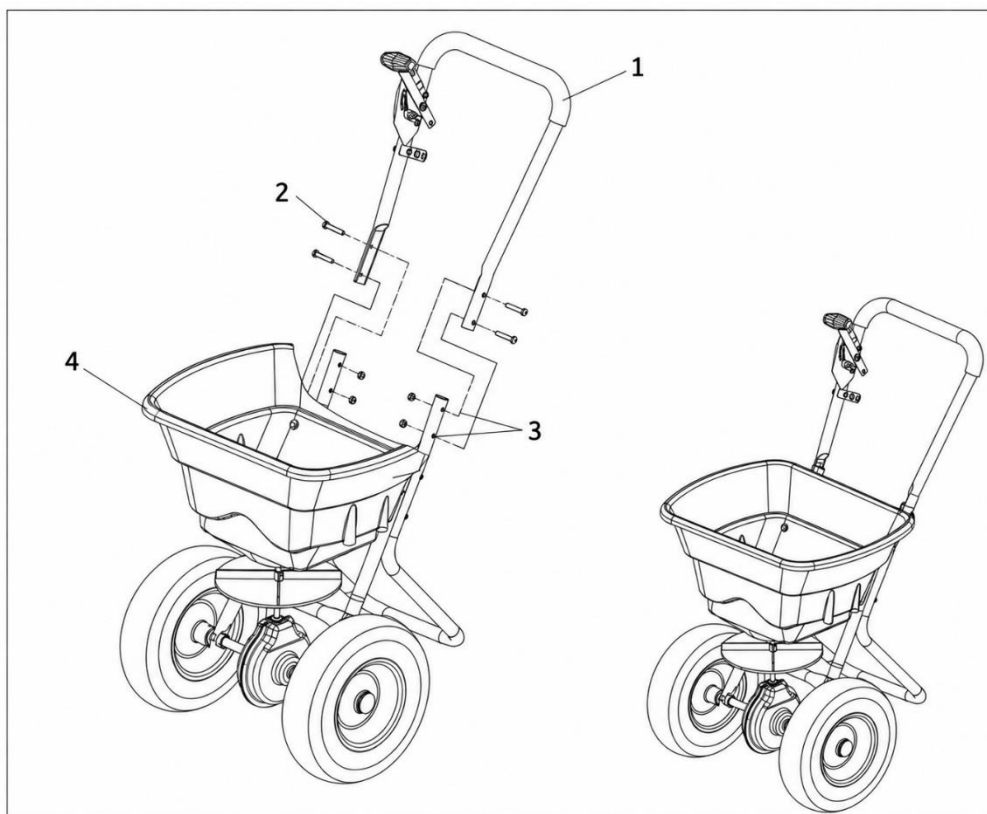
Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Casquillo exterior del eje	4	Arandela
2	Casquillo interior del eje	5	Tapa final
3	Rueda	6	Embudo

Paso 4: montaje del asa

- Coloque el asa superior (1) sobre los soportes de las ruedas ya montados y alinee los orificios de fijación.
- Fije el asa con los tornillos M6 × 40 (2) y las tuercas M6 (3), tal y como se muestra en la ilustración.
- A continuación, apriete todas las uniones atornilladas que antes estaban montadas sin apretar.

Nota:

Una vez finalizado el montaje, compruebe que todas las uniones atornilladas estén bien apretadas y asegúrese de que el esparcidor de granulado esté estable y completamente montado.



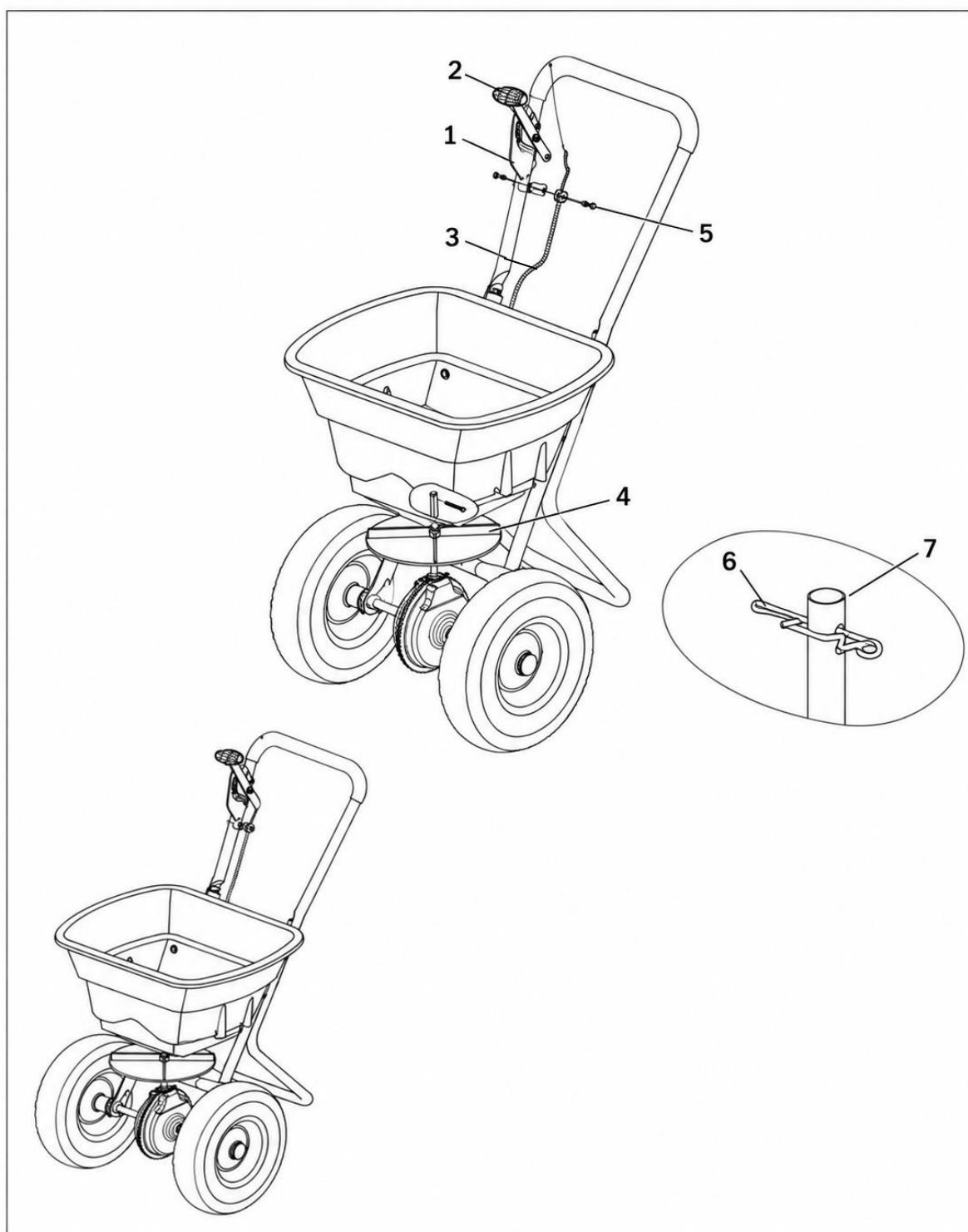
Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Asa	3	Tuerca M6
2	Tornillo M6 × 40	4	Embudo

Paso 5: montaje de la unidad de control

- Introduzca el extremo del alambre de acero (1) en el orificio pequeño de la unidad de control (2).
- Afloje los dos tornillos M5 × 10 (5) e inserte el tubo de plástico (3) en la ranura de la placa de presión (4).
- Vuelva a fijar la placa de presión con los tornillos (5).
- A continuación, apriete los tornillos.
- Monte el pasador de seguridad (6) en el extremo del eje (7).

Nota:

Asegúrese de que el alambre de acero quede correctamente colocado en la unidad de mando y de que el tubo de plástico se introduzca correctamente en la ranura de la placa de presión.



Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Alambre de acero	5	Tornillo
2	Unidad de control	6	Pasador de seguridad
3	Tubo de plástico	7	Eje
4	Placa de presión		

Paso 6: Prueba de funcionamiento y ajuste de la dosificación

Una vez finalizado el montaje, compruebe si la abertura situada en la parte inferior de la tolva se puede abrir y cerrar completamente con la palanca.

Si ya es así, no es necesario realizar ningún otro ajuste.

- Si la abertura no se abre o se cierra por completo, afloje las dos tuercas de la unidad de mando.
- Deslice la palanca hasta la posición más baja y compruebe que la abertura de la parte inferior de la tolva esté completamente abierta.
- A continuación, deslice la palanca hasta la posición más alta y compruebe que la abertura esté completamente cerrada.
- Una vez realizado el ajuste, vuelva a apretar las dos tuercas.

Nota:

El ajuste es correcto si la abertura de la parte inferior de la tolva se abre completamente cuando la palanca está en la posición inferior y se cierra completamente cuando la palanca está en la posición superior.



78.PUESTA EN MARCHA

Instrucciones de uso

- Asegúrese de que la parte delantera de la caja de cambios quede alineada con la parte delantera del esparcidor de granulado. La rueda de paletas debe girar en el sentido de las agujas del reloj durante el funcionamiento. Si el sentido de giro es inverso, el material a esparcir puede distribuirse de forma irregular.
- Para conseguir un esparcimiento lo más uniforme posible, se recomienda una velocidad de marcha de unos 5 km/h. Esto equivale a un ritmo de marcha rápido.
- Mantenga una velocidad de marcha lo más constante posible durante el uso. Las velocidades superiores o inferiores pueden influir en la anchura de esparcimiento y en la distribución del material a esparcir.
- Tenga en cuenta que el material de esparcimiento húmedo puede alterar sus propiedades de fluidez y, por lo tanto, el patrón de esparcimiento.

79.LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie a fondo el esparcidor de granulado después de cada uso con agua y, si es necesario, con una solución jabonosa suave.
- Elimine todos los restos de material de esparcimiento, especialmente de la rueda de paletas. Los depósitos pueden provocar una distribución irregular del material de esparcimiento.
- Deje que el aparato se seque por completo antes de guardarlo.
- Compruebe periódicamente que todos los tornillos, tuercas y uniones estén bien apretados y no presenten posibles daños.
- Compruebe periódicamente el estado de todos los componentes relevantes para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los medios de protección y los accesorios necesarios para un funcionamiento seguro estén disponibles en todo momento.

80.MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y recambios originales.

Solo un equipo sometido a un mantenimiento y un cuidado regulares puede servir como ayuda satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes e lesiones imprevistos.

Nota:

La caja de cambios ya viene lubricada de fábrica.

81.TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Vacíe completamente el depósito de material de esparcimiento antes de almacenar el equipo.
- Guarde el esparcidor de granulado en un lugar seco, seguro y protegido de la luz solar

directa.

- Almacene los materiales de esparcimiento utilizados de acuerdo con las instrucciones de almacenamiento y seguridad del fabricante correspondiente.

82. ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del equipo. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

83. DESCRIPCIÓN GENERAL

N.º de artículo: FX-GS36

Denominación del artículo: FX-GS36 Carro esparcidor de semillas

84. DATOS TÉCNICOS

Denominación	Valor
Peso	11 kg
Capacidad del depósito	36 kg
Dimensiones del producto montado	83 x 52 x 89 cm

85. CONTENIDO DEL ENVÍO

Denominación del artículo	N.º de artículo
FX-GS36 Esparcidor de semillas	FX-GS36
Manual de instrucciones	

86. GARANTÍA

El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve cuidadosamente el recibo de compra como justificante. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de recambio no autorizados, así como por intentos de reparación realizados por personas no autorizadas. Las intervenciones en garantía solo podrán ser realizadas por talleres especializados autorizados o socios de servicio. Estas condiciones se aplican de forma complementaria a los derechos de garantía legales, que pueden estar regulados de forma diferente según el país.

87. NOTA SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Confirmamos que este producto cumple con las directivas europeas y los requisitos de seguridad vigentes y que lleva el marcado CE. La declaración de conformidad de la UE (DoC) completa está disponible en nuestra página web, en www.fuxtec.com, en la sección «Declaración de conformidad».



88.ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Le rogamos que elimine todos los componentes del embalaje de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos. Al reciclar el embalaje, contribuye de forma valiosa a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica habitual. De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), al final de su vida útil, el aparato debe entregarse en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación adecuada y el reciclaje de los materiales contribuyen a la protección del medio ambiente y de la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y la eliminación, diríjase a la autoridad local competente en materia de residuos o al distribuidor donde adquirió el producto.

89.SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de recambio, póngase en contacto con:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, no envíe devoluciones ni artículos para reparar a esta dirección. Para devoluciones en virtud de la garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

90.DERECHOS DE AUTOR

© 2026 FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. Los contenidos de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido en el marco del manejo del producto. Queda prohibido cualquier uso o reproducción que exceda este ámbito sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual de instrucciones sin previo aviso.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

91. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Notas gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para os próximos proprietários. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeite todas as normas de segurança indicadas neste manual de instruções. Aja sempre de forma responsável e atenciosa para com terceiros. O utilizador é responsável por acidentes ou riscos causados a terceiros.

Utilização conforme a finalidade

O produto só deve ser utilizado de acordo com a sua finalidade prevista. Qualquer utilização que exceda esta finalidade é considerada indevida. O utilizador ou operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões de qualquer natureza daí resultantes; o fabricante não assume qualquer responsabilidade por isso. Tenha em atenção que o produto não foi concebido para utilização comercial, artesanal ou industrial. Fica excluída qualquer garantia ou responsabilidade caso o produto seja utilizado nessas áreas de aplicação ou em atividades semelhantes.

Não permita que nenhuma pessoa que não tenha lido e compreendido integralmente este manual monte, coloque em funcionamento, ajuste ou utilize o produto.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de utilização, ilustrações e especificações técnicas que acompanham o produto. O incumprimento destas especificações pode causar ferimentos graves ou danos. O utilizador é obrigado a utilizar o produto de acordo com a sua finalidade, a prestar atenção ao ambiente circundante e a ter especial cuidado com outras pessoas, em especial crianças. Respeite sempre as diretrizes de segurança estabelecidas.

92. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Utilize óculos de proteção adequados ou uma proteção facial durante a utilização do equipamento.
- Use vestuário adequado e justo, bem como calçado resistente e fechado com solas antiderrapantes. Nunca utilize o espalhador de granulado descalço ou com calçado aberto.
- Utilize luvas de proteção adequadas durante a utilização.
- Dependendo do material de espalhamento utilizado, utilize, se necessário, uma máscara antipó adequada.
- Prenda o cabelo comprido e evite peças de roupa soltas que possam ficar presas nas peças móveis.
- Se necessário, assinale as áreas a tratar antes de iniciar a aplicação.
- Utilize o equipamento exclusivamente à luz do dia ou com iluminação artificial suficiente.

- Respeite sempre as instruções de utilização, segurança e dosagem do fabricante do material a espalhar utilizado.
- Durante a aplicação, preste atenção à superfície a tratar e evite distrações.
- Certifique-se sempre de que mantém um equilíbrio seguro e mova-se com cuidado em superfícies irregulares, não pavimentadas ou escorregadias.
- Não utilize materiais de espalhamento que possam representar um perigo para o ambiente. Respeite a regulamentação em vigor relativa ao manuseamento do material de espalhamento em questão.

93.SÍMBOLOS AFIXADOS NO PRODUTO

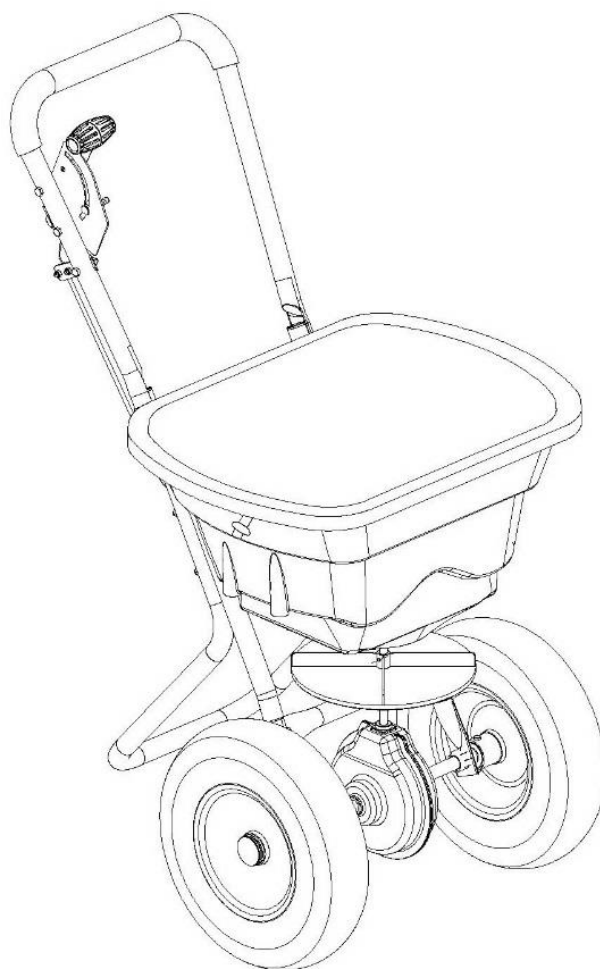
Neste manual, bem como no próprio produto, são utilizados símbolos para alertar para possíveis perigos. Estes símbolos de segurança e as respetivas explicações devem ser compreendidos na íntegra. Tenha em atenção: as advertências, por si só, não eliminam os perigos nem substituem as medidas de segurança necessárias para a prevenção de acidentes.

Símbolo	Significado
	Leia atentamente este manual de instruções antes de colocar o produto em funcionamento e guarde-o num local seguro para utilização futura.
	Marcação CE O produto cumpre os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.
	Não elimine aparelhos elétricos, bem como pilhas e baterias, juntamente com o lixo doméstico. Os aparelhos elétricos usados, as pilhas e as baterias devem ser recolhidos separadamente e encaminhados para reciclagem de forma ecológica. Entregue-os nos pontos de recolha ou reciclagem previstos para o efeito.

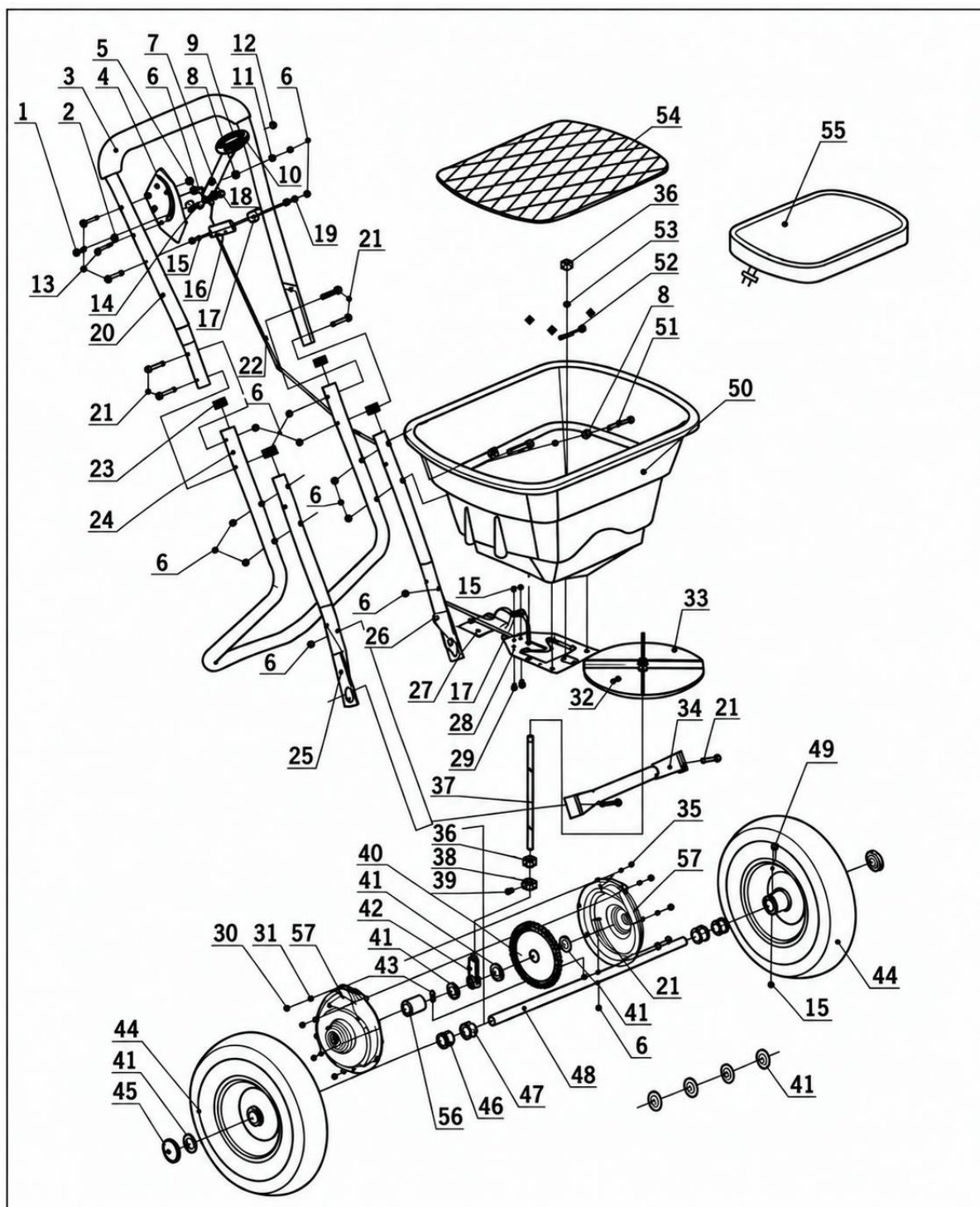
94.DESCRICÃO DO PRODUTO

Verifique se o artigo está completo, de acordo com o conteúdo da embalagem descrito. Em caso de peças defeituosas, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente FUXTEC.

CARRO DE ESPALHAMENTO DE GRANULADO FX-GS36 (36 kg)



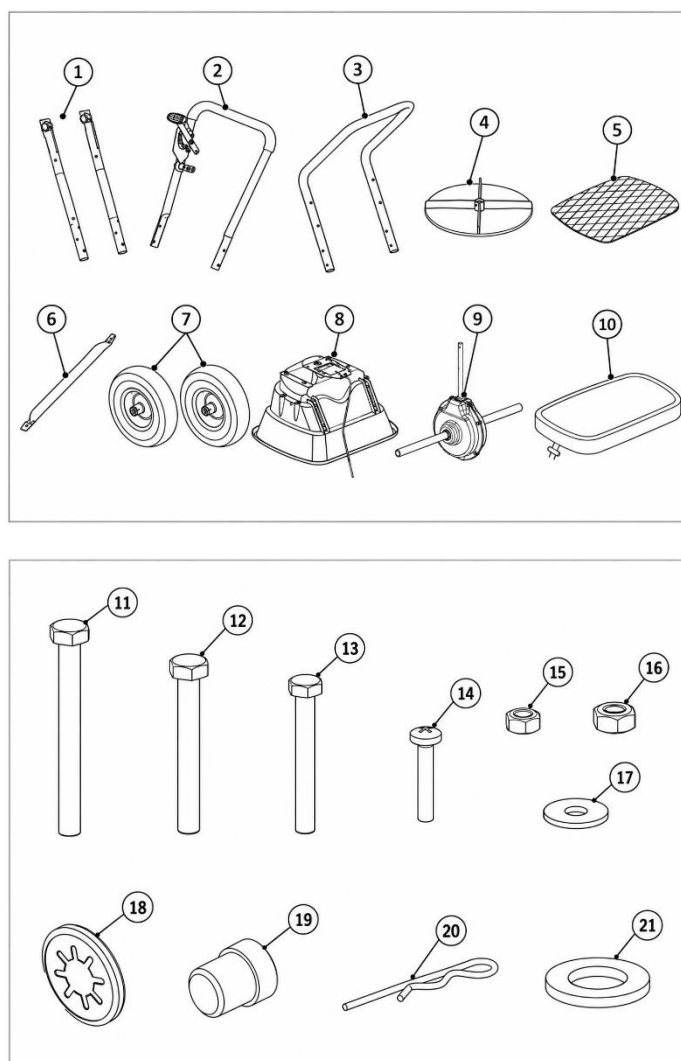
Desenho explodido

**Nota:**

As quatro anilhas (pos. 41), representadas separadamente no canto inferior direito do desenho de explodido, servem para compensar a distância entre as rodas e o quadro. Utilize-as, se necessário, para ajustar a distância entre as rodas em conformidade.

Pos.	Designação	Quantidade	Pos.	Designação	Quantidade
1	Parafuso M6x25	1	30	Porca M4	7
2	Arruela Ø8	1	31	Arruela plana	14
3	Pega	1	32	Parafuso M4x20	1
4	Elemento de comando	1	33	Roda de pás	1
5	Arruela de plástico	1	34	Tubo de ligação	1
6	Porca M6	1	35	Parafuso M4x12	7
7	Alavanca de regulação	1	36	Tomada	2
8	Arruela φ6	5	37	haste vertical	1
9	Alavanca de regulação A	1	38	caixa de velocidades pequena	1
10	Alavanca de regulação B	1	39	Pino φ3x16	1
11	Mola φ6	1	40	Caixa de velocidades	1
12	Parafuso ST3,9x18	1	41	Arruela φ16	6
13	Parafuso M6x35	3	42	Revestimento de suporte do eixo	1
14	Arruela	1	43	Pino φ4x30	1
15	Porca M5	5	44	Roda 12x3"	2
16	Terminal de ligação básico	1	45	Tampa terminal	2
17	Terminal de ligação	2	46	bucha interna do eixo	2
18	Parafuso de asa M6	1	47	bucha exterior do eixo	2
19	Parafuso M5x10	2	48	Eixo	1
20	Estrutura manual	1	49	Parafuso M5x45	1
21	Parafuso M6x40	7	50	Funil	1
22	Cabo de regulação	1	51	Parafuso M6x70	4
23	Tampa de tubo	4	52	Cavilha de segurança φ2x60	1
24	Pé de apoio	1	53	Rebite φ5x10	4
25	Suspensão da roda (direita)	1	54	Grelha do funil	1
26	Suspensão da roda (esquerda)	1	55	Proteção contra a chuva	1
27	Placa de apoio	1	56	Suporte da placa	2
28	Placa de apoio fixa	1	57	Parafuso M6x12	2
29	Parafuso M5x12	2			

Conteúdo da embalagem

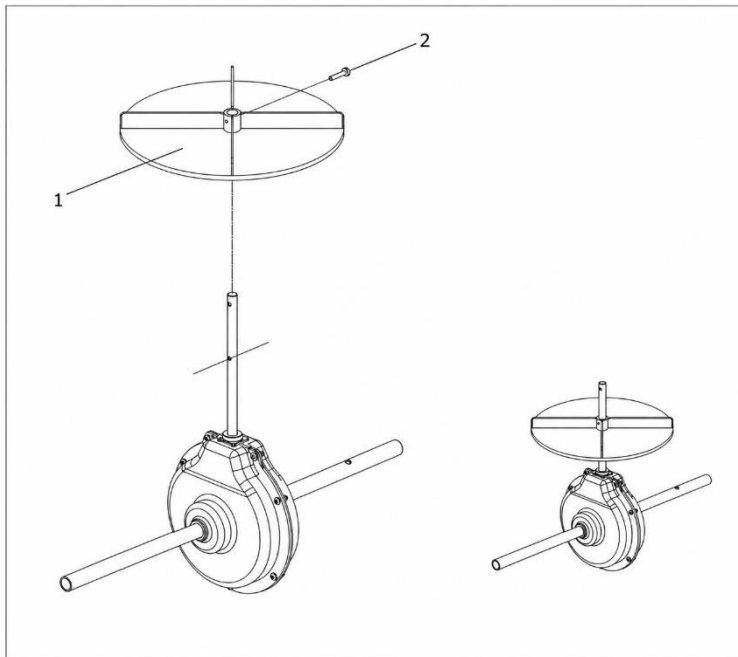


Pos.	Designação	Quantidade	Pos.	Designação	Quantidade
1	Suspensão	2	12	Parafuso sextavado M6x40	6
2	Montagem da pega	1	13	Parafuso sextavado M5x45	1
3	Pé de apoio	1	14	Parafuso M4x20	1
4	Roda de pás	1	15	Porca M5	1
5	Grelha	1	16	Porca M6	10
6	Tubo de ligação	1	17	Arruela de 6	4
7	roda	2	18	Tampa terminal	2
8	Funil	1	19	Buchas dos eixos	2
9	Caixa de velocidades e eixo	1	20	Cavilha de segurança	1
10	Proteção contra a chuva	1	21	Arruela de 16	5
11	Parafuso sextavado M6x70	4			

95.MONTAGEM

Passo 1 – Montagem da roda de pás

- Encaixe a roda de pás (1) no eixo vertical da unidade de transmissão.
- Alinhe os orifícios da roda de pás com os do eixo.
- Fixe a roda de pás com o parafuso M4 × 20 (2), passando-o pelos orifícios previstos para o efeito e apertando-o.



Pos.	Designação
1	Roda de pás
2	Parafuso M4x20

Passo 2 – Montagem das suspensões das rodas e do pé de apoio

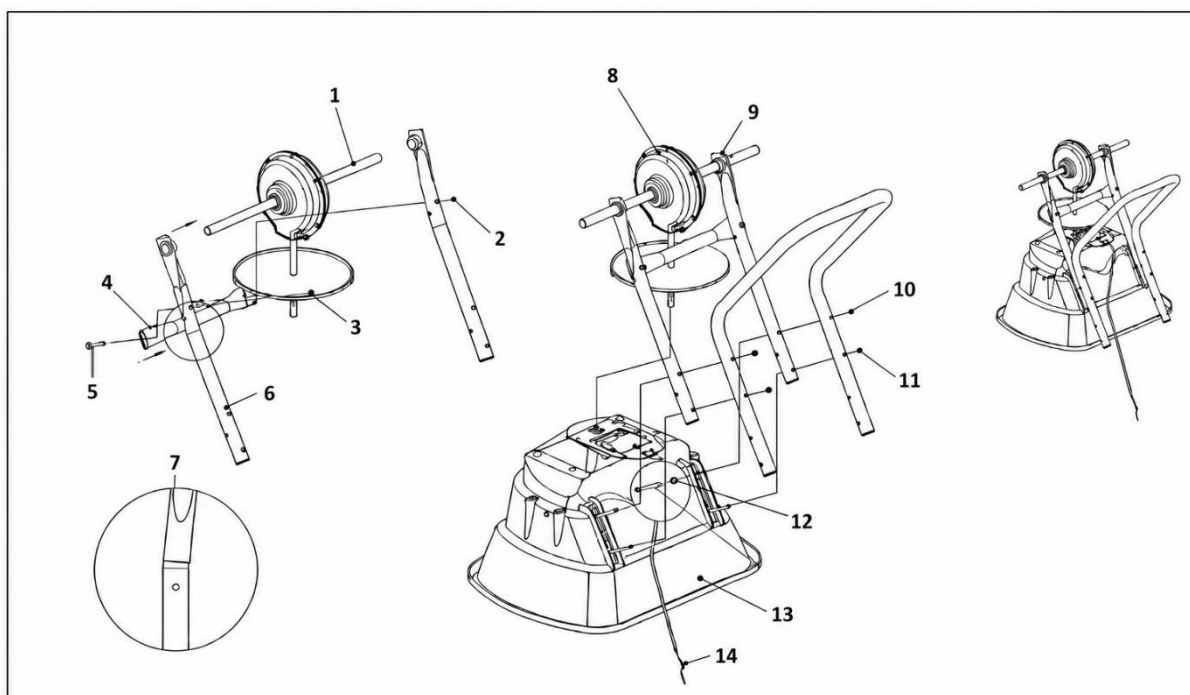
- Pegue nos dois suportes das rodas e una-os ao eixo, conforme ilustrado.
- Fixe as extremidades do tubo de ligação aos suportes das rodas esquerdo e direito com os parafusos M6 × 40 e as porcas M6.
- Ligue o tubo de ligação à placa de suporte do eixo.
- Fixe o pé de apoio às suspensões das rodas e ao funil. Para tal, utilize os parafusos M6 × 70, as porcas M6 e as anilhas de Ø 6.

Nota:

Certifique-se de que o tubo de ligação é montado na posição indicada na ilustração. O alinhamento do tubo deve ser verificado antes de apertar os parafusos

Importante:

Não aperte completamente os parafusos de imediato. Monte os componentes apenas de forma solta, para que possam ser alinhados nas etapas de montagem seguintes.



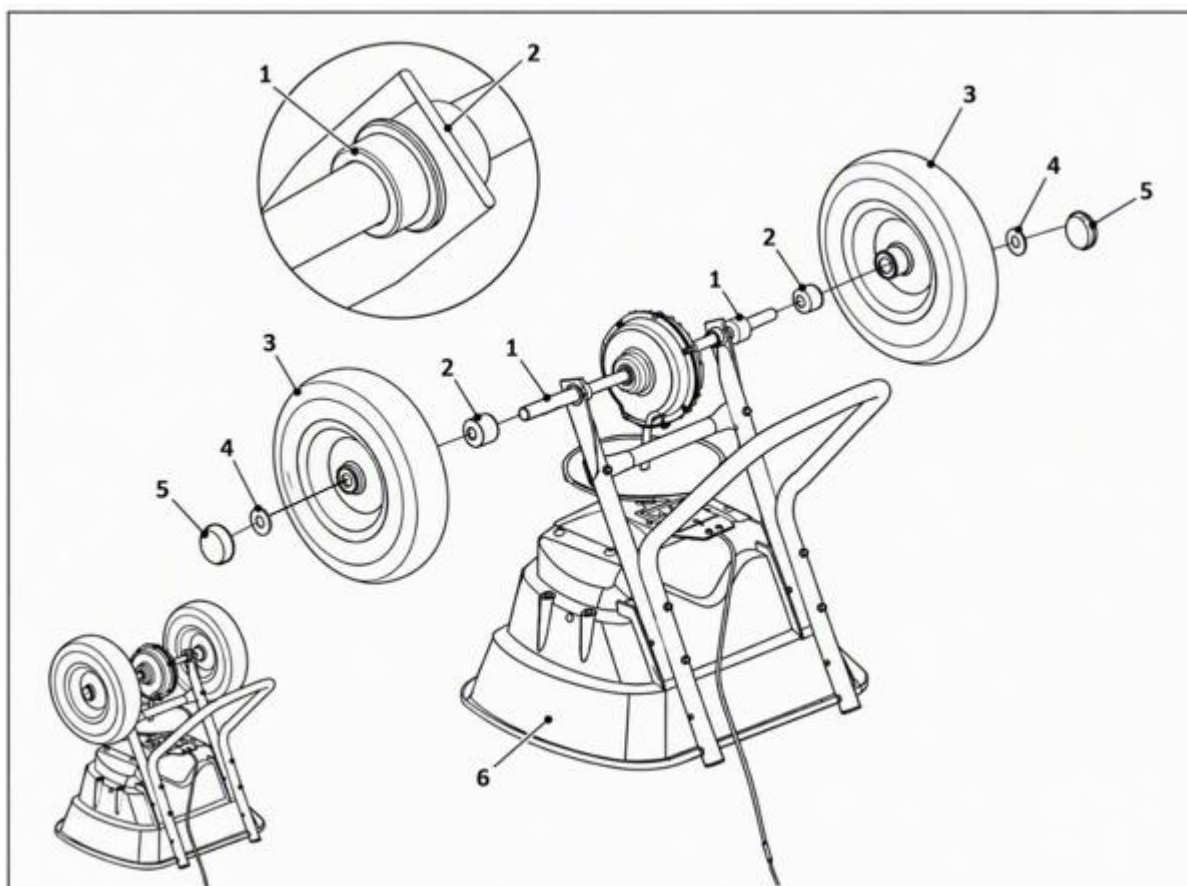
Pos.	Designação	Pos.	Designação
1	Eixo	8	Caixa de velocidades do eixo
2	Porca M6	9	Suspensão da roda esquerda
3	Porca M6	10	Pé de apoio
4	Tubo de ligação	11	Porca M6
5	Parafuso M6 × 40	12	Arruela grande
6	Suspensão	13	Funil
7	Vista detalhada A	14	Parafuso M6 × 70

Passo 3 – Montagem das rodas

- Insira a bucha do eixo interior (1) na bucha do eixo exterior (2). Certifique-se de que ambas as peças encaixam completamente e ficam alinhadas uma com a outra.
- Encaixe a roda direita (3) no eixo direito e fixe-a com o parafuso M5 × 45 e a porca M5.
- Em seguida, monte a anilha (4) e a tampa terminal (5) conforme ilustrado.
- Repita o procedimento no lado esquerdo para montar a roda esquerda.

Nota:

Se necessário, utilize um martelo de madeira ou de plástico para fixar com cuidado as tampas nas extremidades dos eixos. Tenha o cuidado de não danificar as peças durante este processo.



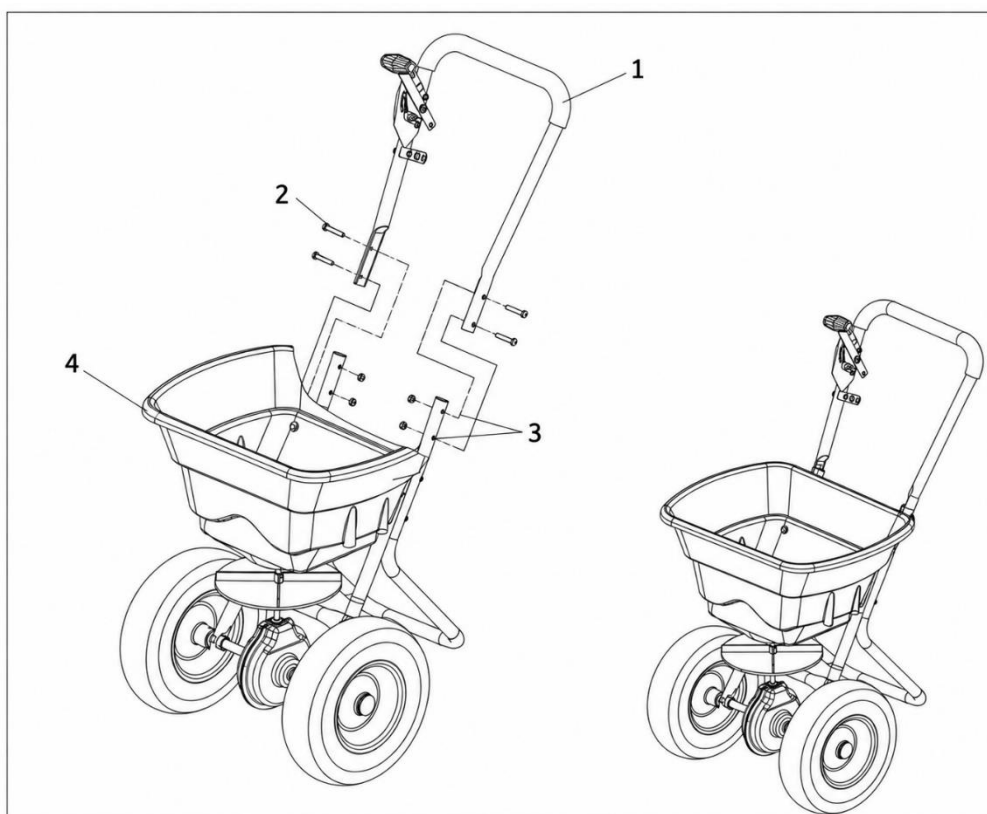
Pos.	Designação	Pos.	Designação
1	Casquilho exterior do eixo	4	Arruela
2	Casquilho interior do eixo	5	Tampa terminal
3	Roda	6	Funil

Passo 4 – Montagem da pega

- Coloque a pega superior (1) sobre as suspensões das rodas já montadas e alinhe os orifícios de fixação.
- Fixe a pega com os parafusos M6 × 40 (2) e as porcas M6 (3), conforme ilustrado na figura.
- Em seguida, aperte todas as ligações aparafusadas que estavam anteriormente montadas apenas de forma solta.

Nota:

Após concluir a montagem, verifique se todas as ligações aparafusadas estão bem apertadas e certifique-se de que o espalhador de granulado está estável e totalmente montado.



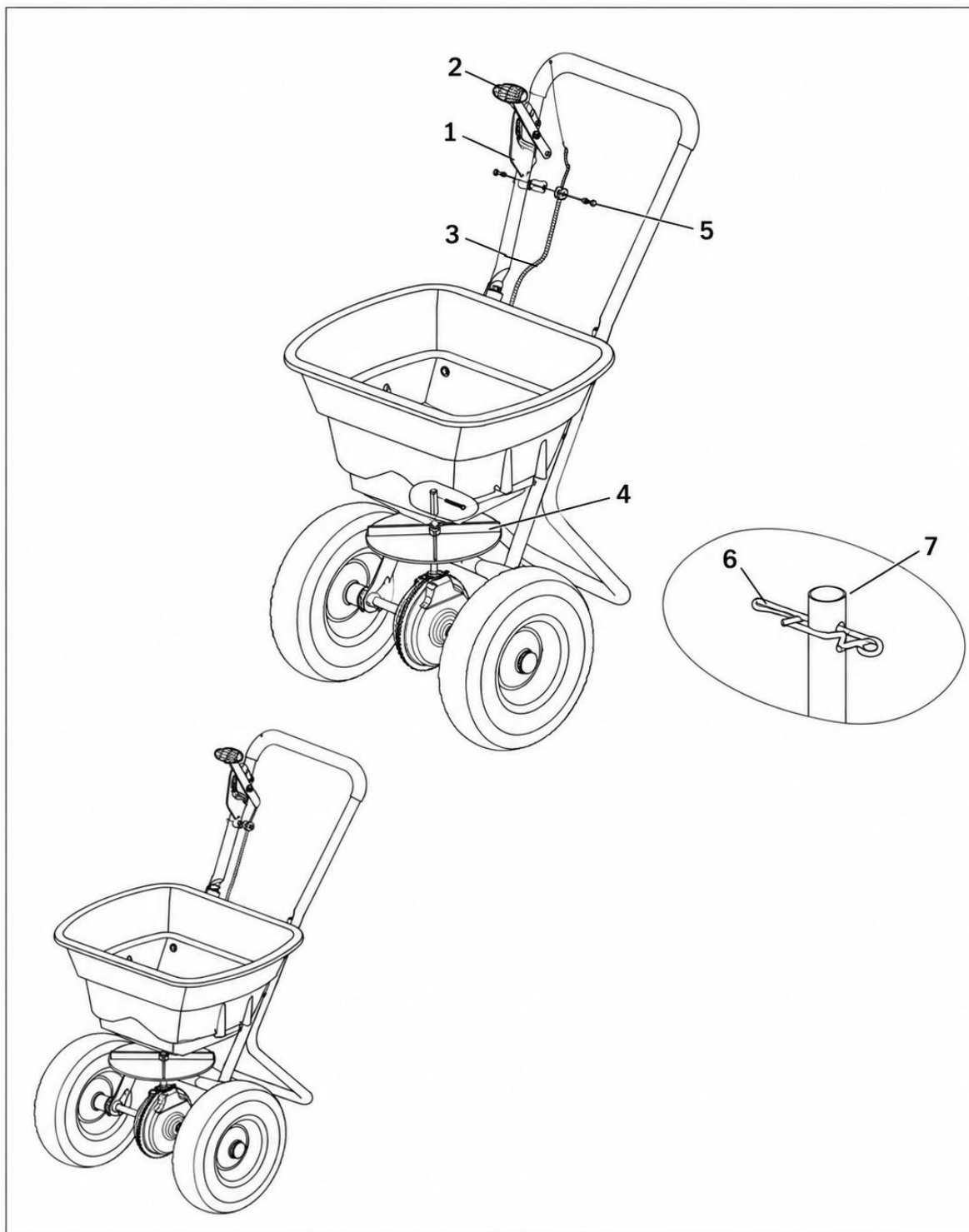
Pos.	Designação	Pos.	Designação
1	Pega	3	Porca M6
2	Parafuso M6 × 40	4	Funil

Passo 5 – Montagem da unidade de comando

- Introduza a extremidade do fio de aço (1) no pequeno orifício da unidade de comando (2).
- Desaperte os dois parafusos M5 × 10 (5) e insira o tubo de plástico (3) na ranhura da placa de pressão (4).
- Volte a fixar a placa de pressão com os parafusos (5).
- Em seguida, aperte os parafusos.
- Monte o contrapino de segurança (6) na extremidade do eixo (7).

Nota:

Certifique-se de que o fio de aço está corretamente encaixado na unidade de comando e que a mangueira de plástico está bem encaixada na ranhura da placa de pressão.



Pos.	Designação	Pos.	Designação
1	Fio de aço	5	Parafuso
2	Unidade de comando	6	Cavilha de segurança
3	Tubo de plástico	7	Eixo
4	Placa de pressão		

Passo 6 – Teste de funcionamento e regulação da dosagem

Após concluir a montagem, verifique se a abertura na parte inferior da tremonha pode ser totalmente aberta e fechada com a alavanca.

Se isso já acontecer, não são necessários mais ajustes.

- Caso a abertura não consiga abrir ou fechar completamente, desaperte as duas porcas na unidade de comando.
- Deslize a alavanca para a posição mais baixa e verifique se a abertura na parte inferior do funil está totalmente aberta.
- Em seguida, desloque a alavanca para a posição mais alta e verifique se a abertura está completamente fechada.
- Após o ajuste, volte a apertar as duas porcas.

Nota:

O ajuste está correto se a abertura na parte inferior do funil se abrir completamente quando a alavanca estiver na posição inferior e se fechar completamente quando a alavanca estiver na posição superior.



96.COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

- Certifique-se de que a parte frontal da caixa de velocidades está alinhada com a parte frontal do espalhador de granulados. A roda de pás deve rodar no sentido horário durante o funcionamento. Se o sentido de rotação for invertido, o material a espalhar pode ser distribuído de forma irregular.
- Para obter uma distribuição o mais uniforme possível, recomenda-se uma velocidade de marcha de cerca de 5 km/h. Isto corresponde a um ritmo de marcha rápido.
- Mantenha uma velocidade de marcha o mais constante possível durante a utilização. Velocidades superiores ou inferiores podem influenciar a largura de espalhamento e a distribuição do material a espalhar.
- Tenha em atenção que o material de espalhamento húmido pode alterar as propriedades de fluidez e, consequentemente, a distribuição do material.

97.LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe cuidadosamente o espalhador de granulado após cada utilização com água e, se necessário, com uma solução de sabão suave.
- Remova todos os resíduos de material de espalhamento, especialmente da roda de pás. Os resíduos podem levar a uma distribuição irregular do material de espalhamento.
- Deixe o equipamento secar completamente antes de o guardar.
- Verifique regularmente se todos os parafusos, porcas e ligações estão bem apertados e se apresentam possíveis danos.
- Verifique regularmente o estado de todos os componentes relevantes para a segurança.
- Certifique-se de que todos os meios de proteção e auxiliares necessários para o funcionamento seguro estejam sempre disponíveis.

98.MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais.

Apenas um equipamento sujeito a manutenção e cuidados regulares pode servir como um auxílio satisfatório.

Uma manutenção e cuidados insuficientes podem conduzir a acidentes e lesões imprevistos.

Nota:

A caixa de velocidades já vem lubrificada de fábrica.

99.TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Esvazie completamente o depósito de material a espalhar antes de armazenar o equipamento.
- Guarde o espalhador de granulados num local seco, seguro e protegido da luz solar direta.
- Armazene os materiais de espalhamento utilizados de acordo com as instruções de armazenamento e segurança do respetivo fabricante.

100. ACESSÓRIOS E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais para garantir a segurança e o bom funcionamento do equipamento. Para mais informações, consulte www.FUXTEC.com.

101. DESCRIÇÃO GERAL

N.º de artigo: FX-GS36

Designação do artigo: FX-GS36 Carro de espalhamento para sementes

102. DADOS TÉCNICOS

Designação	Valor
Peso	11 kg
Capacidade do depósito	36 kg
Dimensões do produto montado	83 x 52 x 89 cm

103. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Designação do artigo	N.º do artigo
FX-GS36 Espalhador de sementes	FX-GS36
Manual de instruções	

104. GARANTIA

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não abrange peças sujeitas a desgaste e não se aplica a danos causados por utilização indevida, manuseamento incorreto, uso de força, alterações técnicas, utilização de acessórios ou peças de substituição não autorizados, bem como por tentativas de reparação efetuadas por pessoas não autorizadas. Os trabalhos ao abrigo da garantia só podem ser realizados por empresas especializadas autorizadas ou por parceiros de assistência. Estas condições aplicam-se em complemento aos direitos legais de garantia, que podem ser regulamentados de forma diferente consoante o país.

105. NOTA SOBRE A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Confirmamos que este produto está em conformidade com as diretivas europeias e os requisitos de segurança em vigor e ostenta a marcação CE. A declaração de conformidade da UE (DoC) completa está disponível no nosso site em www.fuxtec.com, na secção «Declaração de Conformidade».



106. ELIMINAÇÃO

O material de embalagem é composto principalmente por materiais recicláveis. Por favor, elimine todos os componentes da embalagem de acordo com os regulamentos locais relativos à separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, está a dar um contributo valioso para a proteção do ambiente e para a utilização sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), o aparelho deve, no final da sua vida útil, ser entregue num ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

A eliminação adequada e a reciclagem dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre a devolução e a eliminação, contacte a autoridade local responsável pela gestão de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

107. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Em caso de dúvidas sobre a garantia, reparação ou peças de substituição, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemanha

Telefone: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, não envie devoluções nem artigos para reparação para esta morada. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

108. DIREITOS DE AUTOR

© 2026 FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da utilização do produto. Não é permitida qualquer utilização ou reprodução para além do acima referido sem autorização por escrito da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações neste manual de instruções, mesmo sem comunicação prévia.

NEDERLANDSE VERSIE

109. INLEIDING EN VEILIGHEIDS

Algemene aanwijzingen

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor toekomstig gebruik of voor volgende eigenaren. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsvoorschriften in deze handleiding in acht. Handel altijd verantwoordelijk en houd rekening met derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die derden ondervinden.

Beoogd gebruik

Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk gebruik dat hierbuiten valt, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Voor hieruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is uitsluitend de gebruiker of exploitant aansprakelijk; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen verantwoordelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Garantie of aansprakelijkheid wordt uitgesloten wanneer het product in dergelijke toepassingsgebieden of bij vergelijkbare activiteiten wordt gebruikt. Sta niet toe dat personen die deze handleiding niet volledig hebben gelezen en begrepen, het product monteren, in bedrijf stellen, instellen of bedienen.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij het product zijn geleverd. Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht het product volgens de bestemming te gebruiken, op de omgeving te letten en extra rekening te houden met andere personen, met name kinderen. Houd u altijd aan de voorgeschreven veiligheidsrichtlijnen.

110. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Draag tijdens het gebruik van het apparaat een geschikte veiligheidsbril of gezichtsbescherming.
- Draag geschikte, nauwsluitende kleding en stevige, gesloten schoenen met antislipzolen. Gebruik de strooier voor granulaat nooit op blote voeten of met open schoenen.
- Draag tijdens het gebruik geschikte veiligheidshandschoenen.
- Gebruik indien nodig, afhankelijk van het gebruikte strooimateriaal, een geschikt stofmasker.
- Bind lang haar samen en vermijd loszittende kledingstukken die in bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken.
- Markeer indien nodig de te bewerken oppervlakken voordat u met het gebruik begint.
- Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of bij voldoende kunstmatige verlichting.
- Neem altijd de gebruiks-, veiligheids- en doseringsinstructies van de fabrikant van het

gebruikte strooimateriaal in acht.

- Let tijdens het gebruik op het te behandelen oppervlak en vermijd afleiding.
- Zorg altijd voor een stevige stand en beweeg voorzichtig op oneffen, losse of gladde ondergrond.
- Gebruik geen strooimaterialen die een gevaar voor het milieu kunnen vormen. Houd u aan de geldende voorschriften voor het omgaan met het betreffende strooimateriaal.

111. SYMBOLEN OP HET PRODUCT

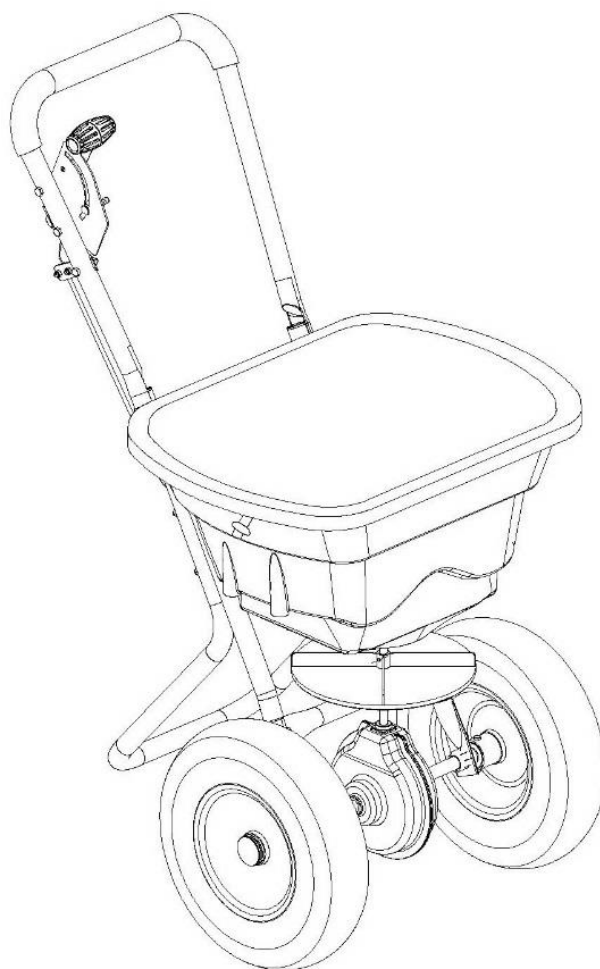
In deze handleiding en op het product zelf worden symbolen gebruikt om te wijzen op mogelijke gevaren. Deze veiligheidssymbolen en de bijbehorende toelichtingen moeten volledig worden begrepen. Let op: de waarschuwingen alleen nemen de gevaren niet weg en vervangen niet de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen om ongevallen te voorkomen.

Symbool	Betekenis
	Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor later gebruik.
	CE-markering Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.
	Gooi elektrische apparaten, accu's en batterijen niet weg bij het huisvuil. Afgedankte elektrische apparaten, batterijen en accu's moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Lever deze in bij de daarvoor bestemde inzamel- of recyclingpunten.

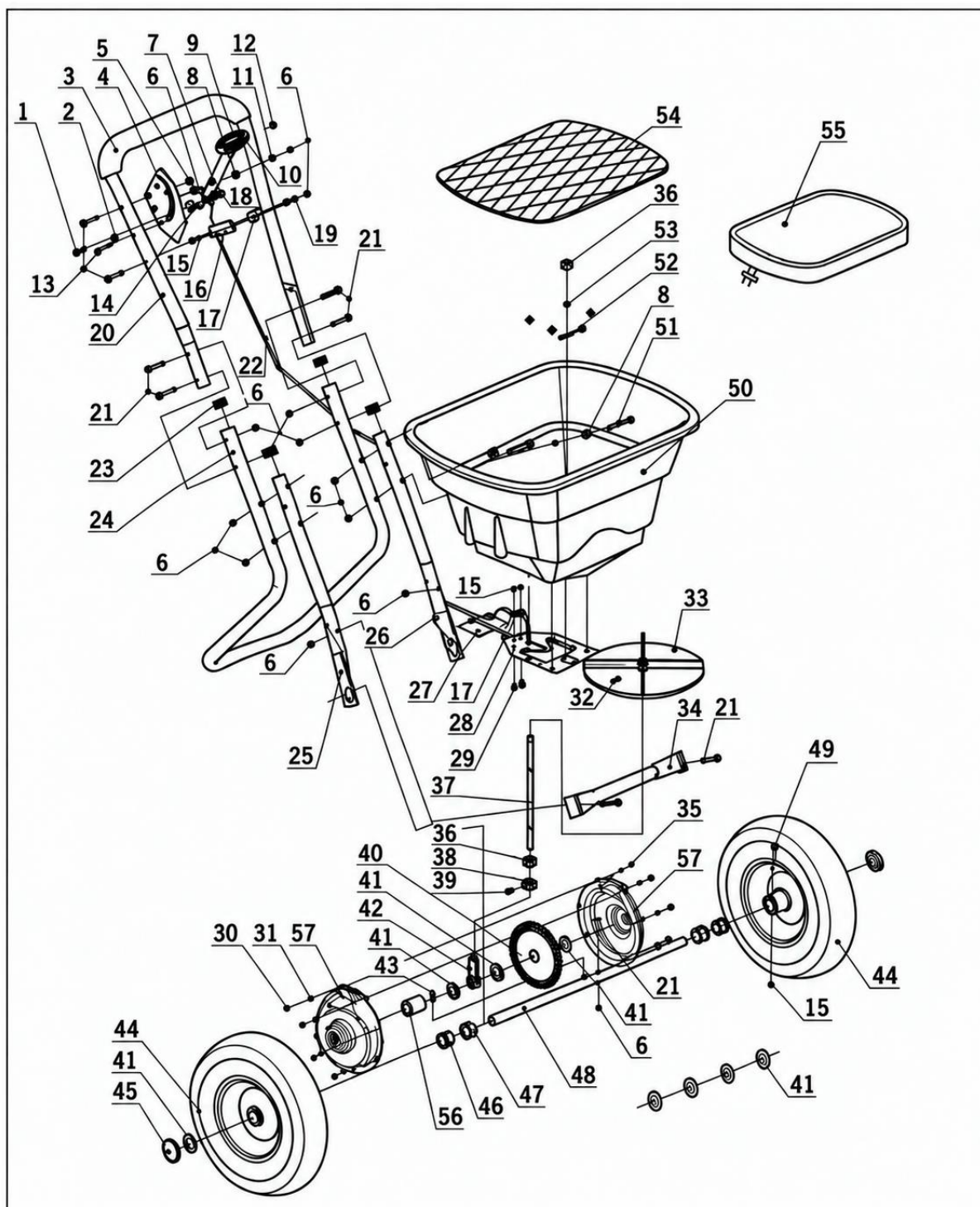
112. PRODUCTBESCHRIJVING

Controleer of het artikel compleet is volgens de beschreven leveringsomvang. Neem bij defecte onderdelen contact op met onze FUXTEC-klantenservice.

GRANULAATSTROOIWAGEN FX-GS36 (36 kg)



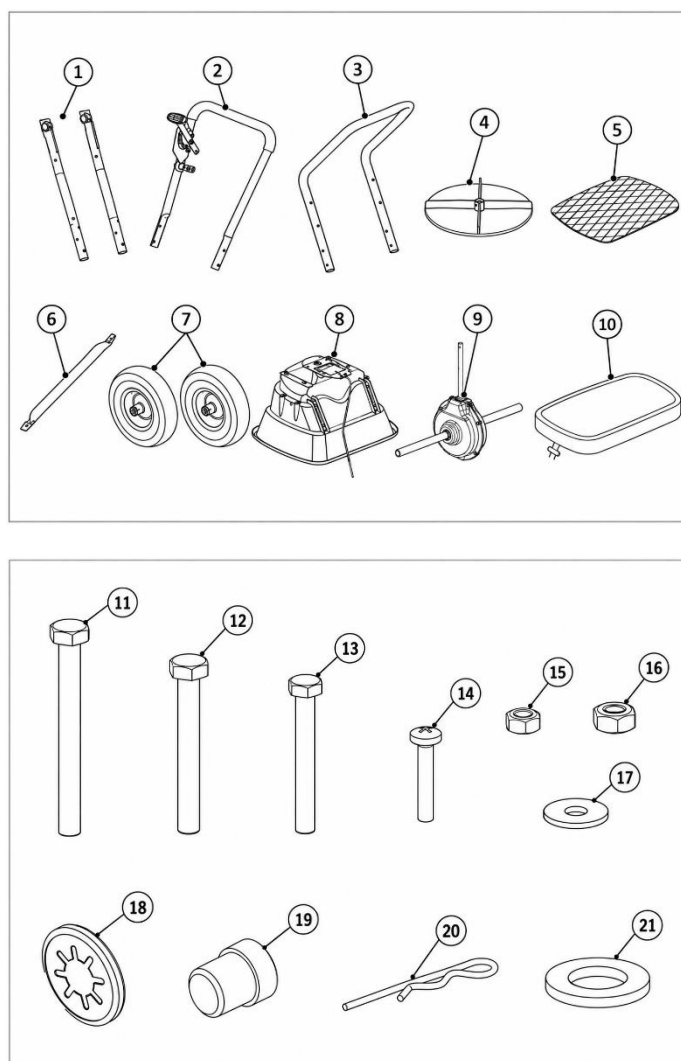
Explosietekening

**Opmerking:**

De vier afzonderlijke sluitringen (pos. 41) die rechtsonder in de exploded view zijn afgebeeld, dienen om de afstand tussen de wielen en het frame te compenseren. Gebruik deze indien nodig om de wielafstand dienovereenkomstig aan te passen.

Pos.	Benaming	Aantal	Pos.	Benaming	Aantal
1	Bout M6x25	1	30	Moer M4	7
2	Sluitring Ø8	1	31	Platte sluitring	14
3	Handgreep	1	32	Schroef M4x20	1
4	Bedieningselement	1	33	Schaafwiel	1
5	Plastic sluitring	1	34	verbindingsbuis	1
6	Moer M6	1	35	Schroef M4x12	7
7	Verstelhendel	1	36	bus	2
8	Sluitring φ6	5	37	verticale schacht	1
9	verstelhendel A	1	38	kleine versnellingsbak	1
10	verstelhendel B	1	39	Pen φ3x16	1
11	Veer φ6	1	40	Versnellingsbak	1
12	Schroef ST3,9x18	1	41	Sluitring φ16	6
13	Bout M6x35	3	42	Assteunmantel	1
14	Schijf	1	43	pen φ4x30	1
15	Moer M5	5	44	Wiel 12x3"	2
16	Kabelklem basis	1	45	Eindkap	2
17	Kabelklem	2	46	binnenste asbus	2
18	vleugelschroef M6	1	47	buitenste asbus	2
19	Schroef M5x10	2	48	As	1
20	Handframe	1	49	Bout M5x45	1
21	Bout M6x40	7	50	Trechter	1
22	Verstelkabel	1	51	Bout M6x70	4
23	Buisdop	4	52	Veiligheidssplint φ2x60	1
24	Steunpoot	1	53	klinknagel φ5x10	4
25	Wielophanging (rechts)	1	54	Trechterrooster	1
26	Wielophanging (links)	1	55	Regenbescherming	1
27	Steunplaat	1	56	Plaathouder	2
28	Vaste steunplaat	1	57	Bout M6x12	2
29	Schroef M5x12	2			

Leveringsomvang

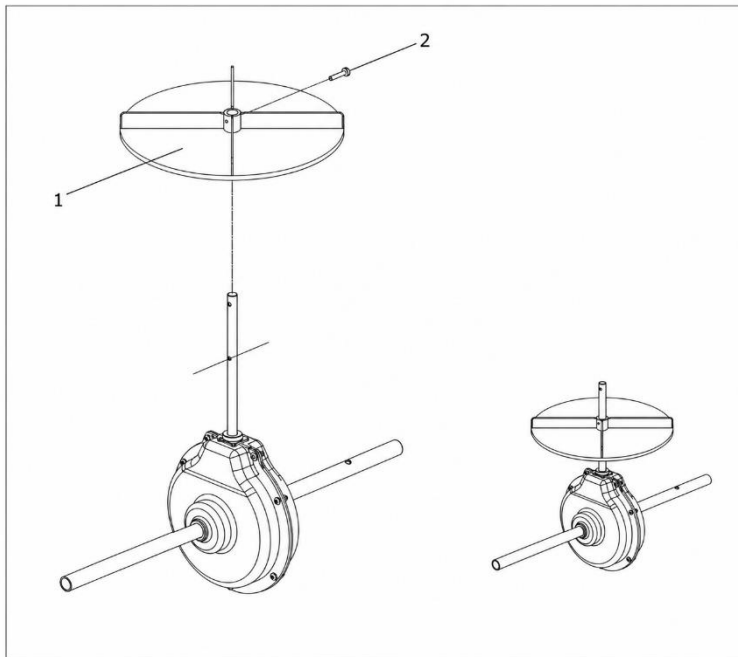


Pos.	Omschrijving	Aantal	Pos.	Omschrijving	Aantal
1	Wielophanging	2	12	Zeskantbout M6x40	6
2	Montage handgreep	1	13	Zeskantschroef M5x45	1
3	Steunpoot	1	14	Schroef M4x20	1
4	Schaafwiel	1	15	M5-moer	1
5	Rooster	1	16	M6-moer	10
6	verbindingsbuis	1	17	6-vormige sluitring	4
7	Wiel	2	18	Eindkap	2
8	Trechter	1	19	Asbussen	2
9	Versnellingsbak en as	1	20	Veiligheidssplint	1
10	Regenbescherming	1	21	16-ring	5
11	Zeskantschroef M6x70	4			

113. MONTAGE

Stap 1 – Montage van het schoepenrad

- Steek het schoepenwiel (1) op de verticale as van de tandwielkast.
- Lijn de gaten van het schoepenwiel en de as op elkaar uit.
- Bevestig het schoepenwiel met de M4 × 20-schroef (2) door deze door de daarvoor bestemde gaten te steken en vast te draaien.



Pos.	Benaming
1	Schaafwiel
2	Schroef M4x20

Stap 2 – Montage van de wielophangingen en de steunpoot

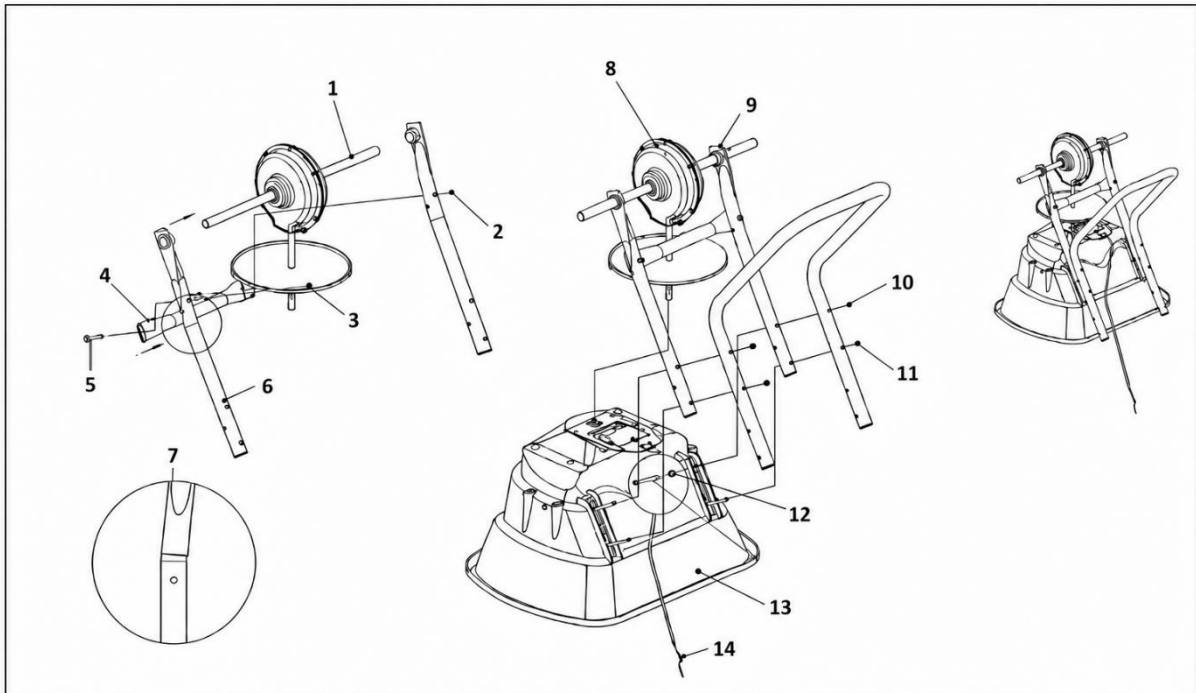
- Neem de twee wielophangingen en bevestig deze zoals afgebeeld aan de as.
- Bevestig de uiteinden van de verbindingbuis aan de linker en rechter wielophanging met de M6 × 40-schroeven en de M6-moeren.
- Verbind de verbindingbuis met de asdragerplaat.
- Bevestig de steunpoot aan de wielophangingen en aan de trechter. Gebruik hiervoor de schroeven M6 × 70, moeren M6 en sluitringen Ø 6.

Opmerking:

Zorg ervoor dat de verbindingbuis in de in de afbeelding getoonde positie wordt gemonteerd. De uitlijning van de buis moet worden gecontroleerd voordat de schroeven worden vastgedraaid.

Belangrijk:

Draai de schroeven in eerste instantie niet volledig vast. Monteer de onderdelen voorlopig slechts los, zodat deze tijdens de volgende montagestappen nog kunnen worden uitgelijnd.



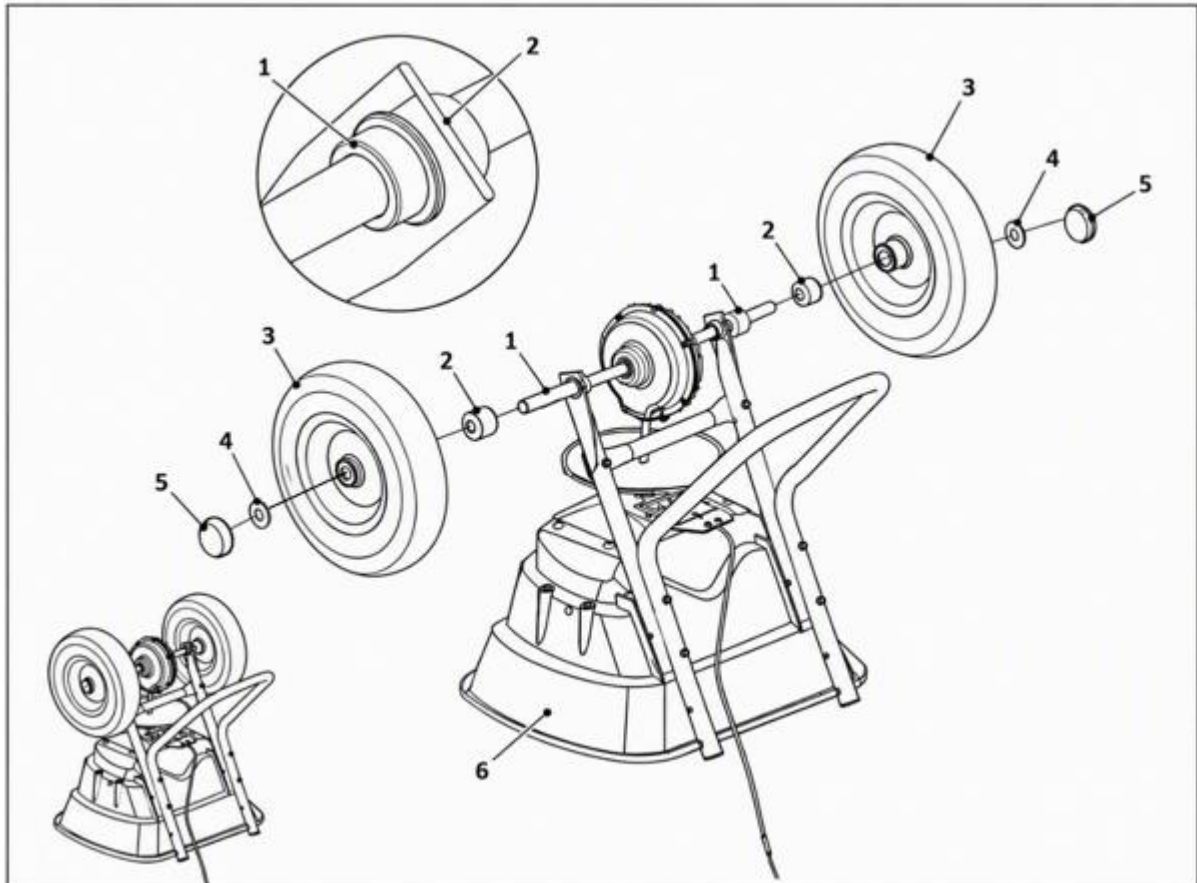
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	As	8	Achsversnellingsbak
2	Moer M6	9	Linker wielophanging
3	Moer M6	10	Steunpoot
4	verbindingsbuis	11	Moer M6
5	Bout M6 × 40	12	Grote sluitring
6	Wielophanging	13	Trechter
7	Detailweergave A	14	Bout M6 × 70

Stap 3 – Montage van de wielen

- Plaats de binnenste asbus (1) in de buitenste asbus (2). Zorg ervoor dat beide onderdelen volledig en vlak tegen elkaar aanliggen.
- Steek het rechterwiel (3) op de rechteras en zet het vast met de schroef M5 × 45 en de moer M5.
- Monteer vervolgens de sluitring (4) en de eindkap (5) zoals afgebeeld.
- Herhaal deze procedure aan de linkerkant om het linkerwiel te monteren.

Opmerking:

Gebruik indien nodig een houten of kunststof hamer om de eindkappen voorzichtig op de asuiteinden vast te zetten. Let erop dat u de onderdelen daarbij niet beschadigt.



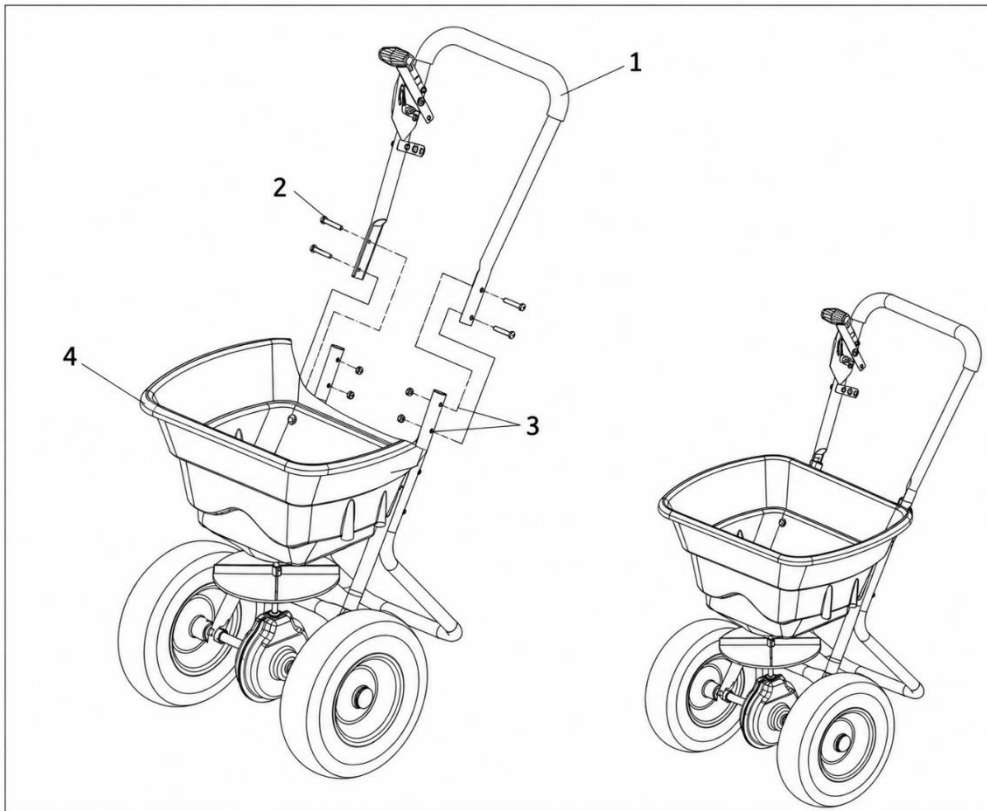
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Buitenste asbus	4	Sluitring
2	Binnenste asbus	5	Eindkap
3	Wiel	6	Trechter

Stap 4 – Montage van de handgreep

- Plaats de bovenste handgreep (1) op de reeds gemonteerde wielophangingen en lijn de bevestigingsgaten op elkaar uit.
- Bevestig de handgreep met de M6 × 40-schroeven (2) en de M6-moeren (3), zoals weergegeven in de afbeelding.
- Draai vervolgens alle schroefverbindingen vast die eerder slechts los waren gemonteerd.

Opmerking:

Controleer na voltooiing van de montage of alle schroefverbindingen goed vastzitten en zorg ervoor dat de strooier voor granulaat stabiel en volledig gemonteerd is.



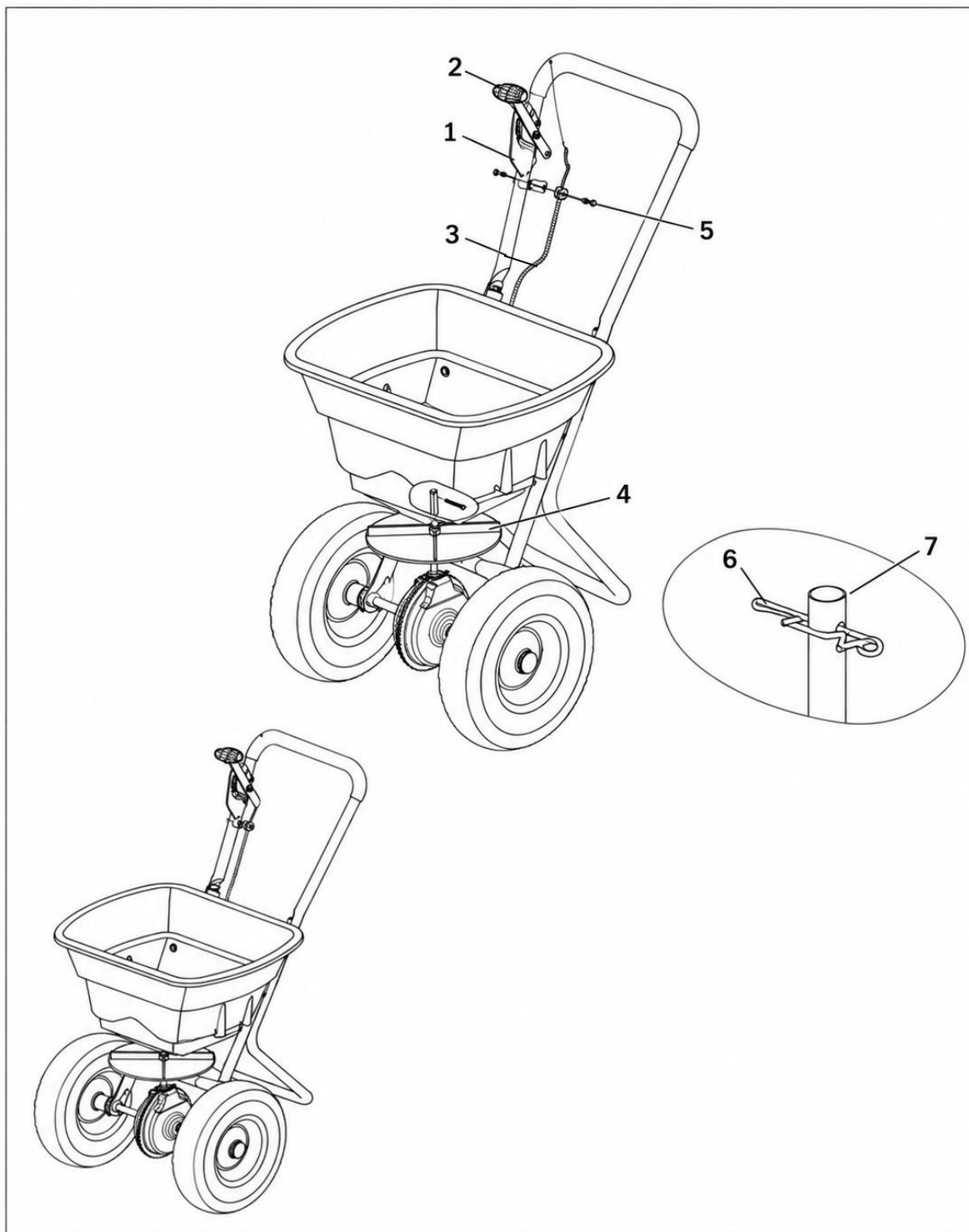
Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Handgreep	3	Moer M6
2	Schroef M6 × 40	4	Trechter

Stap 5 – Montage van de bedieningseenheid

- Schuif het uiteinde van de staaldraad (1) in het kleine gaatje van de bedieningseenheid (2).
- Draai de twee M5 × 10-schroeven (5) los en plaats de kunststofslang (3) in de gleuf van de drukplaat (4).
- Bevestig de drukplaat weer met de schroeven (5).
- Draai de schroeven vervolgens vast.
- Monteer de veiligheidssplint (6) aan het uiteinde van de as (7).

Opmerking:

Zorg ervoor dat de staaldraad correct in de bedieningseenheid zit en dat de kunststofslang netjes door de gleuf van de drukplaat loopt.



Pos.	Benaming	Pos.	Benaming
1	Staaldraad	5	Schroef
2	Bedieningspaneel	6	Veiligheidssplint
3	Kunststofslang	7	As
4	Drukplaat		

Stap 6 – Functietest en afstelling van de strooihoeveelheid

Controleer na voltooiing van de montage of de opening aan de onderzijde van de trechter met de hendel volledig kan worden geopend en gesloten.

Als dit al het geval is, zijn er geen verdere afstellingen nodig.

- Als de opening niet volledig kan worden geopend of gesloten, draai dan de twee moeren op de bedieningseenheid los.
- Zet de hendel in de onderste stand en controleer of de opening aan de onderkant van de trechter volledig open is.
- Schuif de hendel vervolgens naar de bovenste stand en controleer of de opening volledig gesloten is.
- Draai de twee moeren na het afstellen weer vast.

Opmerking:

De afstelling is correct als de opening aan de onderkant van de trechter in de onderste stand van de hendel volledig kan worden geopend en in de bovenste stand van de hendel volledig kan worden gesloten.



114. INBEDRIJFSTELLING

Gebruiksaanwijzing

- Zorg ervoor dat de voorkant van de tandwielkast is uitgelijnd met de voorkant van de strooiwagen voor granulaat. Het schoepenwiel moet tijdens het gebruik met de klok mee draaien. Bij een omgekeerde draairichting kan het strooimateriaal ongelijkmatig worden verdeeld.
- Voor een zo gelijkmatig mogelijk strooibeeld wordt een loopsnelheid van ongeveer 5 km/u aanbevolen. Dit komt overeen met een stevig looptempo.
- Houd tijdens het gebruik een zo constant mogelijke rijsnelheid aan. Hogere of lagere snelheden kunnen de strooibreedte en de verdeling van het strooimateriaal beïnvloeden.
- Houd er rekening mee dat vochtig strooimateriaal de vloeieigenschappen en daarmee het strooibeeld kan beïnvloeden.

115. REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de strooiwagen voor granulaat na elk gebruik grondig met water en indien nodig met een milde zeepoplossing.
- Verwijder alle resten van het strooimateriaal, met name van het schoepenwiel. Afzettingen kunnen leiden tot een ongelijkmatige verdeling van het strooimateriaal.
- Laat het apparaat volledig drogen voordat u het opbergt.
- Controleer regelmatig of alle schroeven, moeren en verbindingen goed vastzitten en of er geen beschadigingen zijn.
- Controleer regelmatig de staat van alle veiligheidsrelevante onderdelen.
- Zorg ervoor dat alle voor een veilig gebruik benodigde beschermingsmiddelen en hulpmiddelen te allen tijde beschikbaar zijn.

116. ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en behandeld apparaat kan naar behoren functioneren.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kunnen leiden tot onvoorziene ongevallen en verwondingen.

Opmerking:

De versnellingsbak is in de fabriek al gesmeerd.

117. TRANSPORT EN OPSLAG

- Maak de strooibak volledig leeg voordat u het apparaat opslaat.
- Bewaar de strooier op een droge, veilige plaats, beschermd tegen direct zonlicht.
- Sla gebruikte strooimaterialen op volgens de opslag- en veiligheidsinstructies van de betreffende fabrikant.

118. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en de correcte werking van het apparaat te waarborgen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

119. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-GS36

Artikelnaam: FX-GS36 strooier voor zaad

120. TECHNISCHE GEGEVENS

Benaming	Waarde
Gewicht	11 kg
Inhoud van de tank	36 kg
Afmetingen van het product in opgebouwde toestand	83 x 52 x 89 cm

121. LEVERINGSOMVANG

Artikelnaam	Artikelnummer
FX-GS36 Strooier Zaadstrooier	FX-GS36
Gebruiksaanwijzing	

122. GARANTIE

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie dekt geen slijtageonderdelen en geldt niet voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen, of door reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen. Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten, die per land verschillend kunnen zijn geregeld.

123. OPMERKING OVER DE CONFORMITEITSVERKLARING

Wij bevestigen dat dit product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidseisen en voorzien is van de CE-markering. De volledige EU-conformiteitsverklaring (DoC) is voor u beschikbaar op onze website www.fuxtec.com onder de rubriek „Conformiteitsverklaring“.



124. AFVALVERWERKING

Het verpakkingsmateriaal bestaat grotendeels uit recyclebare materialen. Voer al e

verpakkingsonderdelen af volgens de lokale voorschriften voor afvalscheiding. Door de verpakking te recyclen levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

De correcte verwijdering en recycling van de materialen dragen bij aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer informatie over inlevering en verwijdering kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper waar u het product hebt gekocht.

125. KLANTENSERVICE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Let op: stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen in het kader van de garantie contact op met onze klantenservice.

126. AUTEURSRECHT

© 2026 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de bediening. Elk verder gebruik of elke vermenigvuldiging is zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH niet toegestaan. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om wijzigingen in deze handleiding aan te brengen, ook zonder voorafgaande kennisgeving.

SVENSKA VERSIONEN

127. INLEDNING OCH SÄKERHETS

Allmänna anvisningar

Läs igenom denna originalbruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för framtida referens eller för kommande ägare. Gör dig bekant med produktens funktioner och hur den ska användas på rätt sätt. Följ alla säkerhetsanvisningar som anges i denna bruksanvisning. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Användaren bär ansvaret för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas enligt sitt avsedda ändamål. All användning utöver detta betraktas som icke avsedd användning. Användaren respektive operatören är ensam ansvarig för skador eller personskador av något slag som uppstår till följd av detta; tillverkaren tar inget ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk. Garanti och ansvar utesluts om produkten används inom sådana användningsområden eller vid liknande verksamheter.

Låt ingen person som inte har läst och förstått denna bruksanvisning i sin helhet montera, ta i drift, ställa in eller använda produkten.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och tekniska uppgifter som medföljer produkten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga personskador eller skador på produkten. Användaren är skyldig att använda produkten enligt dess avsedda ändamål, vara uppmärksam på omgivningen och visa särskild hänsyn till andra personer, särskilt barn. Följ alltid de angivna säkerhetsriktlinjerna.

128. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Bär lämpliga skyddsglasögon eller ansiktsskydd när du använder maskinen.
- Bär lämpliga, åtsittande kläder samt stadiga, slutna skor med halksäkra sulor. Använd aldrig granulatspridaren barfota eller med öppna skor.
- Använd lämpliga skyddshandskar under användningen.
- Använd vid behov ett lämpligt dammskyddsmask beroende på vilket strömmaterial som används.
- Sätt upp långt hår och undvik lösa klädesplagg som kan fastna i rörliga delar.
- Markera vid behov de ytor som ska behandlas innan användningen påbörjas.
- Använd endast maskinen i dagsljus eller vid tillräcklig artificiell belysning.
- Följ alltid användnings-, säkerhets- och doseringsanvisningarna från tillverkaren av det strömmaterial som används.

- Var uppmärksam på ytan som ska behandlas under arbetet och undvik distraktioner.
- Se alltid till att du står stadigt och rör dig försiktigt på ojämnt, löst eller halt underlag.
- Använd inga strömaterial som kan utgöra en fara för miljön. Följ gällande föreskrifter för hantering av respektive strömaterial.

129. SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

I denna bruksanvisning och på själva produkten används symboler för att uppmärksamma på eventuella faror. Dessa säkerhetssymboler och deras förklaringar måste förstås fullständigt.

Observera: Varningsanvisningarna i sig eliminerar inte farorna och ersätter inte de nödvändiga säkerhetsåtgärderna för att förebygga olyckor.

Symbol	Betydelse
	Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan produkten tas i drift och förvara den på en säker plats för framtida bruk.
	CE-märkning Produkten uppfyller Europeiska gemenskapens krav och föreskrifter.
	Kasta inte elektriska apparater, uppladdningsbara batterier eller vanliga batterier i hushållsavfallet. Uttjänta elektriska apparater, batterier och uppladdningsbara batterier måste samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Lämna in dem till avsedda insamlings- eller återvinningsstationer.

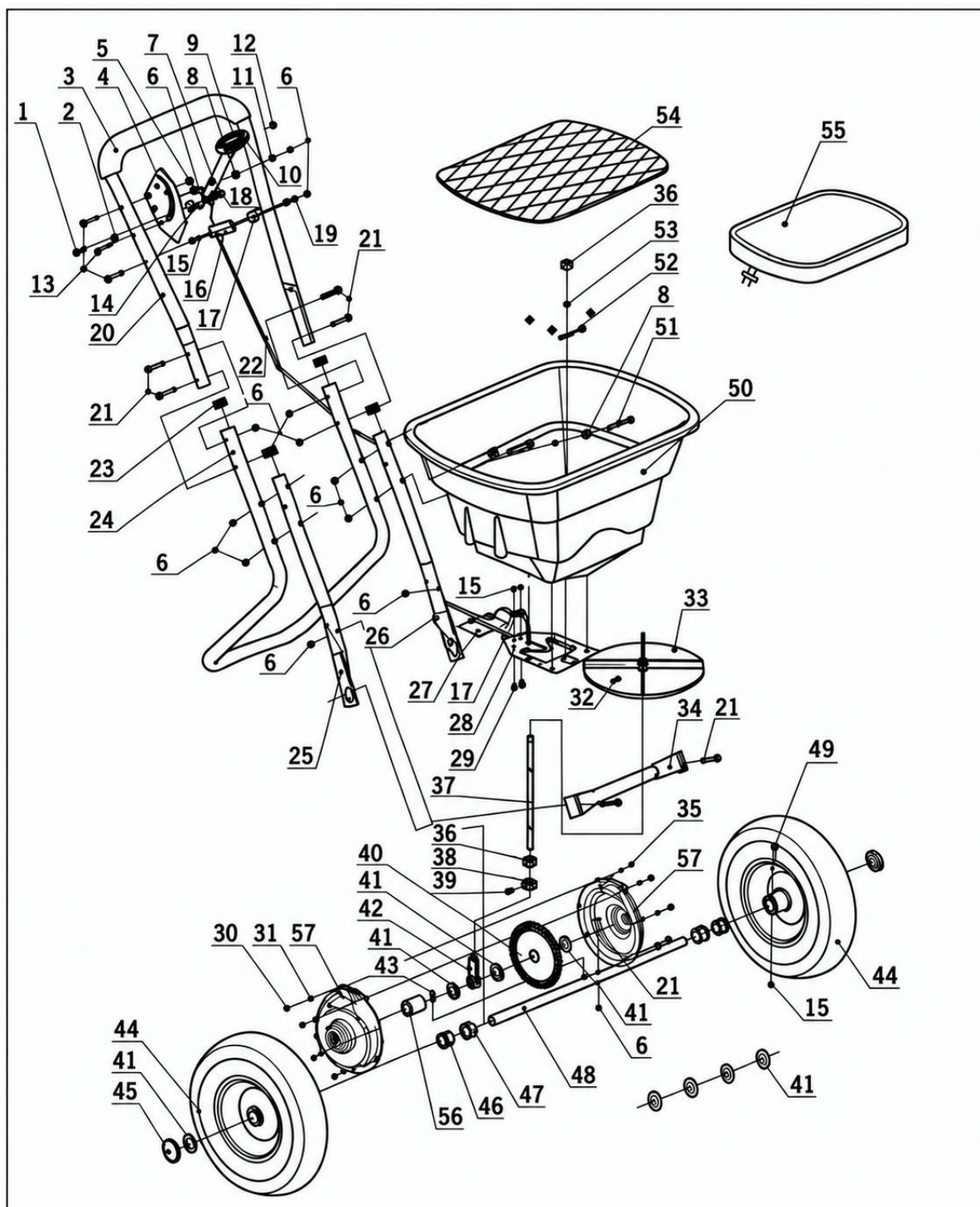
130. PRODUKTBESKRIVNING

Kontrollera att artikeln är komplett enligt den beskrivna leveransomfattningen. Vid defekta delar, vänligen kontakta vår FUXTEC-kundtjänst.

GRANULATSPRIDARE FX-GS36 (36 kg)



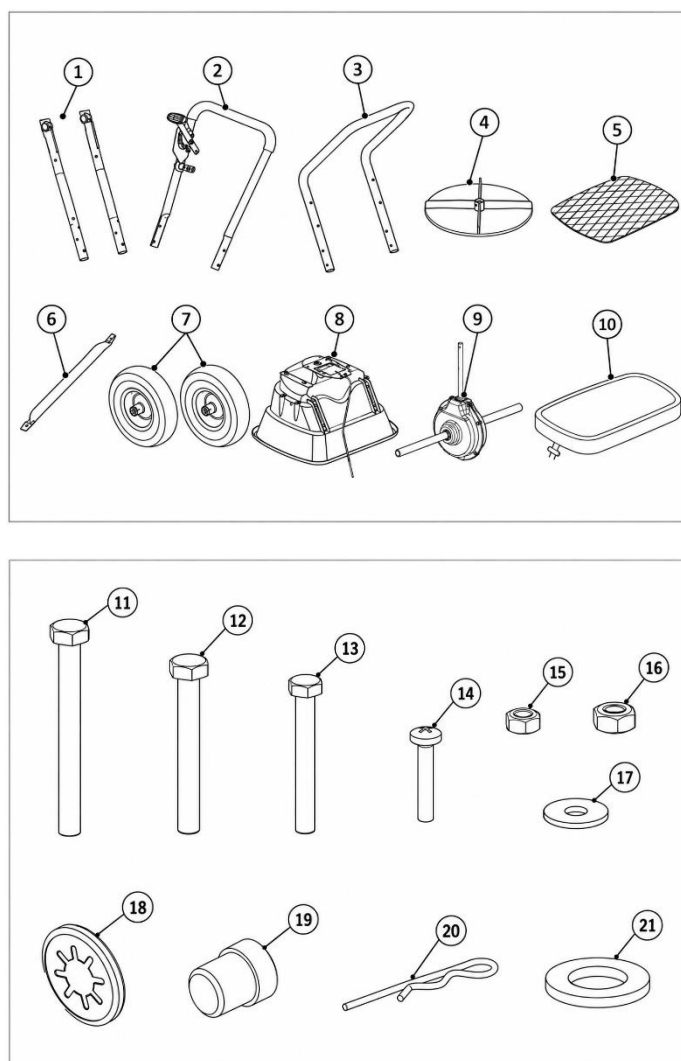
Explosionsritning

**Obs!**

De fyra brickorna (pos. 41) som visas separat längst ned till höger i sprängskissen används för att justera avståndet mellan hjulen och ramen. Använd dessa vid behov för att justera hjulavståndet efter behov.

Pos.	Beteckning	Antal	Pos.	Beteckning	Antal
1	Skruv M6x25	1	30	M4-mutter	7
2	Bricka Ø8	1	31	Platt bricka	14
3	Handtag	1	32	Skruv M4x20	1
4	Manöverelement	1	33	Skovelhjul	1
5	Plastbricka	1	34	Anslutningsrör	1
6	Mutter M6	1	35	Skruv M4x12	7
7	Justeringspak	1	36	Hylsa	2
8	Bricka φ6	5	37	vertikal axel	1
9	Justeringspak A	1	38	liten växellåda	1
10	Justeringspak B	1	39	Stift φ3x16	1
11	Fjäder φ6	1	40	Växellåda	1
12	Skruv ST3,9x18	1	41	Bricka φ16	6
13	Bult M6x35	3	42	Axelstödshylsa	1
14	Skiva	1	43	Stift φ4x30	1
15	Mutter M5	5	44	Hjul 12x3"	2
16	Kabelklämma, bas	1	45	Ändhätta	2
17	Ledningsklämma	2	46	inre axelbussning	2
18	vingeskruv M6	1	47	yttre axelbussning	2
19	Skruv M5x10	2	48	Axel	1
20	Handram	1	49	Skruv M5x45	1
21	Skruv M6x40	7	50	Tratt	1
22	Justeringskabel	1	51	Skruv M6x70	4
23	Rörhatt	4	52	Säkerhetssplint φ2x60	1
24	Stödben	1	53	Nit φ5x10	4
25	Hjulupphängning (höger)	1	54	Trattgaller	1
26	Hjulupphängning (vänster)	1	55	Regnskydd	1
27	Stödplatta	1	56	Plattfäste	2
28	Fast monterad ställplatta	1	57	Skruv M6x12	2
29	Skruv M5x12	2			

Leveransomfattning

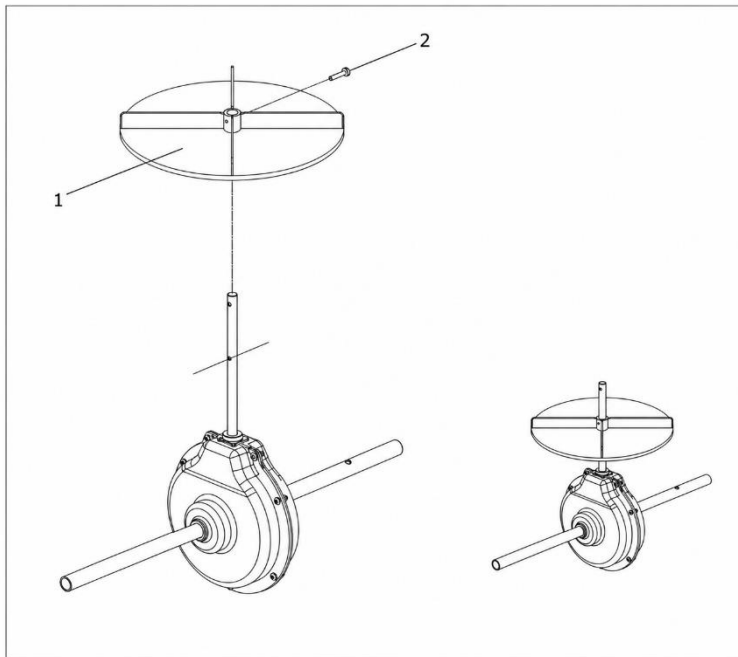


Pos.	Beteckning	Antal	Pos.	Beteckning	Antal
1	Hjulupphängning	2	12	Sexkantskruv M6x40	6
2	Montering av handtag	1	13	Sexkantskruv M5x45	1
3	Stödben	1	14	Skruv M4x20	1
4	Skovelhjul	1	15	M5-mutter	1
5	Galler	1	16	M6-mutter	10
6	Anslutningsrör	1	17	6-skiva	4
7	Hjul	2	18	Ändhatt	2
8	Tratt	1	19	Axelbusningar	2
9	Växellåda och axel	1	20	Säkerhetssplint	1
10	Regnskydd	1	21	16-brickor	5
11	Sexkantskruv M6x70	4			

131. MONTERING

Steg 1 – Montering av skovelhjulet

- Sätt på skovelhjulet (1) på växelenhetens vertikala axel.
- Rikta in hålen i skovelhjulet och axeln mot varandra.
- Fäst skovelhjulet med skruven M4 × 20 (2) genom att föra in den genom de avsedda hålen och dra åt den.



Pos.	Beteckning
1	Skovelhjul
2	Skruv M4x20

Steg 2 – Montering av hjulupphängningarna och stödbenet

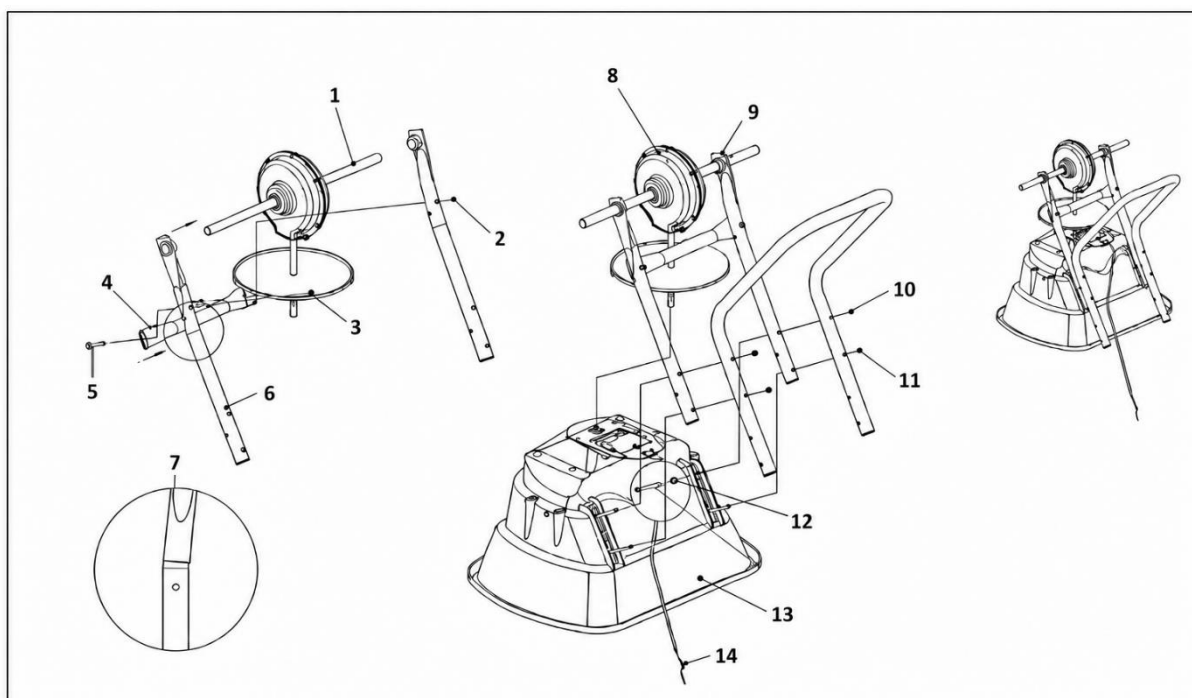
- Ta de två hjulupphängningarna och fäst dem på axeln enligt bilden.
- Fäst ändarna på kopplingsröret vid den vänstra och högra hjulupphängningen med skruvarna M6 × 40 och muttrarna M6.
- Anslut kopplingsröret till axelplattan.
- Fäst stödbenet vid hjulupphängningarna och tratten. Använd skruvarna M6 × 70, muttrarna M6 och brickorna Ø 6 för detta.

Obs!

Se till att kopplingsröret monteras i det läge som visas på bilden. Rörets inriktning måste kontrolleras innan skruvarna dras åt

Viktigt:

Dra inte åt skruvarna helt i början. Montera komponenterna endast löst till en början, så att de fortfarande kan justeras under de följande monteringsstegen.



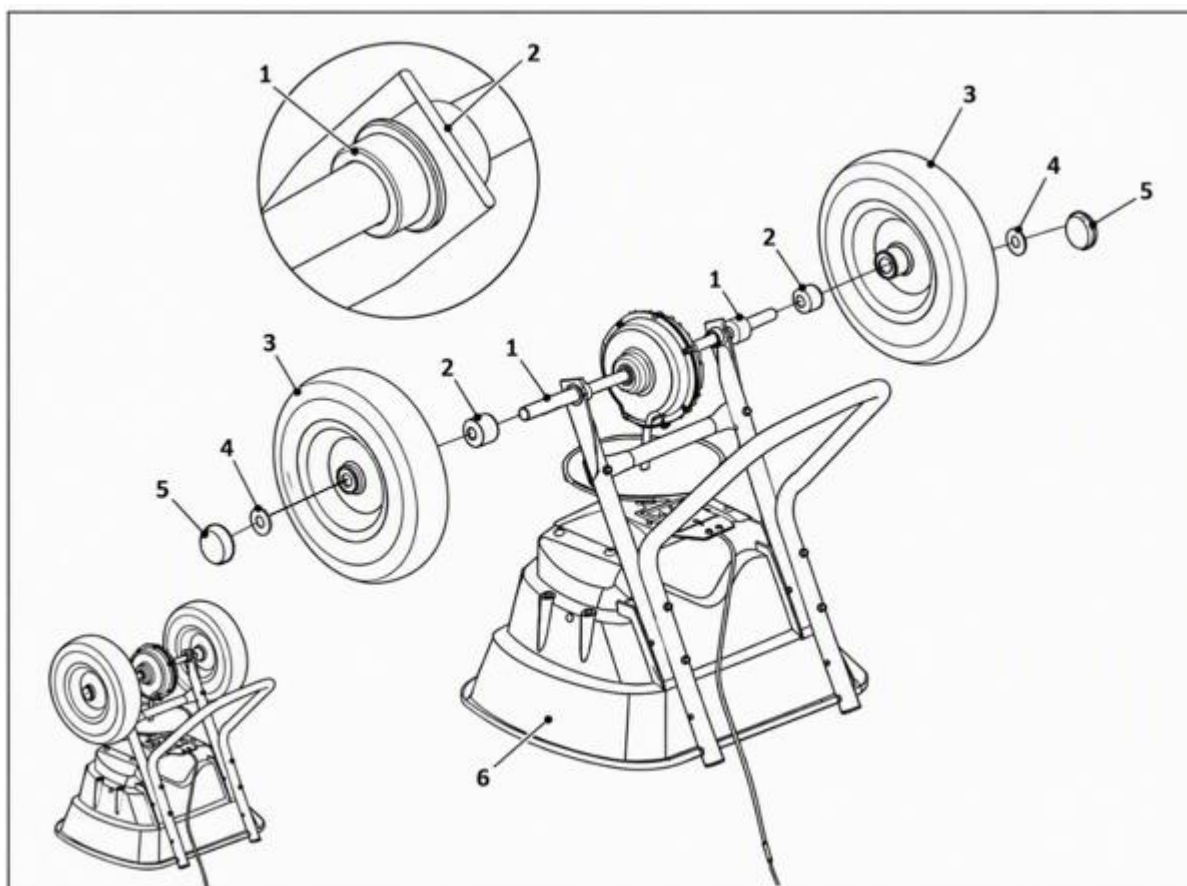
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Axel	8	Axeldrev
2	Mutter M6	9	Vänster hjulupphängning
3	Mutter M6	10	Stödben
4	Anslutningsrör	11	Mutter M6
5	Bult M6 × 40	12	Stor bricka
6	Hjulupphängning	13	Tratt
7	Detaljvy A	14	Bult M6 × 70

Steg 3 – Montering av hjulen

- Sätt in den inre axelbussningen (1) i den yttre axelbussningen (2). Se till att båda delarna ligger helt an mot varandra och är i jämnhöjd.
- Sätt på det högra hjulet (3) på den högra axeln och fäst det med skruven M5 × 45 och muttern M5.
- Montera sedan brickan (4) och ändkåpan (5) enligt bilden.
- Upprepa proceduren på vänster sida för att montera det vänstra hjulet.

Obs!

Använd vid behov en trä- eller plasthammare för att försiktigt fästa ändlocken på axeländarna. Se till att inte skada komponenterna.



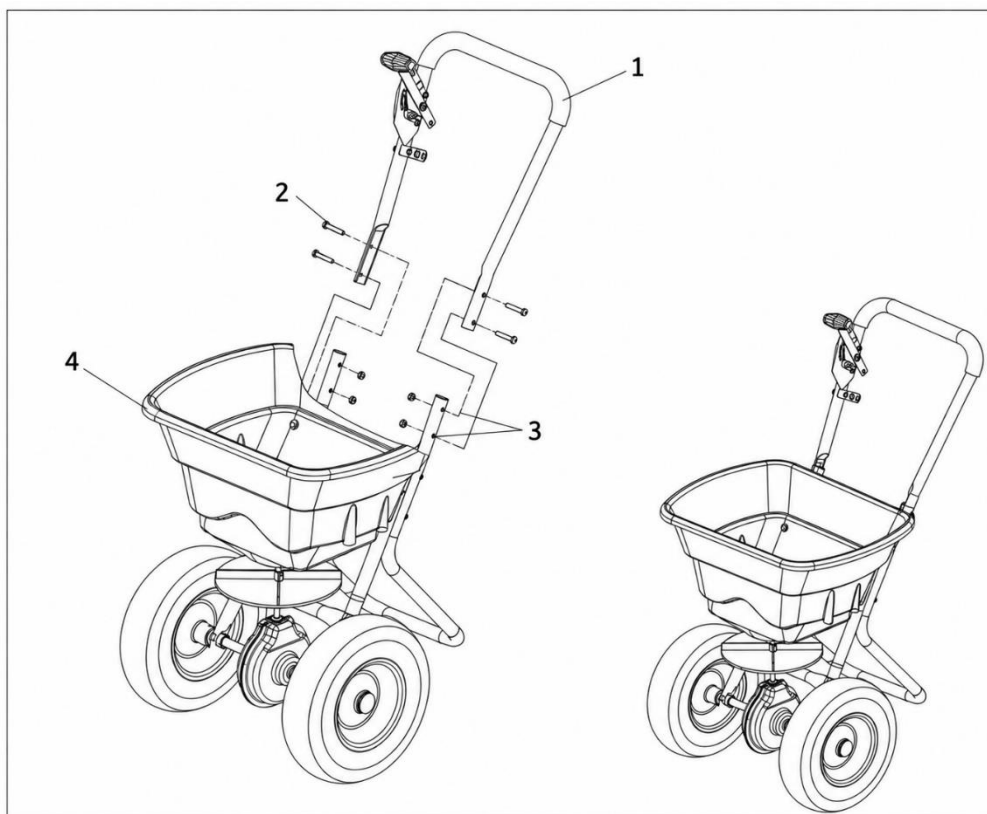
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Yttre axelbussning	4	Underläggsskiva
2	Inre axelbussning	5	Ändlock
3	Hjul	6	Tratt

Steg 4 – Montering av handtaget

- Sätt det övre handtaget (1) på de redan monterade hjulupphängningarna och rikta in fästhålen mot varandra.
- Fäst handtaget med skruvarna M6 × 40 (2) och muttrarna M6 (3) enligt bilden.
- Dra sedan åt alla skruvförband som tidigare endast monterats löst.

Obs!

Kontrollera att alla skruvförband sitter ordentligt när monteringen är klar och se till att granulatspridaren är stabil och helt monterad.



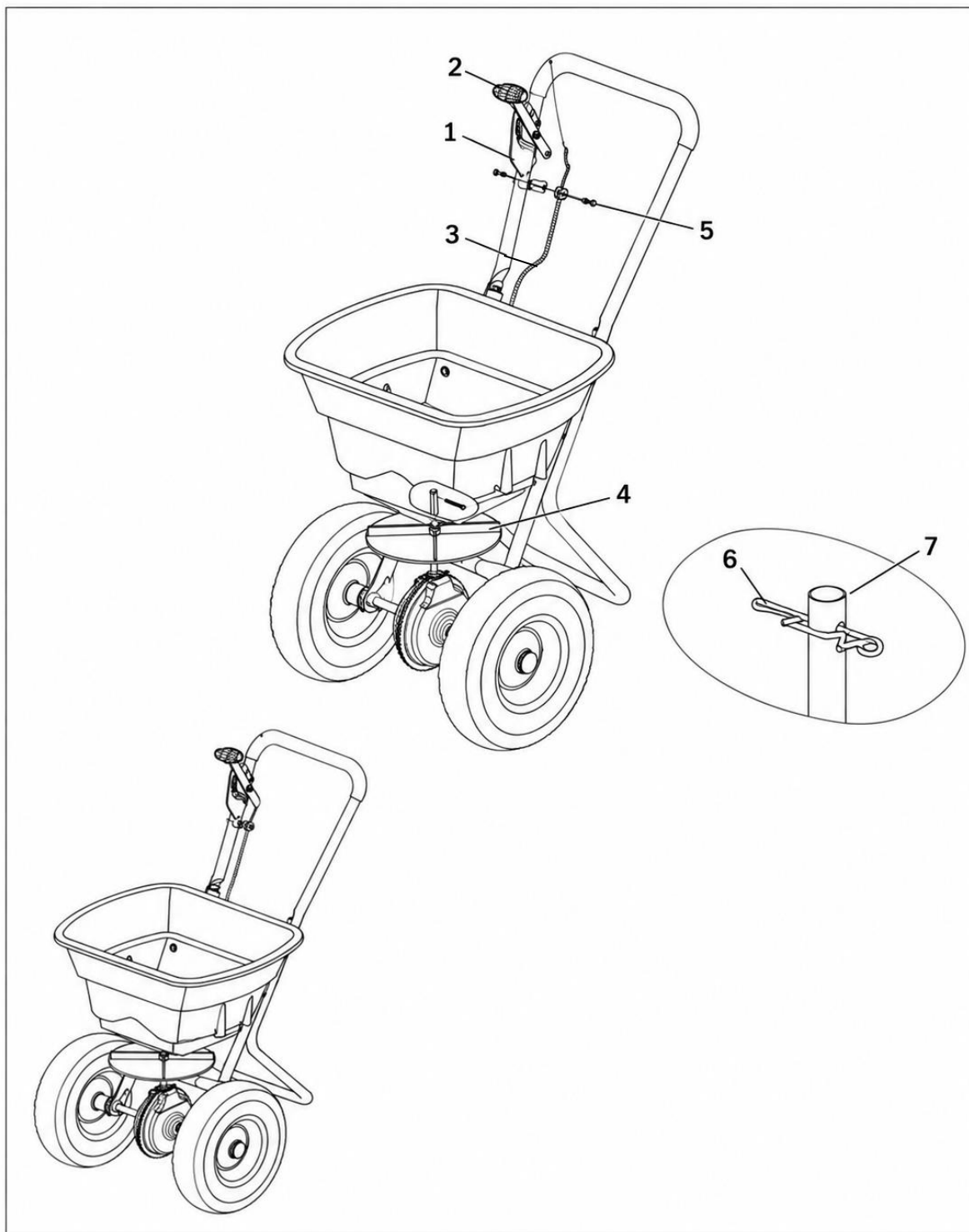
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Handtag	3	Mutter M6
2	Skruv M6 × 40	4	Tratt

Steg 5 – Montering av manöverenheten

- Skjut in änden av ståltråden (1) i det lilla hålet på manöverenheten (2).
- Lossa de båda skruvarna M5 × 10 (5) och sätt in plastslangen (3) i spåret på tryckplattan (4).
- Fäst tryckplattan igen med skruvarna (5).
- Dra sedan åt skruvarna ordentligt.
- Montera säkerhetssplinten (6) på änden av axeln (7).

Obs!

Se till att ståltråden sitter korrekt i manöverenheten och att plastslangen är ordentligt införd i spåret på tryckplattan.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Ståltråd	5	Skruv
2	Manöverenheter	6	Säkerhetssplint
3	Plastslang	7	Axel
4	Tryckplatta		

Steg 6 – Funktionskontroll och inställning av spridningsmängden

Kontrollera efter avslutad montering om öppningen på trattens undersida kan öppnas och stängas helt med spaken.

Om så redan är fallet behövs inga ytterligare inställningar.

- Om öppningen inte går att öppna eller stänga helt, lossa de två muttrarna på manöverenheten.
- Skjut spaken till det lägsta läget och kontrollera att öppningen på trattens undersida är helt öppen.
- Skjut sedan spaken till det översta läget och kontrollera att öppningen är helt stängd.
- Dra åt de båda muttrarna igen efter justeringen.

Obs!

Inställningen är korrekt om öppningen på trattens undersida kan öppnas helt i spakens nedre läge och stängas helt i spakens övre läge.



132. IDRIFTTAGNING

Användningsanvisningar

- Se till att växellådans framsida är riktad mot granulatspridarvagnens framsida. Skovelhjulet måste rotera medurs under drift. Om rotationsriktningen är omvänd kan spridningsmaterialet fördelas ojämnt.
- För ett så jämnt spridningsmönster som möjligt rekommenderas en gånghastighet på cirka 5 km/h. Detta motsvarar en rask gånghastighet.
- Håll en så jämn gånghastighet som möjligt under användningen. Högre eller lägre hastigheter kan påverka spridningsbredden och spridningsmaterialets fördelning.
- Tänk på att fuktigt strömaterial kan förändra flödesegenskaperna och därmed spridningsbilden.

133. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör granulatspridaren noggrant med vatten efter varje användning och vid behov med en mild tvålösning.
- Ta bort alla rester av strömaterial, särskilt från skovelhjulet. Avlagringar kan leda till en ojämn fördelning av strömaterial.
- Låt maskinen torka helt innan den förvaras.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar, muttrar och kopplingar sitter ordentligt och inte är skadade.
- Kontrollera regelbundet skicket på alla säkerhetsrelevanta komponenter.
- Se till att alla skydds- och hjälpmedel som krävs för säker drift alltid finns tillgängliga.

134. UNDERHÅLL

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Endast en enhet som underhålls och sköts regelbundet kan fungera som ett tillfredsställande hjälpmedel.

Otillräckligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och personskador.

Obs!

Växellådan är redan smord från fabriken.

135. TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Töm spridningsbehållaren helt innan du förvarar maskinen.
- Förvara granulatspridaren på en torr, säker plats som är skyddad från direkt solljus.
- Förvara använda strömaterial enligt respektive tillverkares lagrings- och säkerhetsanvisningar.

136. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast originaltillbehör och reservdelar för att säkerställa maskinens säkerhet och felfria funktion. Mer information finns på www.FUXTEC.com.

137. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-GS36

Produktbeteckning: FX-GS36 Spridvagn för utsäde

138. TEKNISKA DATA

Beteckning	Värde
Vikt	11 kg
Behållarkapacitet	36 kg
Produktmått i uppställt läge	83 x 52 x 89 cm

139. LEVERANSINNEHÅLL

Artikelbeteckning	Artikelnummer
FX-GS36 Spridare för utsäde	FX-GS36
Bruksanvisning	

140. GARANTI

Garantiperioden börjar gälla från och med inköpsdatumet. Förvara inköpskvittot noggrant som bevis. Garantin omfattar inte slitdelar och gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av icke-godkända tillbehör eller reservdelar samt reparationsförsök utförda av icke-auktoriserade personer. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackverkstäder eller servicepartner. Dessa villkor gäller som ett komplement till de lagstadgade garantirettigheterna, vilka kan regleras olika beroende på land.

141. ANMÄRKNING OM FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi bekräftar att denna produkt uppfyller gällande europeiska direktiv och säkerhetskrav och är försedd med CE-märkning. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse (DoC) finns tillgänglig på vår webbplats www.fuxtec.com under rubriken "Försäkran om överensstämmelse".



142. AVFALLSHANtering

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Vänligen avfallshandera alla förpackningsdelar i enlighet med de lokala bestämmelserna för avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar resursanvändning.

Denna produkt får inte kastas med vanligt hushållsavfall. Enligt den europeiska direktiven 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) måste enheten vid slutet av sin livslängd lämnas in till en

godkänd insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter.

Korrekt avfallshantering och återvinning av materialen bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. Mer information om återlämning och avfallshantering får du hos din lokala avfallsmyndighet eller hos den återförsäljare där du köpte produkten.

143. KUNDTJÄNST

Vid frågor om garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Tyskland

Telefon: 070329560888

E-post: info@fuxtec.de

Observera: Skicka inte returer eller reparationsvaror till denna adress. För returer inom ramen för garantin, vänligen kontakta vår kundtjänst.

144. UPPHOVSRÄTT

© 2026 FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat. Användning är tillåten i samband med användningen av produkten. Användning eller kopiering utöver detta är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning även utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

145. WPROWADZENIE I BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami. Należy zachować ten dokument w bezpiecznym miejscu na przyszłość lub dla kolejnych właścicieli. Zapoznaj się z funkcjami i prawidłowym sposobem użytkowania produktu. Przestrzegaj wszystkich wytycznych dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Zawsze postępuj odpowiedzialnie i z uwagą wobec osób trzecich. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą wystąpić w odniesieniu do osób trzecich.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt wolno używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne wykorzystanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada wyłącznie użytkownik lub operator; producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Wyklucza się gwarancję lub odpowiedzialność, jeśli produkt jest wykorzystywany w takich obszarach zastosowań lub podczas wykonywania podobnych czynności.

Nie należy pozwalać żadnej osobie, która nie przeczytała w całości i nie zrozumiała niniejszej instrukcji, na montaż, uruchomienie, regulację lub obsługę produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, wskazówkami obsługi, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do produktu. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może prowadzić do poważnych obrażeń lub szkód. Operator jest zobowiązany do użytkowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, zwracania uwagi na otoczenie oraz zachowania szczególnej ostrożności w stosunku do innych osób, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze przestrzegać określonych wytycznych bezpieczeństwa.

146. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas użytkowania urządzenia należy nosić odpowiednie okulary ochronne lub osłonę twarzy.
- Należy nosić odpowiednią, obcisłą odzież oraz solidne, zamknięte obuwie z antypoślizgową podeszwą. Nigdy nie należy obsługiwać rozsiewacza granulatu boso ani w otwartym obuwie.
- Podczas pracy należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W zależności od stosowanego materiału posypowego należy w razie potrzeby używać odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Związać długie włosy i unikać luźnej odzieży, która mogłaby się zaplątać w ruchome części.
- W razie potrzeby przed rozpoczęciem pracy należy oznaczyć obszary, na których ma być

przeprowadzana operacja.

- Urządzenie należy używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy wystarczającym oświetleniu sztucznym.
- Zawsze należy przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania, bezpieczeństwa i dawkowania podanych przez producenta stosowanego materiału do posypywania.
- Podczas stosowania należy zwracać uwagę na powierzchnię, na której wykonywana jest praca, i unikać czynników rozpraszających uwagę.
- Zawsze dbaj o stabilną pozycję i poruszaj się ostrożnie po nierównym, nieutwardzonym lub śliskim podłożu.
- Nie należy stosować materiałów do posypywania, które mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących postępowania z danym materiałem do posypywania.

147. SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE

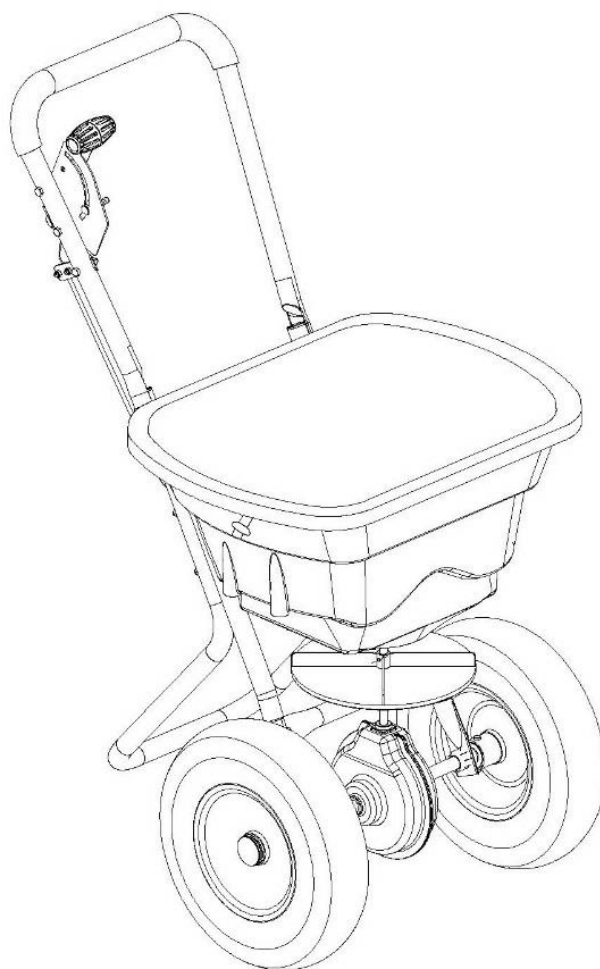
W niniejszej instrukcji oraz na samym produkcie stosowane są symbole wskazujące na potencjalne zagrożenia. Należy w pełni zrozumieć te symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia. Uwaga: same ostrzeżenia nie eliminują zagrożeń i nie zastępują niezbędnych środków bezpieczeństwa mających na celu zapobieganie wypadkom.

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
	Oznaczenie CE Produkt spełnia wymagania i przepisy Wspólnoty Europejskiej.
	Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory należy zbierać oddzielnie i poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy je oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki lub recyklingu.

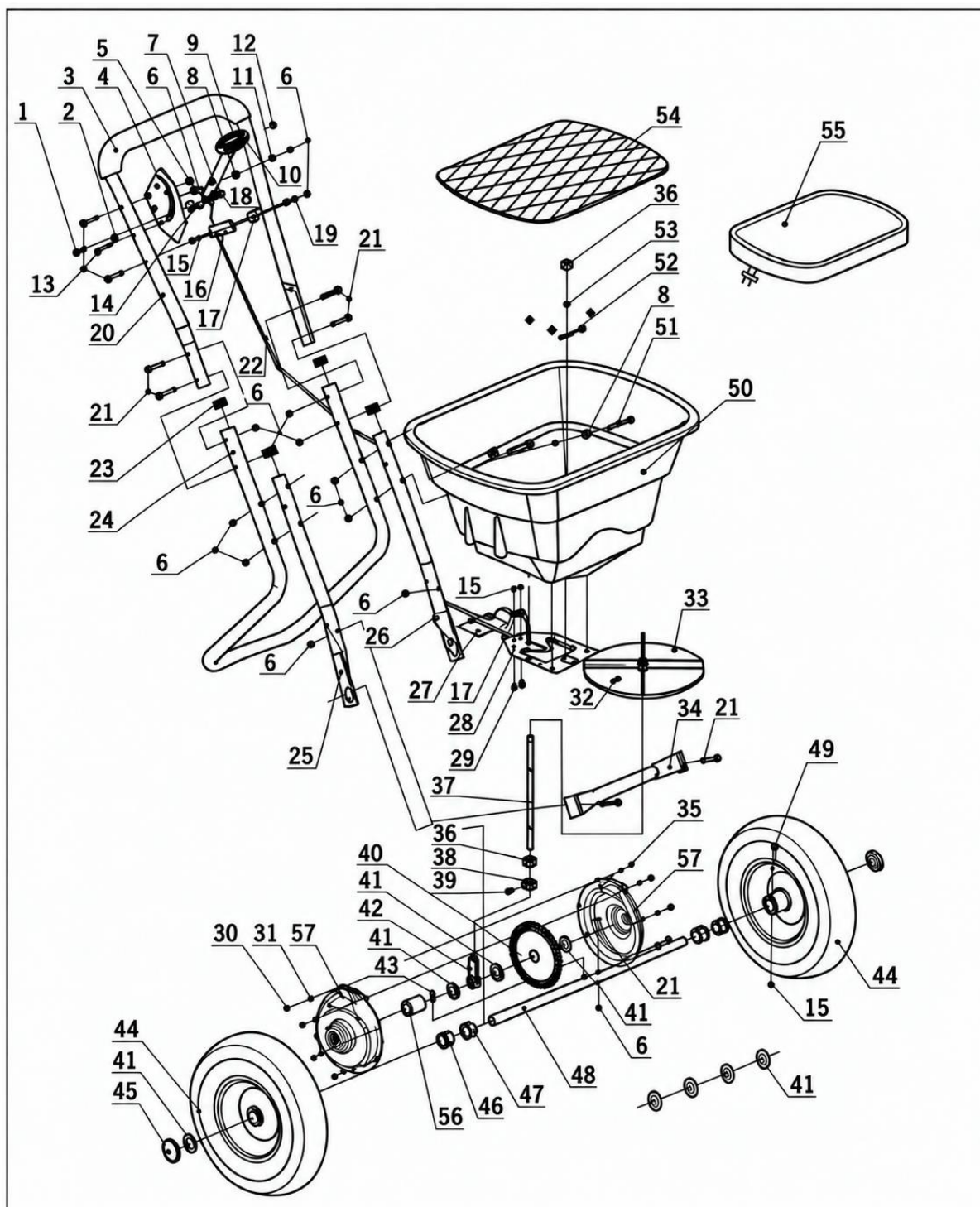
148. OPIS PRODUKTU

Prosimy o sprawdzenie kompletności zestawu zgodnie z opisem zawartości dostawy. W przypadku uszkodzonych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.

WÓZEK DO ROZSYPYWANIA GRANULATU FX-GS36 (36 kg)



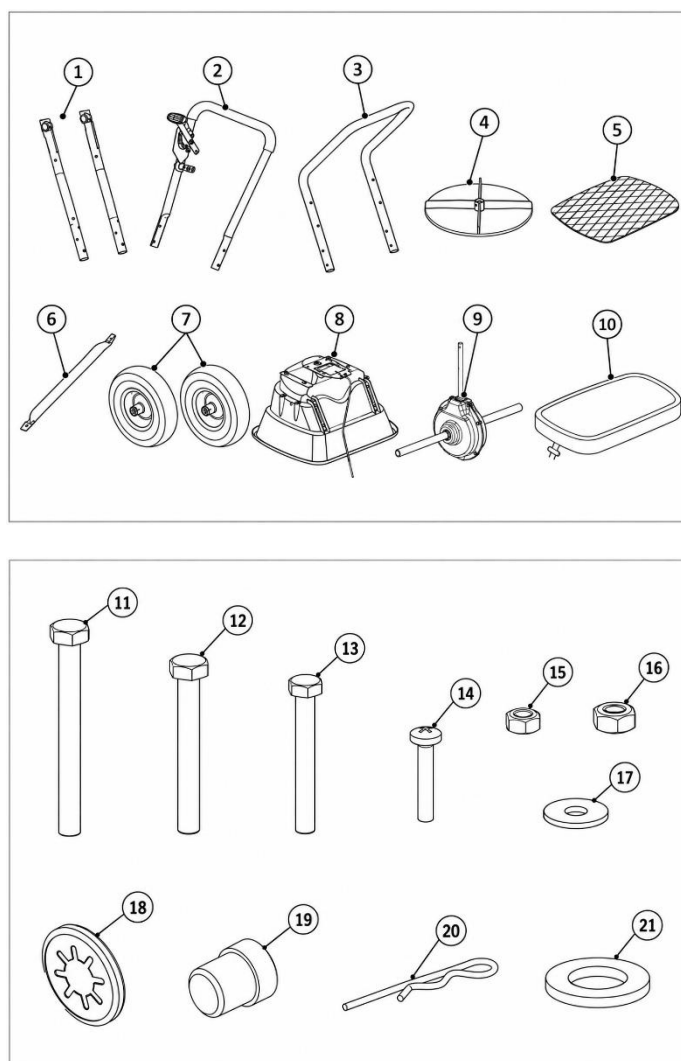
Rysunek rozkładowy

**Uwaga:**

Cztery podkładki (poz. 41), przedstawione osobno w prawym dolnym rogu rysunku rozłożeniowego, służą do wyrównania odległości między kołami a ramą. W razie potrzeby należy je zastosować, aby odpowiednio dostosować rozstaw kół.

Poz.	Oznaczenie	Ilość	Poz.	Oznaczenie	Ilość
1	Śruba M6x25	1	30	Nakrętka M4	7
2	Podkładka Ø8	1	31	Podkładka płaska	14
3	Uchwyt	1	32	Śruba M4x20	1
4	Element sterujący	1	33	koło łopatkowe	1
5	Plastikowa podkładka	1	34	Rura łącząca	1
6	Nakrętka M6	1	35	Śruba M4x12	7
7	Dźwignia regulacyjna	1	36	Gniazdo	2
8	Podkładka φ6	5	37	trzon pionowy	1
9	Dźwignia regulacyjna A	1	38	mała przekładnia	1
10	dźwignia regulacyjna B	1	39	Sworzeń φ3x16	1
11	Sprężyna φ6	1	40	Przekładnia	1
12	Śruba ST3,9x18	1	41	Podkładka φ16	6
13	Śruba M6x35	3	42	Płaszcz wspierający wał	1
14	Podkładka	1	43	Kotek φ4x30	1
15	Nakrętka M5	5	44	Koło 12x3"	2
16	Zacisk przewodów – podstawowy	1	45	Zaślepka	2
17	Zacisk przewodu	2	46	wewnętrzna tuleja osiowa	2
18	śruba z łbem skrzydełkowym M6	1	47	zewnętrzna tuleja osiowa	2
19	śruba M5x10	2	48	Oś	1
20	Rama ręczna	1	49	Śruby M5x45	1
21	Śruba M6x40	7	50	Lejek	1
22	Kabel regulacyjny	1	51	Śruba M6x70	4
23	Zaślepka rurowa	4	52	Zatrząsk zabezpieczający φ2x60	1
24	Nóżka podporowa	1	53	Nit φ5x10	4
25	Zawieszenie koła (prawe)	1	54	Kratka leja	1
26	Zawieszenie koła (lewe)	1	55	Ostona przeciwdeszczowa	1
27	Płyta podstawowa	1	56	Uchwyt płyty	2
28	Stała płyta regulacyjna	1	57	Śruba M6x12	2
29	Śruba M5x12	2			

Zakres dostawy

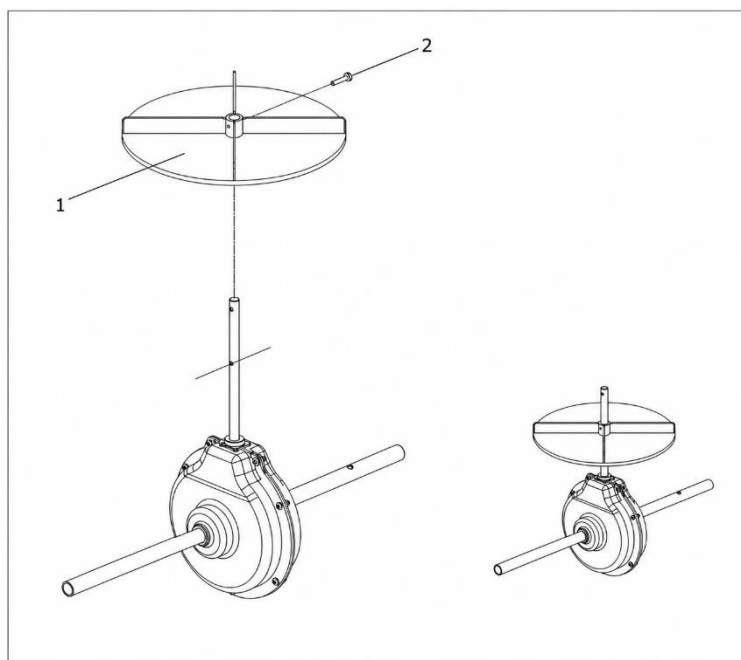


Poz.	Nazwa	Ilość	Poz.	Nazwa	Ilość
1	Zawieszenie koła	2	12	Śruba sześciokątna M6x40	6
2	Montaż uchwyty	1	13	Śruba sześciokątna M5x45	1
3	Nóżka podporowa	1	14	Śruba M4x20	1
4	koło łopatkowe	1	15	Nakrętka M5	1
5	Kratka	1	16	Nakrętka M6	10
6	Rura łącząca	1	17	Podkładka nr 6	4
7	Koło	2	18	Nasadka końcowa	2
8	Lejek	1	19	Tuleje osiowe	2
9	Skrzynia biegów i oś	1	20	Sworzeń zabezpieczający	1
10	Ostona przeciwdeszczowa	1	21	Podkładka 16	5
11	Śruba sześciokątna M6x70	4			

149. MONTAŻ

Krok 1 – Montaż koła łopatkowego

- Nasuń koło łopatkowe (1) na pionową oś zespołu przekładniowego.
- Wyrównaj otwory koła łopatkowego i osi.
- Przymocować koło łopatkowe za pomocą śruby M4 × 20 (2), przechodząc ją przez przewidziane do tego otwory i dokręcając.



Poz.	Oznaczenie
1	Koło łopatkowe
2	Śruba M4x20

Krok 2 – Montaż zawieszeń koła i podpory

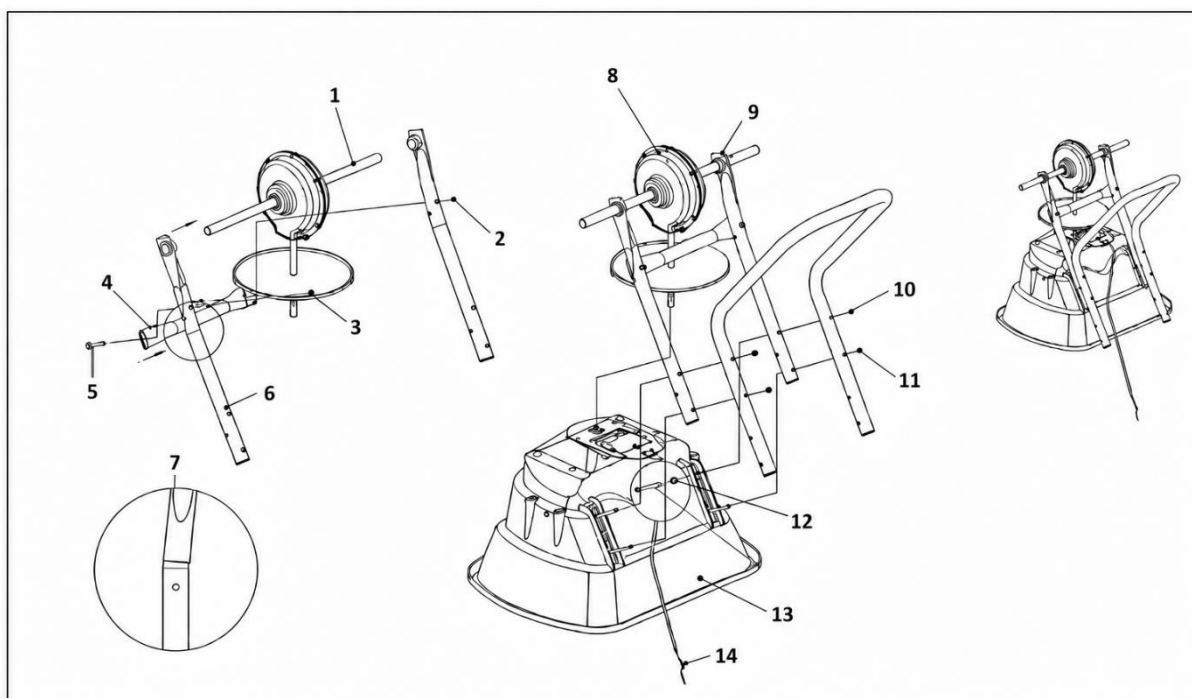
- Weź oba zawieszenia kół i połącz je z osią zgodnie z ilustracją.
- Przymocuj końce rury łączącej do lewego i prawego zawieszenia koła za pomocą śrub M6 × 40 i nakrętek M6.
- Połącz rurę łączącą z płytą nośną wału.
- Przymocuj nogę podporową do zawieszeń kół i leja. Użyj do tego śrub M6 × 70, nakrętek M6 i podkładek Ø 6.

Uwaga:

Należy upewnić się, że rura łącząca jest zamontowana w pozycji pokazanej na rysunku. Przed dokręceniem śrub należy sprawdzić ustawienie rury

Ważne:

Nie dokręcaj śrub na razie do końca. Na razie zamontuj elementy tylko luźno, aby można je było jeszcze wyrównać podczas kolejnych etapów montażu.



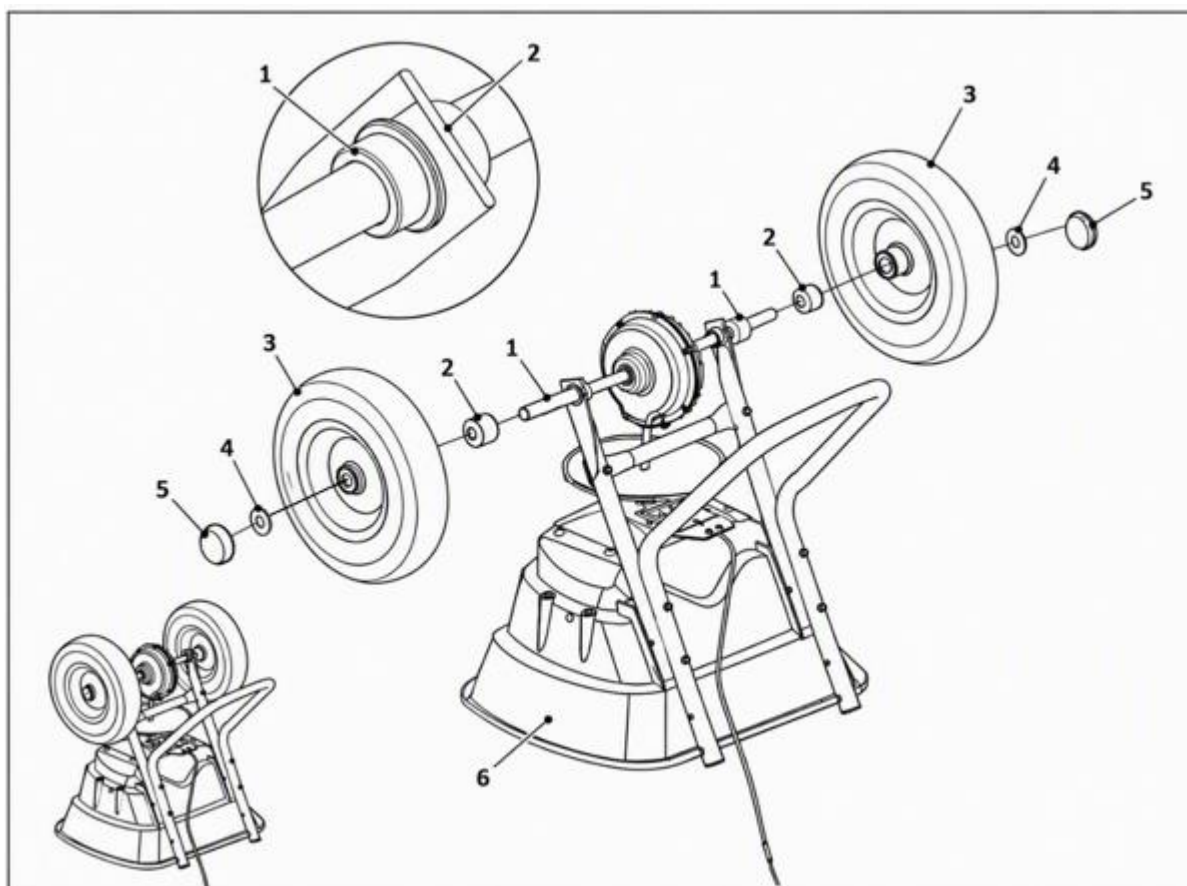
Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Oś	8	Przekładnia osiowa
2	Nakrętka M6	9	Lewe zawieszenie koła
3	Nakrętka M6	10	Noga podporowa
4	Rura łącząca	11	Nakrętka M6
5	Śruba M6 × 40	12	Duża podkładka
6	Zawieszenie koła	13	Lejek
7	Widok szczegółowy A	14	Śruba M6 × 70

Krok 3 – Montaż kół

- Włóż wewnętrzną tuleję osi (1) do zewnętrznej tulei osi (2). Upewnij się, że oba elementy są całkowicie i równo przylegają do siebie.
- Nasuń prawe koło (3) na prawą oś i zamocuj je za pomocą śruby M5 × 45 oraz nakrętki M5.
- Następnie zamontuj podkładkę (4) i zaślepkę (5) zgodnie z ilustracją.
- Powtórz tę procedurę po lewej stronie, aby zamontować lewe koło.

Uwaga:

W razie potrzeby użyj młotka drewnianego lub plastikowego, aby ostrożnie zamocować zaślepki na końcach osi. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów.



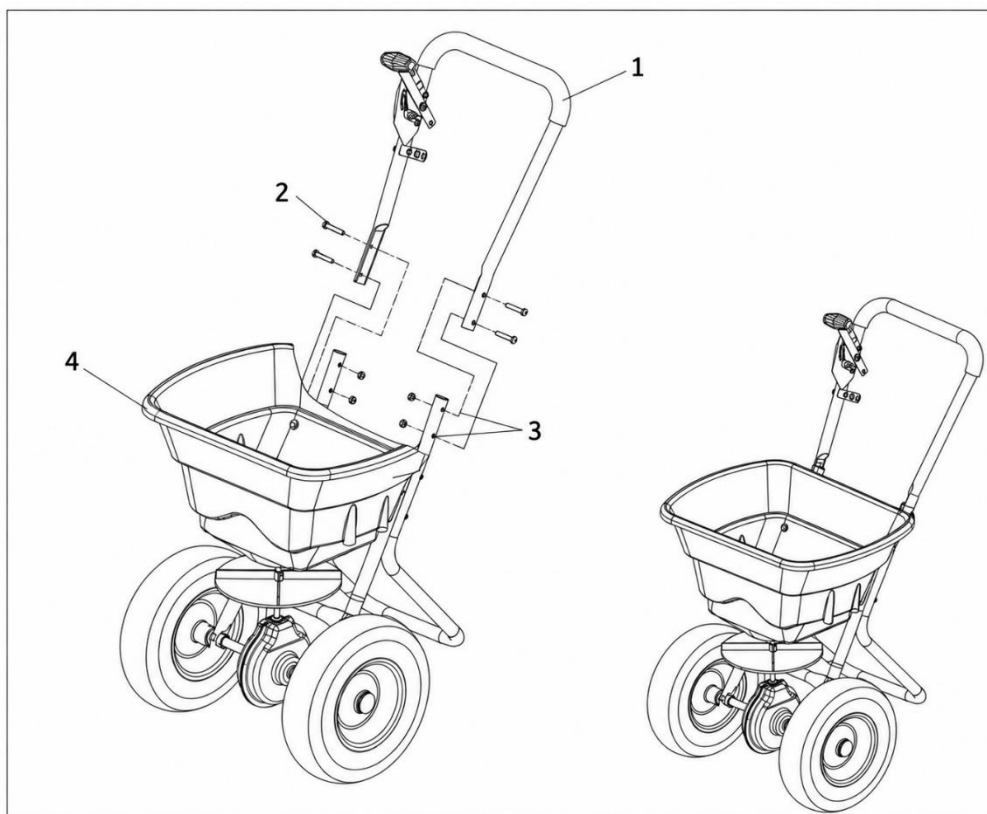
Poz.	Nazwa	Poz.	Nazwa
1	Zewnętrzna tuleja osiowa	4	Podkładka
2	Wewnętrzna tuleja osiowa	5	Zaślepka
3	Koło	6	Lejek

Krok 4 – Montaż uchwytu

- Nałóż górny uchwyt (1) na już zamontowane zawieszenia kół i wyrównaj otwory mocujące.
- Przymocuj uchwyt za pomocą śrub M6 × 40 (2) i nakrętek M6 (3), tak jak pokazano na rysunku.
- Następnie dokręć wszystkie połączenia śrubowe, które wcześniej były zamontowane tylko luźno.

Uwaga:

Po zakończeniu montażu sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe są dobrze dokręcone, i upewnij się, że rozsiewacz granulatu jest stabilny i w pełni zmontowany.



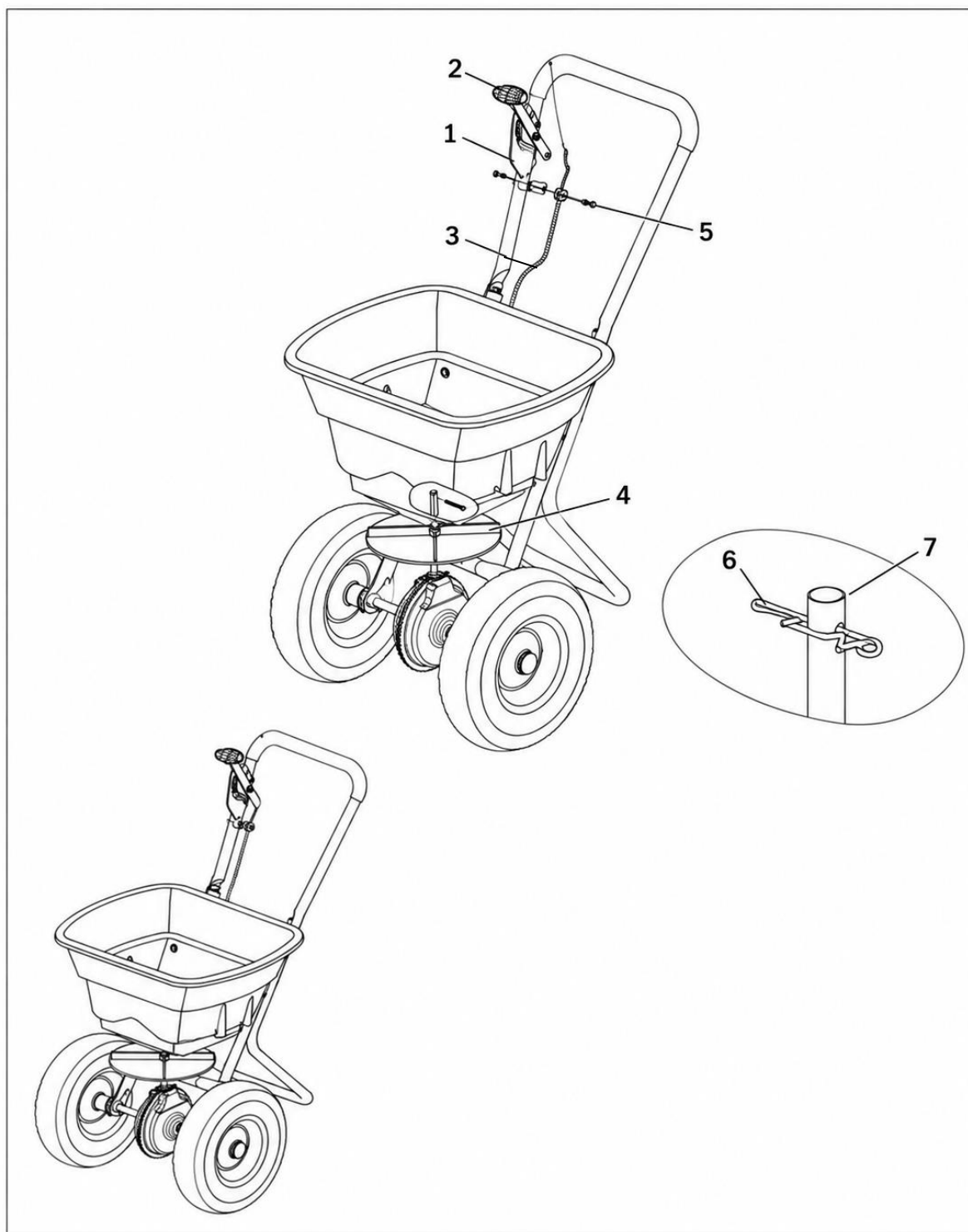
Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Uchwyt	3	Nakrętka M6
2	Śruba M6 × 40	4	Lejek

Krok 5 – Montaż panelu sterowania

- Wsuń koniec drutu stalowego (1) do małego otworu w panelu sterowania (2).
- Odkręć obie śruby M5 × 10 (5) i włóż wąż z tworzywa sztucznego (3) do szczeliny w płycie dociskowej (4).
- Ponownie zamocować płytę dociskową za pomocą śrub (5).
- Następnie dokręć śruby.
- Zamontować zawleczkę zabezpieczającą (6) na końcu wału (7).

Uwaga:

Należy upewnić się, że drut stalowy jest prawidłowo osadzony w panelu sterowania, a wąż z tworzywa sztucznego jest prawidłowo poprowadzony w szczelinie płyty dociskowej.



Poz.	Oznaczenie	Poz.	Oznaczenie
1	Drut stalowy	5	Śruba
2	Panel sterowania	6	Zabezpieczenie sworzniove
3	Wąż z tworzywa sztucznego	7	Wątek
4	Płytką dociskowa		

Krok 6 – Test działania i regulacja dawki rozsiewu

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić, czy otwór w dolnej części lejka można całkowicie otworzyć i zamknąć za pomocą dźwigni.

Jeśli tak jest, nie są wymagane żadne dalsze regulacje.

- Jeśli otwór nie otwiera się lub nie zamyka całkowicie, poluzować dwie nakrętki na panelu sterowania.
- Przesunąć dźwignię do najniższego położenia i sprawdzić, czy otwór w dolnej części lejka jest całkowicie otwarty.
- Następnie przesunąć dźwignię do najwyższego położenia i sprawdzić, czy otwór jest całkowicie zamknięty.
- Po zakończeniu regulacji ponownie dokręcić obie nakrętki.

Uwaga:

Regulacja jest prawidłowa, jeśli otwór w dolnej części lejka można całkowicie otworzyć w dolnym położeniu dźwigni i całkowicie zamknąć w górnym położeniu dźwigni.



150. URUCHOMIENIE

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Należy upewnić się, że przód przekładni jest skierowany w stronę przodu rozsiewacza granulatu. Podczas pracy koło łopatkowe musi obracać się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W przypadku odwrotnego kierunku obrotów materiał rozsiewany może być rozrzucany nierównomiernie.
- Aby uzyskać jak najbardziej równomierny rozrzut, zaleca się prędkość marszu około 5 km/h. Odpowiada to szybkiemu tempu marszu.
- Podczas pracy należy utrzymywać możliwie stałą prędkość marszu. Wyższe lub niższe prędkości mogą wpływać na szerokość rozsypywania i rozkład materiału rozsypywego.
- Należy pamiętać, że wilgotny materiał do posypywania może zmienić swoje właściwości płynięcia, a tym samym rozkład posypu.

151. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić rozsiewacz granulatu wodą, a w razie potrzeby łagodnym roztworem mydła.
- Należy usunąć wszelkie pozostałości materiału rozsiewanego, zwłaszcza z koła łopatkowego. Osady mogą prowadzić do nierównomiernego rozrzutu materiału.
- Przed przechowywaniem należy pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Należy regularnie sprawdzać wszystkie śruby, nakrętki i połączenia pod kątem prawidłowego dokręcenia oraz ewentualnych uszkodzeń.
- Należy regularnie sprawdzać stan wszystkich elementów mających wpływ na bezpieczeństwo.
- Należy upewnić się, że wszystkie środki ochronne i pomocnicze niezbędne do bezpiecznej eksploatacji są zawsze dostępne.

152. KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i serwisowane urządzenie może służyć jako zadowalające wsparcie.

Niewystarczająca konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

Uwaga:

Przekładnia jest fabrycznie nasmarowana.

153. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia należy całkowicie opróżnić zbiornik na materiał rozsiewany.
- Wóz do rozsiewania granulatu należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Używane materiały do posypywania należy przechowywać zgodnie z wytycznymi dotyczącymi przechowywania i bezpieczeństwa podanymi przez danego producenta.

154. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na [stronie www.FUXTEC.com](http://www.FUXTEC.com).

155. OGÓLNY OPIS

Numer katalogowy: FX-GS36

Nazwa produktu: FX-GS36 Rozsiewacz nasion

156. DANE TECHNICZNE

Nazwa	Wartość
Masa	11 kg
Pojemność zbiornika	36 kg
Wymiary produktu po złożeniu	83 x 52 x 89 cm

157. ZAKRES DOSTAWY

Nazwa produktu	Numer artykułu
FX-GS36 Rozsiewacz nasion	FX-GS36
Instrukcja obsługi	

158. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o staranne przechowywanie dowodu zakupu jako potwierdzenia. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie ma zastosowania w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, stosowaniem nieautoryzowanych akcesoriów lub części zamiennych, a także próbami naprawy przeprowadzonymi przez osoby nieupoważnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane warsztaty lub partnerów serwisowych. Niniejsze warunki stanowią uzupełnienie ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą być regulowane różnie w zależności od kraju.

159. UWAGA DOTYCZĄCA DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Potwierdzamy, że niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i wymogami bezpieczeństwa oraz posiada oznaczenie CE. Pełna unijna deklaracja zgodności (DoC) jest dostępna na naszej stronie internetowej pod [adresem www.fuxtec.com](http://www.fuxtec.com) w sekcji „Deklaracja zgodności”.



160. UTYLIZACJA

Materiały opakowaniowe składają się głównie z surowców nadających się do recyklingu. Prosimy o utylizację wszystkich elementów opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie zasobów.

Produktu tego nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) urządzenie pod koniec okresu użytkowania należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów przyczyniają się do ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego. Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. gospodarki odpadami lub u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.

161. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, naprawy lub części zamiennych prosimy o kontakt z:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Niemcy

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Prosimy nie wysyłać zwrotów ani przedmiotów do naprawy na ten adres. W przypadku zwrotów w ramach gwarancji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

162. PRAWA AUTORSKIE

© 2026 FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Jej wykorzystanie jest dozwolone wyłącznie w zakresie obsługi urządzenia. Wykorzystanie lub powielanie wykraczające poza ten zakres jest zabronione bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH. Firma FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia.

SLOVENSKÁ VERZIA

163. ÚVOD A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné pokyny

Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte tento originálny návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny. Dokument si bezpečne uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalších majiteľov. Oboznámte sa s funkciami a správnym používaním výrobku. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Vždy konajte zodpovedne a ohľaduplne voči tretím osobám. Prevádzkovateľ nesie zodpovednosť za nehody alebo ohrozenia, ktoré vzniknú tretím osobám.

Určené použitie

Výrobok smie byť používaný iba v súlade s jeho určeným účelom. Akékoľvek použitie nad rámec tohto účelu sa považuje za nesprávne. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu, ktoré z toho vyplývajú, zodpovedá výlučne používateľ alebo prevádzkovateľ; výrobca za to nenesie žiadnu zodpovednosť. Upozorňujeme, že výrobok nie je určený na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. V prípade použitia výrobku v takýchto oblastiach alebo pri podobných činnostiach sa vylučuje akákoľvek záruka alebo zodpovednosť.

Nedovoľte, aby produkt montovala, uvádzala do prevádzky, nastavovala alebo obsluhovala žiadna osoba, ktorá si tento návod v plnom rozsahu neprečítala a neporozumela mu.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody na obsluhu, obrázky a technické údaje priložené k výrobku. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám. Obsluhujúca osoba je povinná používať výrobok v súlade s určením, venovať pozornosť okoliu a venovať osobitnú pozornosť ostatným osobám, najmä deťom. Vždy dodržiavajte stanovené bezpečnostné smernice.

164. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Počas používania zariadenia noste vhodné ochranné okuliare alebo ochranný štít na tvár.
- Noste primerané, priliehavé oblečenie a pevnú, uzavretú obuv s neklzkou podrážkou. Nikdy nepoužívajte rozmetávač granulátu naboso alebo v otvorenej obuvi.
- Počas používania noste vhodné ochranné rukavice.
- V závislosti od použitého posypového materiálu používajte v prípade potreby vhodnú protiprachovú masku.
- Dlhé vlasy si zviažte a vyhnite sa voľnému oblečeniu, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
- V prípade potreby pred začatím práce označte plochy, na ktorých sa bude posypať.
- Zariadenie používajte výlučne za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu posypového materiálu týkajúce sa použitia, bezpečnosti a dávkovania.
- Počas aplikácie venujte pozornosť ošetrovanej ploche a vyhýbajte sa rozptyľovaniu

pozornosti.

- Vždy dbajte na bezpečný postoj a pohybujte sa opatrne na nerovnom, nepevnem alebo klzkom povrchu.
- Nepoužívajte posypové materiály, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie. Dodržiavajte platné predpisy týkajúce sa zaobchádzania s príslušným posypovým materiálom.

165. SYMBOLY UMIESTNENÉ NA VÝROBKU

V tejto príručke, ako aj na samotnom výrobku, sa používajú symboly na upozornenie na možné nebezpečenstvá. Tieto bezpečnostné symboly a ich vysvetlenia je potrebné úplne pochopiť.

Upozornenie: Samotné varovné upozornenia neodstraňujú nebezpečenstvá a nenahrádzajú potrebné bezpečnostné opatrenia na prevenciu nehôd.

Symbol	Význam
	Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uložte ho na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie.
	Značka CE Výrobok spĺňa požiadavky a predpisy Európskeho spoločenstva.
	Elektrické zariadenia, ako aj akumulátory a batérie, nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Staré elektrické zariadenia, batérie a akumulátory sa musia zbierať oddelene a musia sa recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Odovzdajte ich na určených zberných alebo recyklačných miestach.

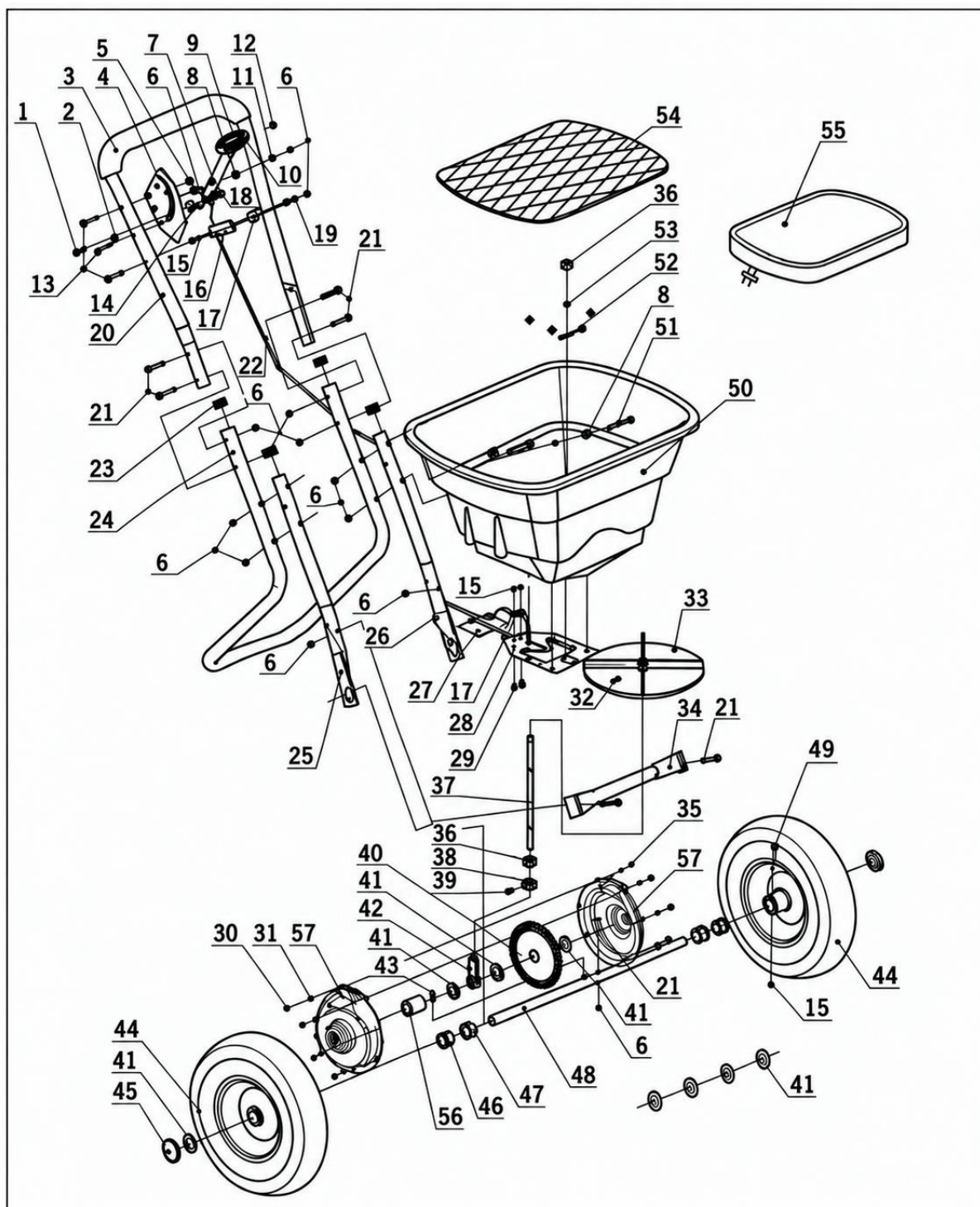
166. POPIS VÝROBKU

Skontrolujte, či je obsah balenia kompletný podľa popisu dodávky. V prípade poškodených dielov sa obráťte na náš zákaznícky servis FUXTEC.

ROZMETÁVAČ GRANULÁTU FX-GS36 (36 kg)



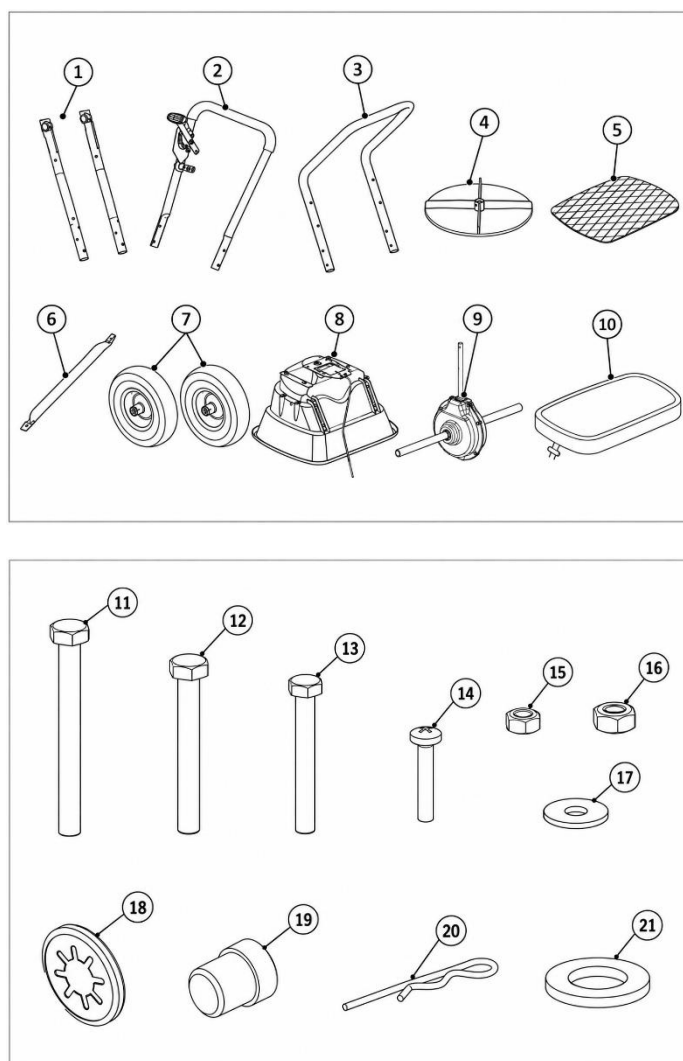
Rozobratý výkres

**Poznámka:**

Štyri podložky (poz. 41), ktoré sú samostatne znázornené v pravom dolnom rohu rozobratého výkresu, slúžia na vyrovnanie vzdialenosti medzi kolesami a podvozkom. V prípade potreby ich použite na príslušné nastavenie vzdialenosti medzi kolesami.

Poz.	Označenie	Počet	Poz.	Označenie	Počet
1	Skrutka M6x25	1	30	Matica M4	7
2	Podložka Ø8	1	31	Plochá podložka	14
3	Rukoväť	1	32	Skrutka M4x20	1
4	Ovládací prvok	1	33	Lopatkové koleso	1
5	Plastová podložka	1	34	Spojovacia rúrka	1
6	Matica M6	1	35	Skrutka M4x12	7
7	Nastavovacia páka	1	36	Závitová objímka	2
8	Podložka φ6	5	37	vertikálna hriadeľ	1
9	Nastavovacia páka A	1	38	malá prevodovka	1
10	Nastavovacia páka B	1	39	Čap φ3x16	1
11	Pružina φ6	1	40	Prevodovka	1
12	Skrutka ST3,9x18	1	41	Podložka φ16	6
13	Skrutka M6x35	3	42	Podporný plášť hriadeľa	1
14	Podložka	1	43	kolík φ4x30	1
15	Matica M5	5	44	Koleso 12x3"	2
16	Káblová svorka – základná	1	45	Koncovka	2
17	Svorka na kábel	2	46	vnútorná osová puzdra	2
18	krídlová skrutka M6	1	47	vonkajšia puzdra nápravy	2
19	skrutka M5x10	2	48	Os	1
20	Ručný rám	1	49	Skrutka M5x45	1
21	Skrutka M6x40	7	50	Násypka	1
22	Nastavovací kábel	1	51	Skrutka M6x70	4
23	Zátka na rúrku	4	52	Bezpečnostná poistka φ2x60	1
24	Oporná noha	1	53	Nit φ5x10	4
25	Zavesenie kolesa (vpravo)	1	54	Mriežka násypky	1
26	Zavesenie kolesa (vľavo)	1	55	Ochrana proti dažďu	1
27	Podložka	1	56	Držiak dosky	2
28	Pevná nastavovacia doska	1	57	Skrutka M6x12	2
29	Skrutka M5x12	2			

Obsah dodávky

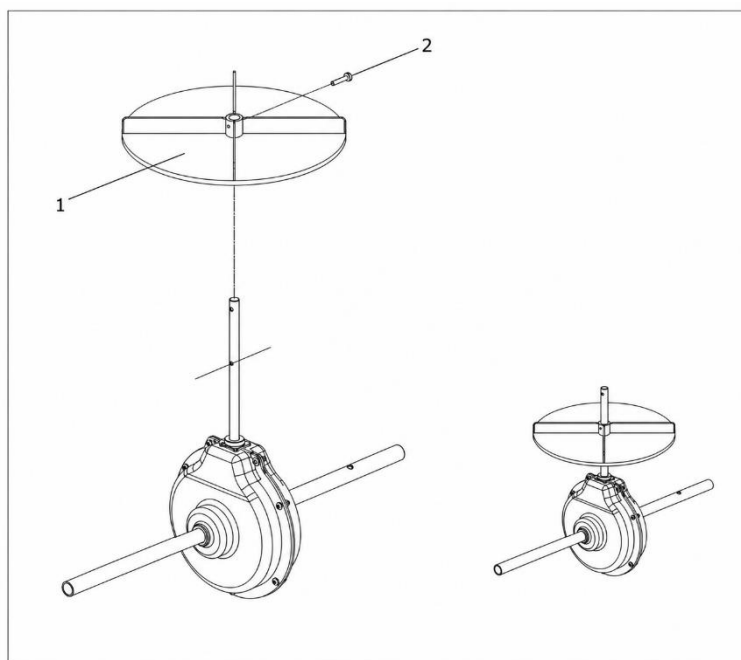


Poz.	Názov	Množstvo	Poz.	Názov	Množstvo
1	Zavesenie kolies	2	12	Šesťhranná skrutka M6x40	6
2	Montáž rukoväte	1	13	Šesťhranná skrutka M5x45	1
3	Oporná noha	1	14	Skrutka M4x20	1
4	Lopatkové koleso	1	15	Matica M5	1
5	Mriežka	1	16	Matica M6	10
6	Spojovacia rúrka	1	17	Podložka č. 6	4
7	koleso	2	18	Koncovka	2
8	Lievik	1	19	Pouzdra náprav	2
9	Prevodovka a náprava	1	20	Bezpečnostná poistka	1
10	Ochrana proti dažďu	1	21	Podložka č. 16	5
11	Šesťhranná skrutka M6x70	4			

167. MONTÁŽ

Krok 1 – Montáž lopatkového kola

- Nasadíte lopatkové koleso (1) na vertikálnu os prevodovej jednotky.
- Zosúladiťte otvory lopatkového kola a osi.
- Lopatkové koleso upevníte skrutkou M4 × 20 (2) tak, že ju prevlečiete cez určené otvory a dotiahnete.



Poz.	Označenie
1	Lopatkové koleso
2	Skrutka M4x20

Krok 2 – Montáž zavesenia kolies a opornej nohy

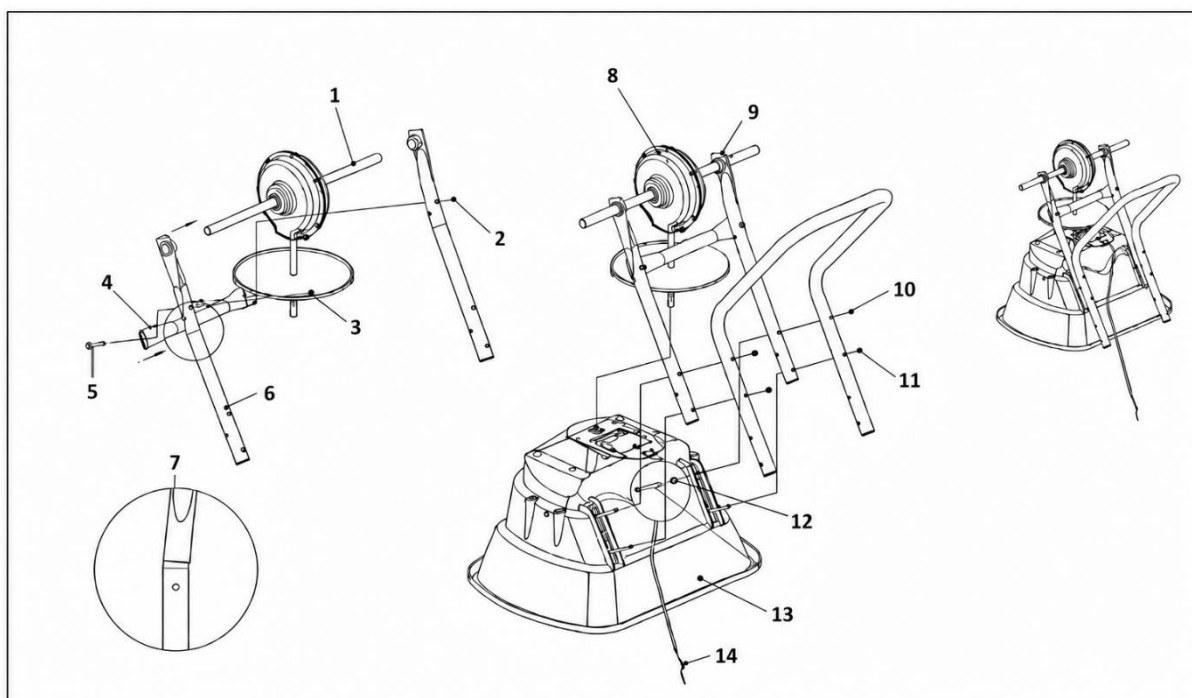
- Vezmite obe zavesenia kolies a pripevnite ich k náprave podľa obrázku.
- Konce spojovacej rúrky pripevnite k ľavému a pravému zaveseniu kola pomocou skrutiek M6 × 40 a matíc M6.
- Spojovaciu rúrku pripevnite k doske nosníka hriadeľa.
- Pripevnite opornú nohu k zaveseniam kolies a k lieviku. Použite na to skrutky M6 × 70, matice M6 a podložky Ø 6.

Poznámka:

Dbajte na to, aby bola spojovacia rúrka namontovaná v polohe znázornenej na obrázku. Pred dotiahnutím skrutiek je potrebné skontrolovať vyrovnanie rúrky

Dôležité:

Skrutky najprv nedotiahnite úplne. Súčiastky najprv namontujte len voľne, aby ich bolo možné v nasledujúcich montážnych krokoch ešte vyrovnať.



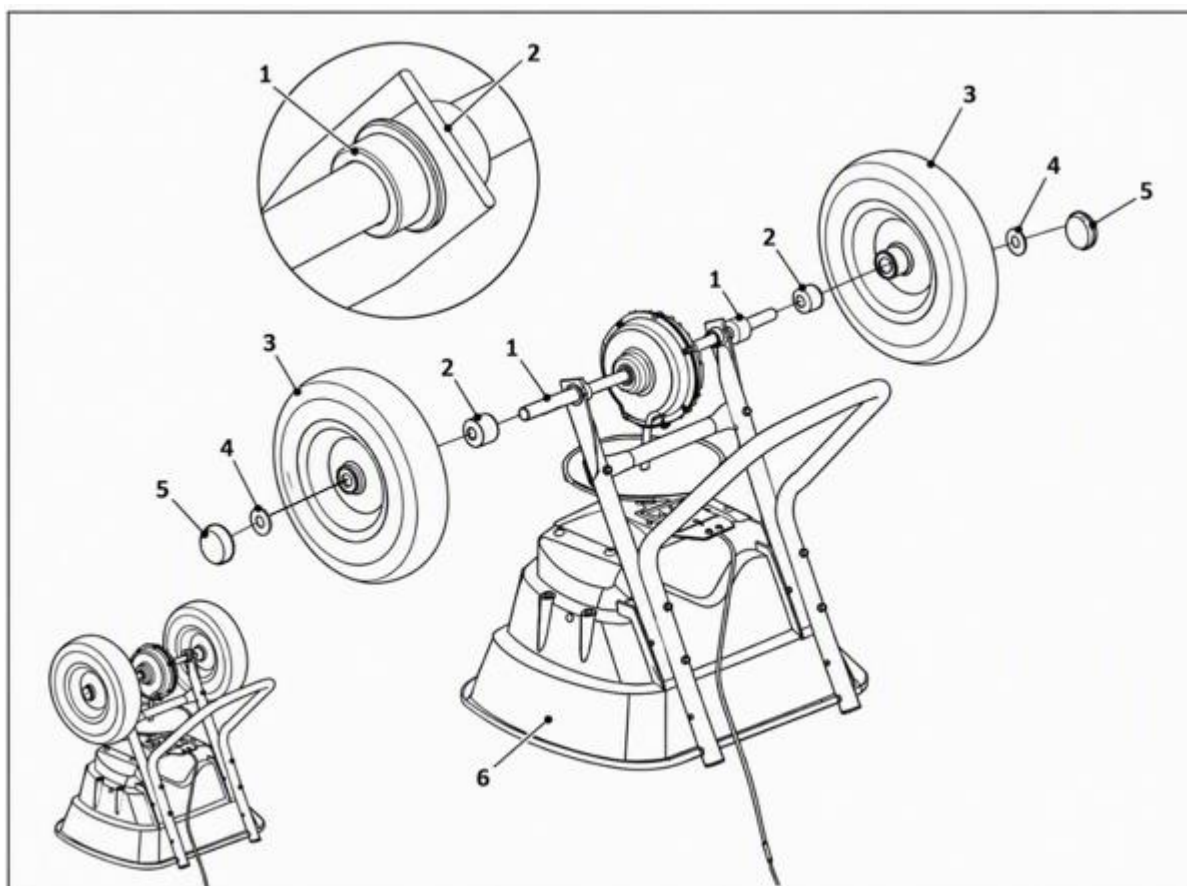
Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Os	8	Prevodovka nápravy
2	Matica M6	9	Ľavé zavesenie kolesa
3	Matica M6	10	Oporná noha
4	Spojovacia rúrka	11	Matica M6
5	Skrutka M6 × 40	12	Veľká podložka
6	Zavesenie kolies	13	Násypka
7	Detailný pohľad A	14	Skrutka M6 × 70

Krok 3 – Montáž kolies

- Vložte vnútornú puzdrovú objímku (1) do vonkajšej puzdrovej objímky (2). Dbajte na to, aby sa obe súčiastky úplne a v jednej rovine dotýkali.
- Nasadte pravé koleso (3) na pravú os a upevnite ho skrutkou M5 × 45 a maticou M5.
- Následne namontujte podložku (4) a koncovku (5) podľa obrázku.
- Tento postup zopakujte na ľavej strane, aby ste namontovali ľavé koleso.

Poznámka:

V prípade potreby použite drevené alebo plastové kladivo, aby ste koncovky opatrne upevnili na konce náprav. Dávajte pozor, aby ste pritom nepoškodili súčiastky.



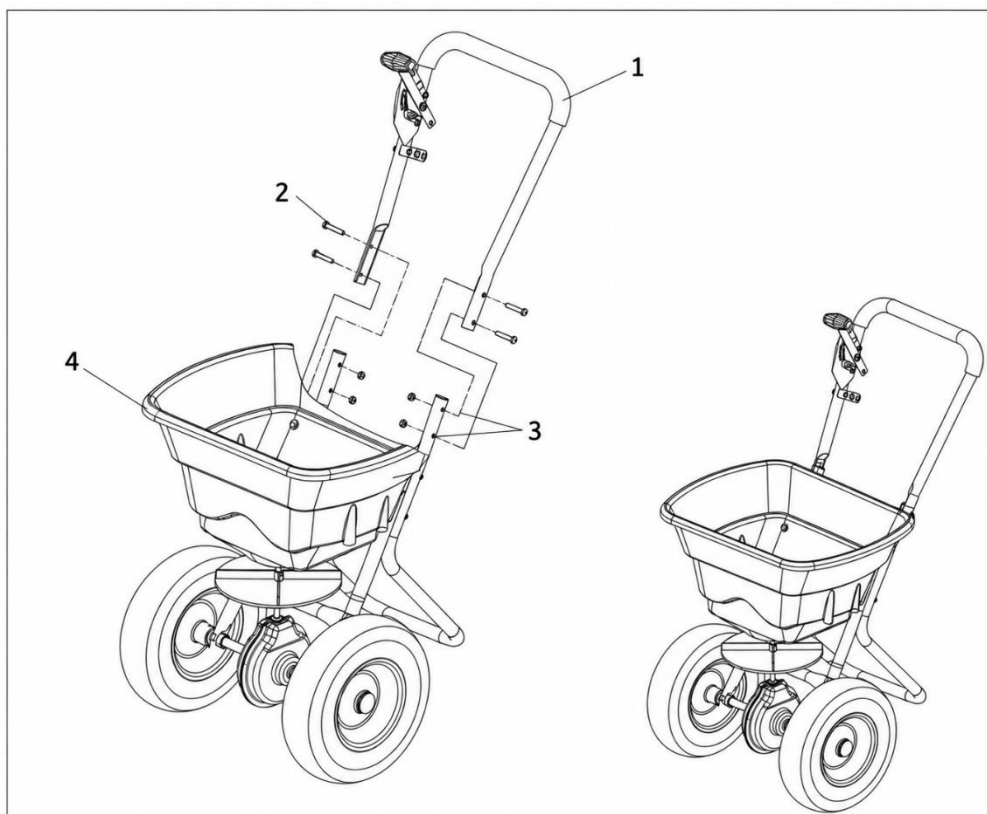
Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Vonkajšia puzdra nápravy	4	Podložka
2	Vnútorná puzdra nápravy	5	Koncovka
3	Koleso	6	Násypka

Krok 4 – Montáž rukoväte

- Nasadíte hornú rukoväť (1) na už namontované zavesenia kolies a vyrovnaťte upevňovacie otvory.
- Rukoväť upevníte skrutkami M6 × 40 (2) a maticami M6 (3) podľa obrázku.
- Následne dotiahnite všetky skrutkové spoje, ktoré boli doteraz namontované len voľne.

Poznámka:

Po dokončení montáže skontrolujte pevnosť všetkých skrutkových spojov a uistite sa, že rozmetávač granulátu je stabilný a kompletne zmontovaný.



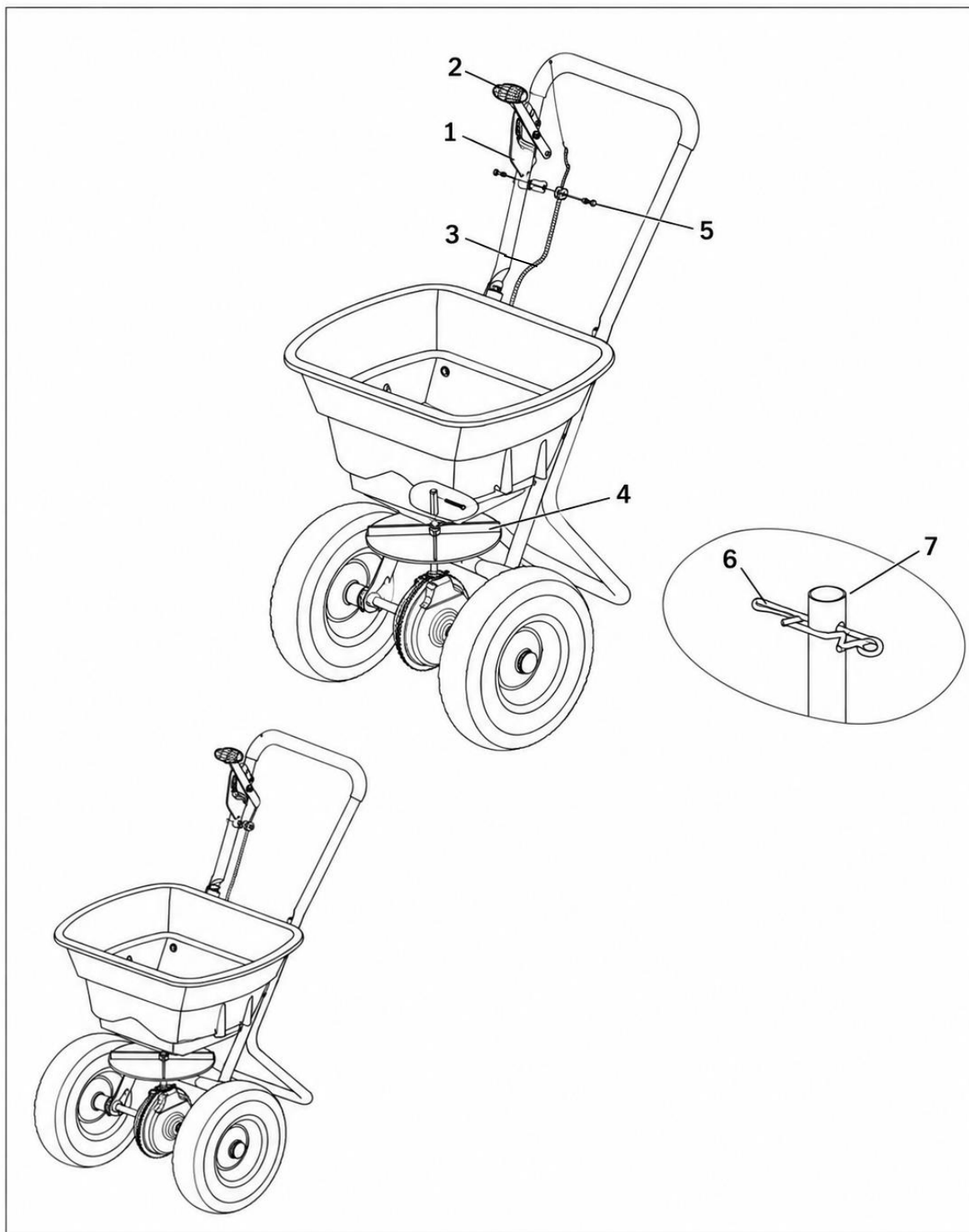
Poz.	Názov	Poz.	Názov
1	Rukoväť	3	Matica M6
2	Skrutka M6 × 40	4	Násypka

Krok 5 – Montáž ovládacej jednotky

- Zasuňte koniec oceľového drôtu (1) do malého otvoru v ovládacej jednotke (2).
- Povoľte obe skrutky M5 × 10 (5) a vložte plastovú hadicu (3) do drážky tlakovej dosky (4).
- Tlakovú dosku opäť upevnite pomocou skrutiek (5).
- Následne skrutky dotiahnite.
- Namontujte poistný čap (6) na koniec hriadeľa (7).

Poznámka:

Dbajte na to, aby oceľový drôt správne sedel v ovládacej jednotke a aby plastová hadica bola správne vedená v drážke tlakovej dosky.



Poz.	Označenie	Poz.	Označenie
1	Oceľový drôt	5	Skrutka
2	Ovládací panel	6	Bezpečnostná poistka
3	Plastová hadica	7	Hriadeľ
4	Tlaková doska		

Krok 6 – Kontrola funkčnosti a nastavenie regulácie množstva rozmetávaného materiálu

Po dokončení montáže skontrolujte, či sa otvor na spodnej strane násypky dá pomocou páky úplne otvoriť a zatvoriť.

Ak je to už tak, nie sú potrebné žiadne ďalšie nastavenia.

- Ak sa otvor nedá úplne otvoriť alebo zatvoriť, uvoľnite obe matice na ovládacej jednotke.
- Posuňte páčku do najnižšej polohy a skontrolujte, či je otvor na spodnej strane lievika úplne otvorený.
- Následne posuňte páčku do najvyššej polohy a skontrolujte, či je otvor úplne uzavretý.
- Po nastavení opäť dotiahnite obe matice.

Poznámka:

Nastavenie je správne, ak sa otvor na spodnej strane násypky v dolnej polohe páky úplne otvorí a v hornej polohe páky úplne uzavrie.



168. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pokyny na použitie

- Dbajte na to, aby predná strana prevodovky bola otočená smerom k prednej strane rozmetávača granulátu. Lopatkové koleso sa musí počas prevádzky otáčať v smere hodinových ručičiek. Pri opačnom smere otáčania môže dôjsť k nerovnomernému rozmetávaniu materiálu.
- Pre čo najrovnomernejšie rozptýlenie sa odporúča rýchlosť chôdze približne 5 km/h. To zodpovedá rýchlemu tempu chôdze.
- Počas používania udržiavajte čo najkonštantnejšiu rýchlosť chôdze. Vyššie alebo nižšie rýchlosti môžu ovplyvniť šírku rozmetávania a rozloženie posypového materiálu.
- Majte na pamäti, že vlhký posypový materiál môže zmeniť svoje tečivé vlastnosti a tým aj rozptylový obraz.

169. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po každom použití dôkladne vyčistite posýpač granulátu vodou a v prípade potreby jemným mydlovým roztokom.
- Odstráňte všetky zvyšky posypového materiálu, najmä z lopatkového kolesa. Usadeniny môžu viesť k nerovnomernému rozloženiu posypového materiálu.
- Pred uskladnením nechajte zariadenie úplne vyschnúť.
- Pravidelne kontrolujte všetky skrutky, matice a spoje, či sú pevne utiahnuté a či nie sú poškodené.
- Pravidelne kontrolujte stav všetkých bezpečnostných komponentov.
- Uistite sa, že všetky ochranné prostriedky a pomôcky potrebné na bezpečnú prevádzku sú k dispozícii kedykoľvek.

170. ÚDRŽBA

Používajte výhradne originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Iba pravidelne udržiavané a ošetrované zariadenie môže slúžiť ako spoľahlivá pomôcka.

Nedostatočná údržba a starostlivosť môžu viesť k nepredvídaným nehodám a zraneniam.

Poznámka:

Prevodovka je už z výroby namazaná.

171. PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením zariadenia úplne vyprázdňte zásobník na posypový materiál.
- Vozík na posýpanie granulátom skladujte na suchom, bezpečnom mieste chránenom pred priamym slnečným žiarením.
- Použitý posypový materiál skladujte v súlade s pokynmi na skladovanie a bezpečnostnými pokynmi príslušného výrobcu.

172. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Používajte výhradne originálne príslušenstvo a náhradné diely, aby ste zaistili bezpečnosť a bezchybnú funkciu zariadenia. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.FUXTEC.com.

173. VŠEOBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-GS36

Názov výrobku: FX-GS36 Rozmetávač osiva

174. TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov	Hodnota
Hmotnosť	11 kg
Objem nádrže	36 kg
Rozmery produktu v zmontovanom stave	83 x 52 x 89 cm

175. OBSAH BALENIA

Názov výrobku	Číslo výrobku
FX-GS36 Rozmetávač osiva	FX-GS36
Návod na použitie	

176. ZÁRUKA

Záručná lehota začína plynúť dňom nákupu. Doklad o nákupe si prosím starostlivo uchovajte ako dôkaz. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu a neplatí pre škody spôsobené nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, použitím sily, technickými úpravami, použitím neschváleného príslušenstva alebo náhradných dielov, ako aj pokusmi o opravu vykonanými neautorizovanými osobami. Záručné opravy smú vykonávať výlučne autorizované odborné dielne alebo servisní partneri. Tieto podmienky platia ako doplnok k zákonným záručným právam, ktoré sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.

177. POZNÁMKA K VYHLÁSENIU O ZHODE

Potvrdzujeme, že tento výrobok spĺňa platné európske smernice a bezpečnostné požiadavky a je označený značkou CE. Úplné vyhlásenie o zhode EÚ (DoC) je k dispozícii na našej webovej stránke www.fuxtec.com v sekcii „Vyhlásenie o zhode“.



178. LIKVIDÁCIA

Obalový materiál sa skladá prevažne z recyklovateľných materiálov. Všetky súčasti obalu produktu „“ prosím likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o triedení odpadu. Recykláciou obalu významne prispievate k ochrane životného prostredia a k udržateľnému využívaniu zdrojov.

Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí byť zariadenie na konci svojej životnosti odovzdané v autorizovanom zbernom mieste pre odpady z elektrických a elektronických zariadení.

Správna likvidácia a recyklácia materiálov prispievajú k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia. Ďalšie informácie o vrátení a likvidácii získate u miestneho úradu pre odpadové hospodárstvo alebo u predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

179. ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok týkajúcich sa záruky, opráv alebo náhradných dielov sa obráťte na:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Nemecko

Telefón: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Upozornenie: Na túto adresu neposielajte žiadne vrátené tovar ani tovar na opravu. V prípade vrátenia tovaru v rámci záruky sa obráťte na náš zákaznícky servis.

180. AUTORSKÉ PRÁVA

© 2026 FUXTEC GmbH

Všetky práva vyhradené. Obsah tohto návodu je chránený autorskými právami. Jeho použitie je povolené v rámci obsluhy. Akékoľvek ďalšie použitie alebo rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti FUXTEC GmbH nie je povolené. Spoločnosť FUXTEC GmbH si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v tomto návode na obsluhu aj bez predchádzajúceho oznámenia.

ČESKÁ VERZE

181. ÚVOD A BEZPEČNOST

Obecné pokyny

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento originální návod k obsluze a dodržujte všechny pokyny. Dokument si pečlivě uschovejte pro pozdější použití nebo pro případné další majitele. Seznamte se s funkcemi a správným používáním výrobku. Dodržujte všechna bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k obsluze. Vždy jednejte zodpovědně a ohleduplně vůči třetím osobám. Provozovatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení, které vzniknou třetím osobám.

Určené použití

Výrobek smí být používán pouze v souladu s jeho určeným účelem. Jakékoli použití nad rámec tohoto účelu se považuje za nesprávné. Za škody nebo zranění jakéhokoli druhu, které z toho vyplynou, nese výlučnou odpovědnost uživatel nebo provozovatel; výrobce za ně nepřebírá žádnou odpovědnost. Vezměte prosím na vědomí, že výrobek není určen pro komerční, řemeslné ani průmyslové použití. V případě použití výrobku v těchto oblastech nebo při srovnatelných činnostech se vylučuje jakákoli záruka či odpovědnost.

Nedovoďte žádné osobě, která si tento návod zcela nepřečetla a neporozuměla mu, aby produkt montovala, uváděla do provozu, nastavovala nebo obsluhovala.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody k obsluze, obrázky a technické údaje přiložené k výrobku. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným zraněním nebo škodám. Obsluha je povinná používat výrobek v souladu s jeho určením, dbát na okolí a věnovat zvláštní pozornost ostatním osobám, zejména dětem. Vždy dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny.

182. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Během používání zařízení noste vhodné ochranné brýle nebo obličejový štít.
- Noste vhodné, přiléhavé oblečení a pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou. Nikdy nepoužívejte rozmetadlo granulátu naboso nebo v otevřené obuvi.
- Během práce noste vhodné ochranné rukavice.
- V závislosti na použitém posypovém materiálu použijte v případě potřeby vhodnou protiprachovou masku.
- Dlouhé vlasy si svažte a vyhněte se volnému oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
- V případě potřeby před zahájením práce označte plochy, na kterých se bude pracovat.
- Zařízení používejte výhradně za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Vždy dodržujte pokyny k použití, bezpečnostní pokyny a pokyny k dávkování výrobce použitého sypacího materiálu.
- Během aplikace věnujte pozornost ošetřované ploše a vyhýbejte se rozptylování.

- Vždy dbejte na bezpečný postoj a pohybujte se opatrně na nerovném, nepevněném nebo kluzkém povrchu.
- Nepoužívejte posypové materiály, které by mohly představovat nebezpečí pro životní prostředí. Dodržujte platné předpisy týkající se zacházení s příslušným posypovým materiálem.

183. SYMBOLY UVEDENÉ NA VÝROBKU

V tomto návodu i na samotném výrobku jsou použity symboly, které upozorňují na možná nebezpečí. Tyto bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení je nutné plně pochopit. Upozornění: Samotná varování neodstraňují nebezpečí a nenahrazují nezbytná bezpečnostní opatření k prevenci nehod.

Symbol	Význam
	Před uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uložte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
	Značka CE Výrobek splňuje požadavky a předpisy Evropského společenství.
	Elektrická zařízení, akumulátory a baterie nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Elektrická zařízení, baterie a akumulátory z provozu je nutné sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci. Odevzdejte je na k tomu určených sběrných nebo recyklačních místech.

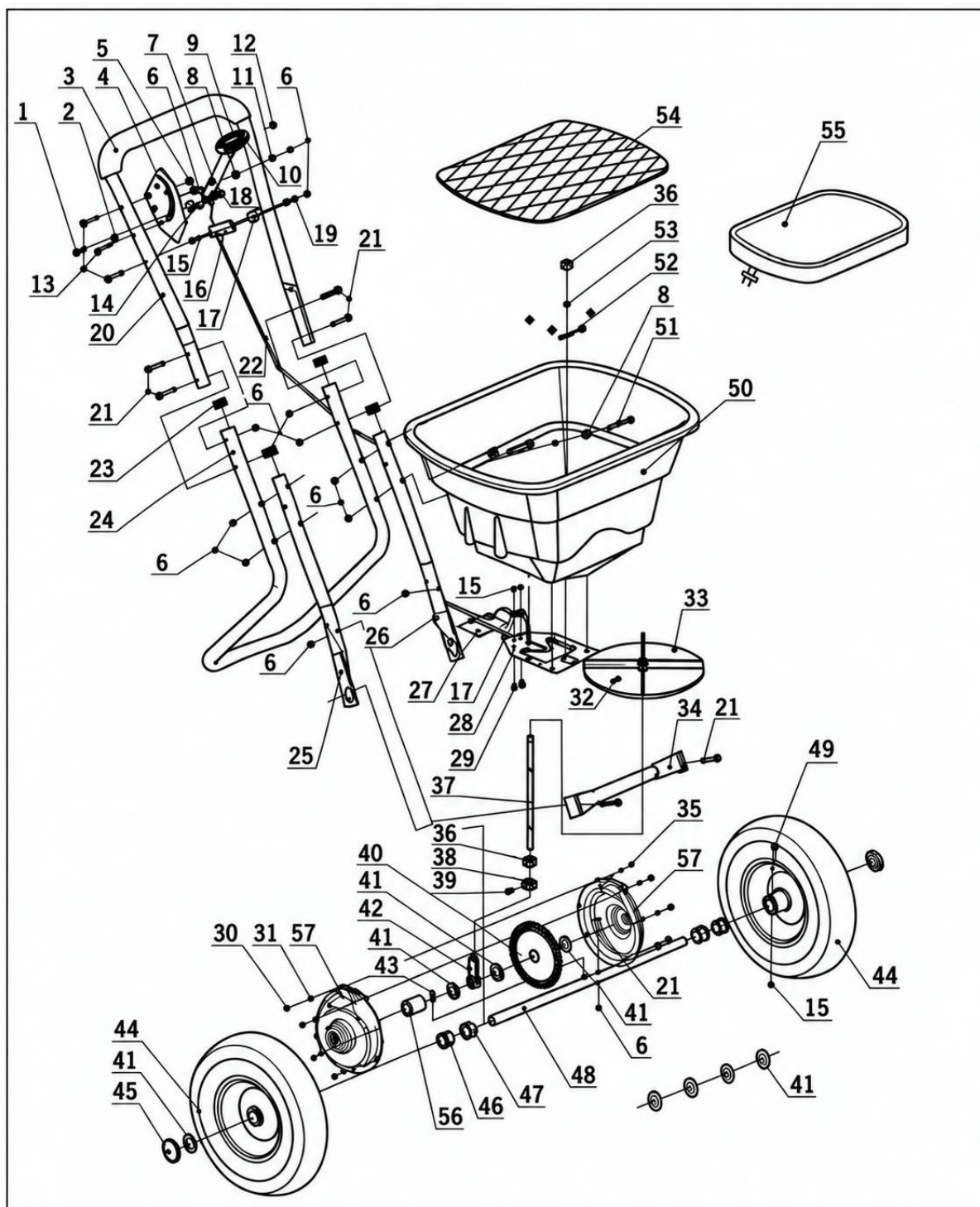
184. POPIS VÝROBKU

Zkontrolujte prosím, zda je dodávka kompletní podle popsaného obsahu balení. V případě vadných dílů se prosím obraťte na náš zákaznický servis FUXTEC.

ROZMETÁVACÍ VOZÍK NA GRANULÁT FX-GS36 (36 kg)



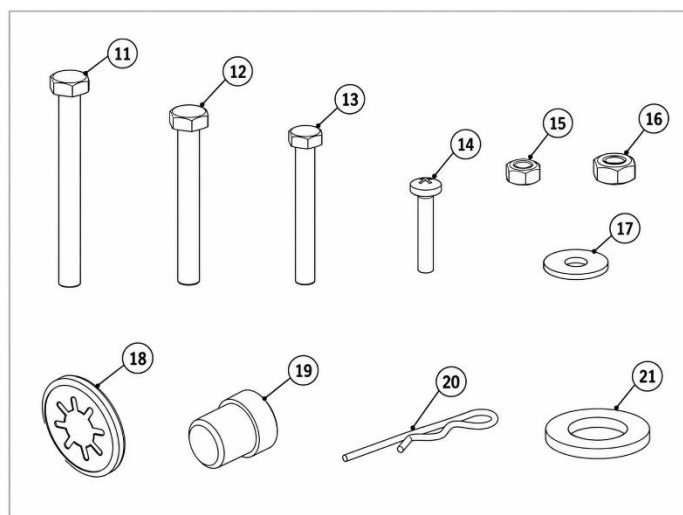
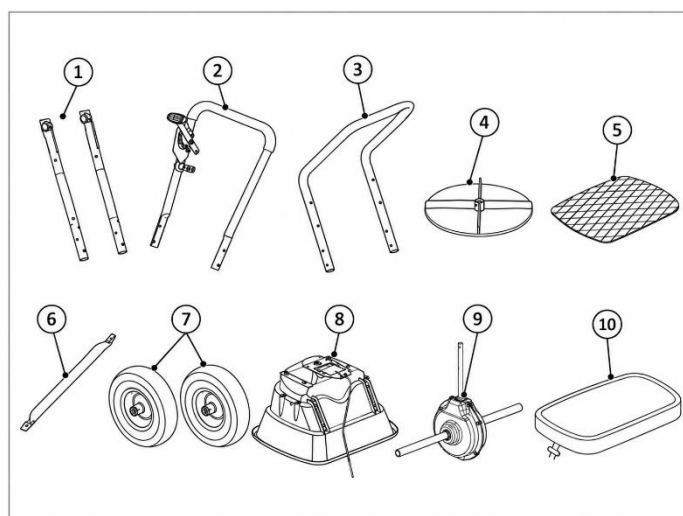
Rozložený výkres

**Poznámka:**

Čtyři podložky (poz. 41), které jsou samostatně znázorněny vpravo dole na rozloženém výkresu, slouží k vyrovnání vzdálenosti mezi koly a rámem. Použijte je v případě potřeby k odpovídajícímu nastavení rozvoru kol.

Poz.	Označení	Množství	Poz.	Označení	Množství
1	Šroub M6x25	1	30	Matice M4	7
2	Podložka Ø8	1	31	Plochá podložka	14
3	Rukojeť	1	32	Šroub M4x20	1
4	Ovládací prvek	1	33	Lopátkové kolo	1
5	Plastová podložka	1	34	Spojovací trubka	1
6	Matice M6	1	35	Šroub M4x12	7
7	Nastavovací páka	1	36	Zásuvka	2
8	Podložka φ6	5	37	svislá hřídel	1
9	Nastavovací páka A	1	38	malá převodovka	1
10	Nastavovací páka B	1	39	Čep φ3x16	1
11	Pružina φ6	1	40	Převodovka	1
12	Šroub ST3,9x18	1	41	Podložka φ16	6
13	Šroub M6x35	3	42	Plášť hřídele	1
14	Podložka	1	43	kolík φ4x30	1
15	Matice M5	5	44	Kolo 12x3"	2
16	Svorkovnice Basis	1	45	Koncovka	2
17	Svorku kabelu	2	46	vnitřní pouzdro nápravy	2
18	křídlový šroub M6	1	47	vnější pouzdro nápravy	2
19	šroub M5x10	2	48	osa	1
20	Ruční rám	1	49	Šroub M5x45	1
21	Šroub M6x40	7	50	Násypka	1
22	Nastavovací kabel	1	51	Šroub M6x70	4
23	Zátka na trubku	4	52	Bezpečnostní závlačka φ2x60	1
24	Opěrná noha	1	53	Nýt φ5x10	4
25	Zavěšení kola (vpravo)	1	54	Mřížka násypky	1
26	Zavěšení kola (vlevo)	1	55	Ochrana proti dešti	1
27	Podložka	1	56	Držák desky	2
28	Pevná polohovací deska	1	57	Šroub M6x12	2
29	Šroub M5x12	2			

Obsah dodávky

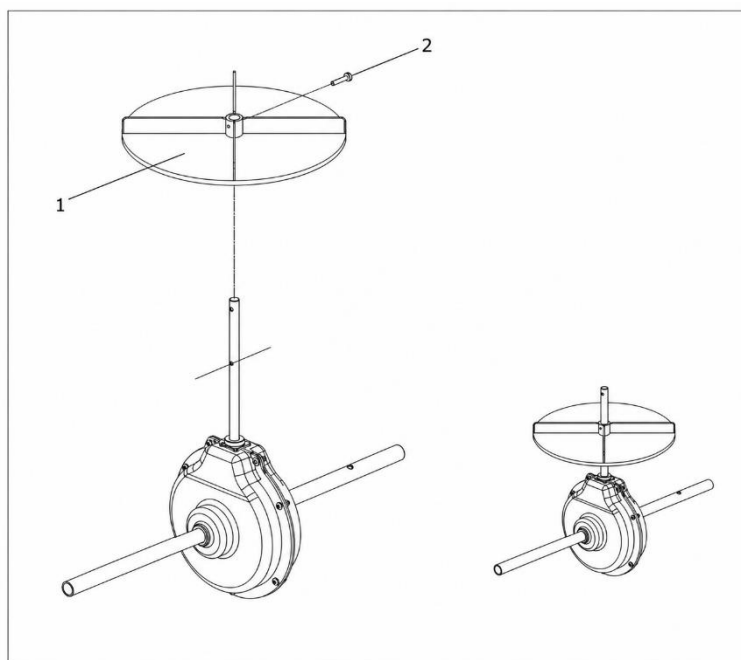


Polo žka	Název	Množství	Polo žka	Název	Množství
1	Zavěšení kola	2	12	Šestihranný šroub M6x40	6
2	Montáž rukojeti	1	13	Šestihranný šroub M5x45	1
3	Opěrná noha	1	14	Šroub M4x20	1
4	lopatkové kolo	1	15	Matice M5	1
5	Mřížka	1	16	Matice M6	10
6	Spojovací trubka	1	17	Podložka 6	4
7	Kolo	2	18	koncovka	2
8	Nálevka	1	19	Nápravové pouzdra	2
9	Převodovka a náprava	1	20	Bezpečnostní kolík	1
10	Ochrana proti dešti	1	21	Podložka 16	5
11	Šestihranný šroub M6x70	4			

185. MONTÁŽ

Krok 1 – Montáž lopatkového kola

- Nasadíte lopatkové kolo (1) na svislou osu převodové jednotky.
- Srovnáte otvory lopatkového kola a osy.
- Lopatkové kolo upevníte šroubem M4 × 20 (2) tak, že jej provlečete určenými otvory a utáhněte.



Poz.	Označení
1	Lopatkové kolo
2	Šroub M4x20

Krok 2 – Montáž zavěšení kol a opěrné nohy

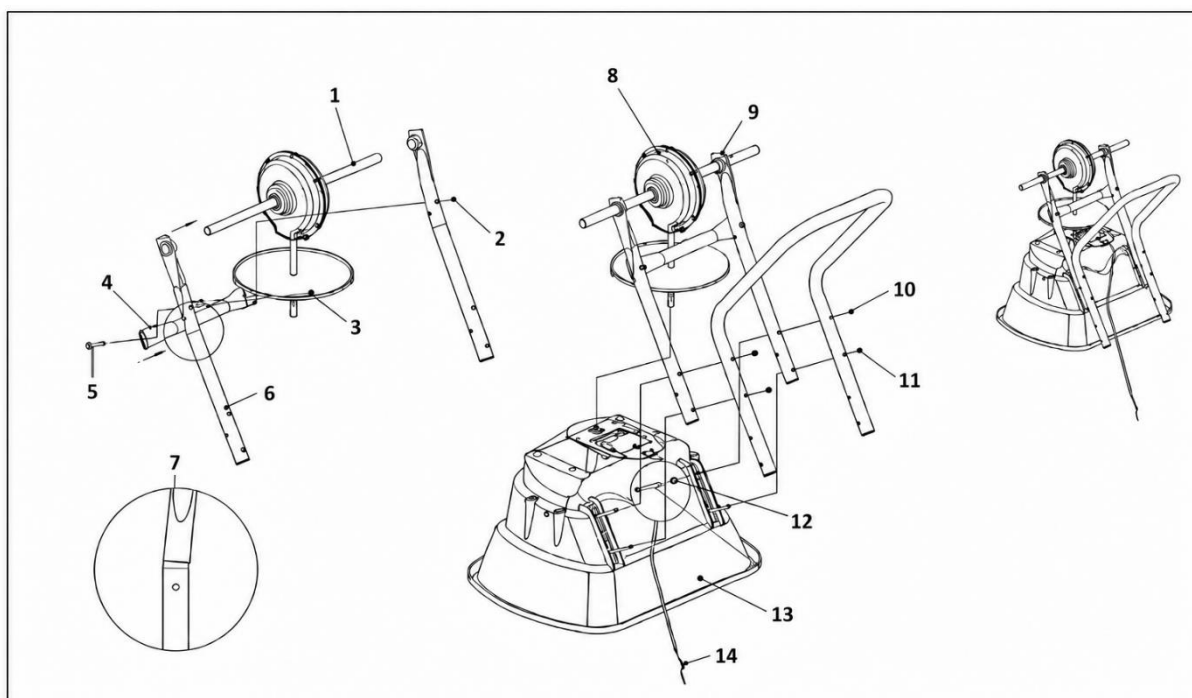
- Vezměte obě zavěšení kol a připojte je k nápravě podle obrázku.
- Upevněte konce spojovací trubky k levému a pravému zavěšení kola pomocí šroubů M6 × 40 a matic M6.
- Spojte spojovací trubku s deskou nosníku hřídele.
- Upevněte opěrnou nohu k zavěšením kol a k násypce. Použijte k tomu šrouby M6 × 70, matice M6 a podložky Ø 6.

Poznámka:

Dbejte na to, aby byla spojovací trubka namontována v poloze znázorněné na obrázku. Před utažením šroubů je nutné zkontrolovat vyrovnaní trubky

Důležité:

Šrouby nejprve nedotahujte úplně. Součásti nejprve namontujte pouze volně, aby je bylo možné při následujících montážních krocích ještě vyrovnat.



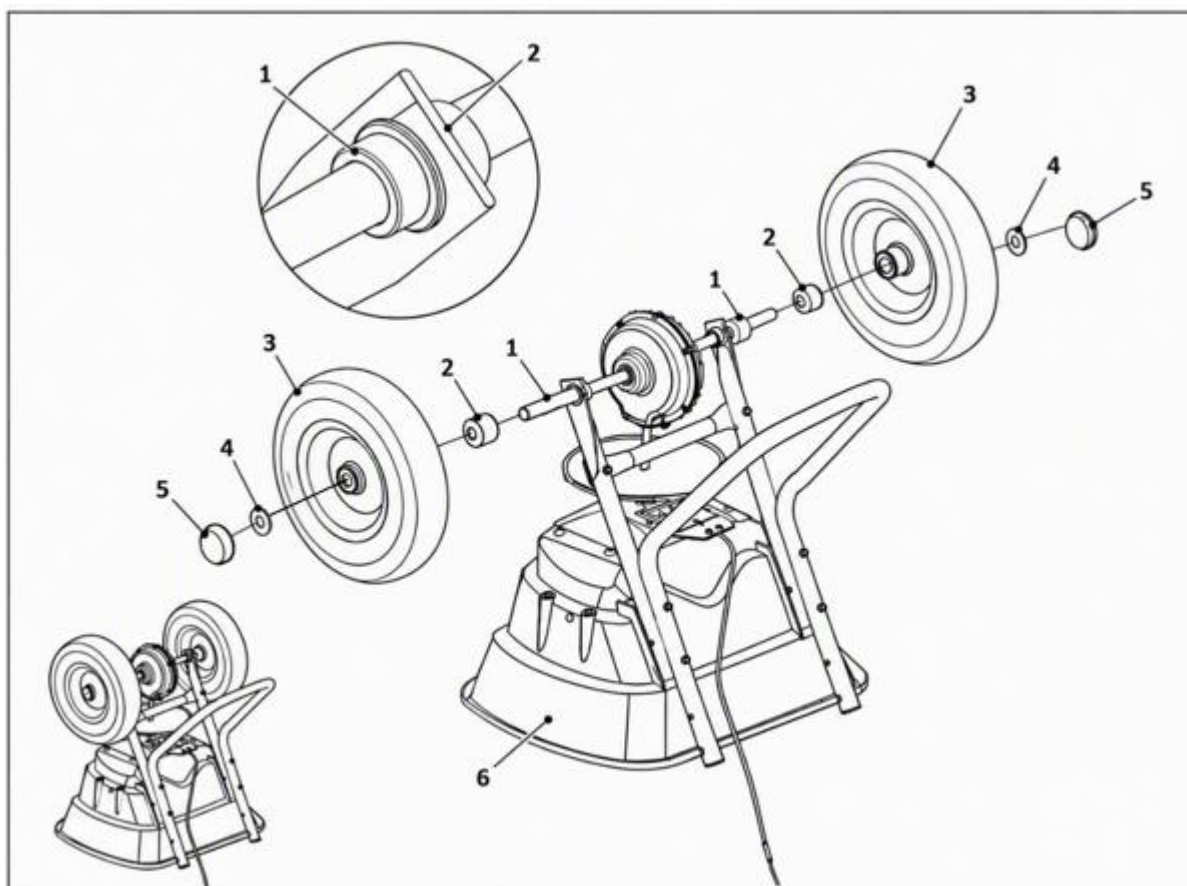
Poz.	Označení	Poz.	Označení
1	Osa	8	Převodovka nápravy
2	Matice M6	9	Levé zavěšení kola
3	Matice M6	10	Opěrná noha
4	Spojovací trubka	11	Matice M6
5	Šroub M6 × 40	12	Velká podložka
6	Zavěšení kola	13	Násypka
7	Detailní pohled A	14	Šroub M6 × 70

Krok 3 – Montáž kol

- Vložte vnitřní pouzdro nápravy (1) do vnějšího pouzdra nápravy (2). Dbejte na to, aby oba díly na sebe zcela a rovnoměrně přiléhaly.
- Nasaďte pravé kolo (3) na pravou osu a upevněte jej šroubem M5 × 45 a maticí M5.
- Následně namontujte podložku (4) a koncovou krytku (5) podle obrázku.
- Tento postup zopakujte na levé straně, abyste namontovali levé kolo.

Poznámka:

V případě potřeby použijte dřevěné nebo plastové kladívko, abyste opatrně upevnili koncové krytky na konce os. Dávejte pozor, abyste při tom nepoškodili součásti.



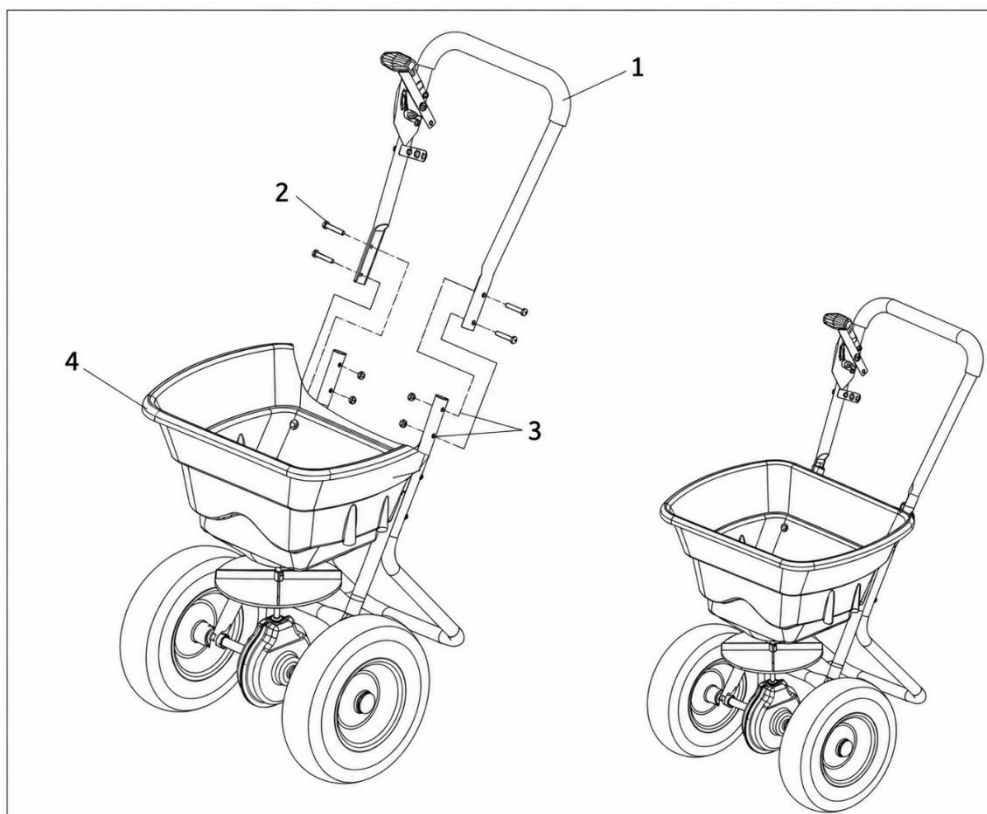
Poz.	Označení	Poz.	Označení
1	Vnější pouzdro nápravy	4	Podložka
2	Vnitřní pouzdro nápravy	5	Koncovka
3	Kolo	6	Násypka

Krok 4 – Montáž rukojeti

- Nasadte horní rukojeť (1) na již namontovaná zavěšení kol a vyrovnejte upevňovací otvory.
- Rukojeť upevněte šrouby M6 × 40 (2) a maticemi M6 (3) podle obrázku.
- Následně utáhněte všechny šroubové spoje, které byly dosud namontovány pouze volně.

Poznámka:

Po dokončení montáže zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů a ujistěte se, že rozmetadlo granulátu je stabilní a kompletně smontované.



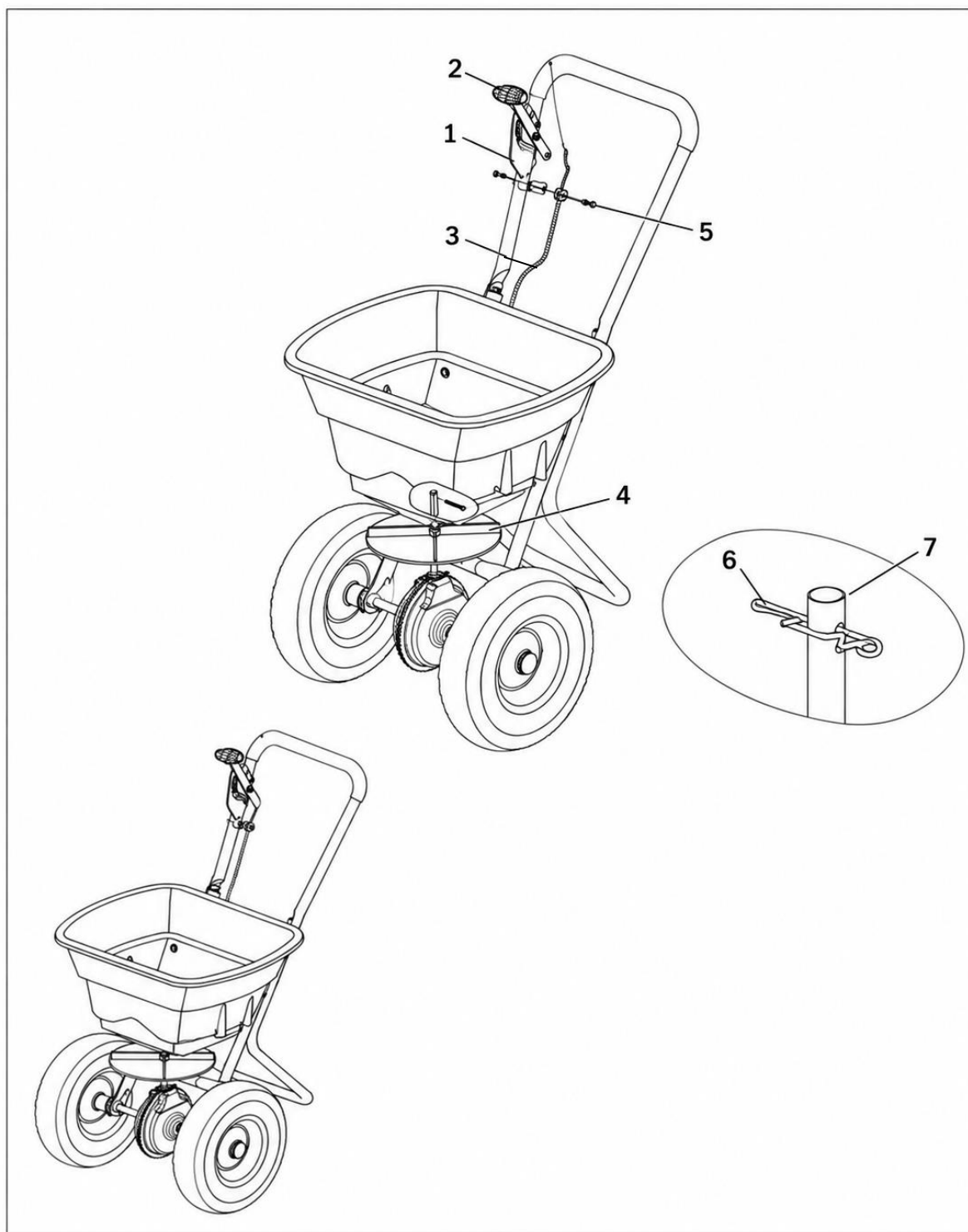
Poz.	Označení	Poz.	Označení
1	Rukojeť	3	Matice M6
2	Šroub M6 × 40	4	Násypka

Krok 5 – Montáž ovládací jednotky

- Zasuňte konec ocelového drátu (1) do malého otvoru v ovládací jednotce (2).
- Povolte oba šrouby M5 × 10 (5) a zasuňte plastovou hadičku (3) do drážky přitlačné desky (4).
- Tlakovou desku opět upevněte pomocí šroubů (5).
- Následně šrouby utáhněte.
- Namontujte pojistný kolík (6) na konec hřídele (7).

Poznámka:

Dbejte na to, aby ocelový drát správně seděl v ovládací jednotce a aby plastová hadička byla správně vedena v drážce přitlačné desky.



Poz.	Označení	Poz.	Označení
1	Ocelový drát	5	Šroub
2	Ovládací jednotka	6	Bezpečnostní kolík
3	Plastová hadice	7	Hřídel
4	Tlaková deska		

Krok 6 – Zkouška funkce a nastavení regulace dávkování

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda lze otvor na spodní straně násypky pomocí páčky zcela otevřít a zavřít.

Pokud tomu tak již je, není třeba provádět žádná další nastavení.

- Pokud se otvor nedá zcela otevřít nebo zavřít, povolte obě matice na ovládací jednotce.
- Posuňte páčku do nejnižší polohy a zkontrolujte, zda je otvor ve spodní části násypky zcela otevřený.
- Poté posuňte páčku do nejvyšší polohy a zkontrolujte, zda je otvor zcela uzavřen.
- Po nastavení obě matice opět utáhněte.

Poznámka:

Nastavení je správné, pokud se otvor na spodní straně násypky v dolní poloze páky zcela otevře a v horní poloze páky zcela uzavře.



186. UVEDENÍ DO PROVOZU

Pokyny k použití

- Dbejte na to, aby přední strana převodovky směřovala k přední straně rozmetadla granulátu. Lopatkové kolo se musí během provozu otáčet ve směru hodinových ručiček. Při opačném směru otáčení může dojít k nerovnoměrnému rozmetání materiálu.
- Pro co nejrovnoměrnější rozmetání se doporučuje rychlost chůze přibližně 5 km/h. To odpovídá svižnému tempu chůze.
- Během používání udržujte co nejkonstantnější rychlost chůze. Vyšší nebo nižší rychlosti mohou ovlivnit šířku rozmetání a rozložení sypkého materiálu.
- Mějte na paměti, že vlhký posypový materiál může změnit své tokové vlastnosti a tím i rozptylový obraz.

187. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po každém použití granulátový sypač důkladně očištěte vodou a v případě potřeby mýdlovým roztokem.
- Odstraňte veškeré zbytky sypkého materiálu, zejména z lopatkového kola. Usazeniny mohou vést k nerovnoměrnému rozložení sypkého materiálu.
- Nechte zařízení před uskladněním zcela vyschnout.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice a spoje pevně utažené a zda nejsou poškozené.
- Pravidelně kontrolujte stav všech bezpečnostních součástí.
- Ujistěte se, že jsou vždy k dispozici všechny ochranné prostředky a pomůcky nezbytné pro bezpečný provoz.

188. ÚDRŽBA

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Pouze pravidelně udržované a ošetřované zařízení může sloužit jako spolehlivá pomůcka.

Nedostatečná údržba a péče mohou vést k nepředvídaným nehodám a zraněním.

Poznámka:

Převodovka je již z výroby namazána.

189. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním zařízení zcela vyprázdněte zásobník na sypivo.
- Skladujte rozmetadlo granulátu na suchém, bezpečném místě chráněném před přímým slunečním zářením.
- Použité sypací materiály skladujte v souladu s pokyny pro skladování a bezpečnost příslušného výrobce.

190. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, abyste zajistili bezpečnost a bezchybnou funkci zařízení. Další informace najdete na stránkách www.FUXTEC.com.

191. OBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-GS36

Název výrobku: FX-GS36 Rozmetací vozík na osivo

192. TECHNICKÉ ÚDAJE

Název	Hodnota
Hmotnost	11 kg
Objem nádrže	36 kg
Rozměry produktu v sestaveném stavu	83 × 52 × 89 cm

193. OBSAH BALENÍ

Název výrobku	Číslo výrobku
FX-GS36 Rozmetadlo osiva	FX-GS36
Návod k obsluze	

194. ZÁRUKA

Záruční lhůta začíná dnem nákupu. Doklad o nákupu si prosím pečlivě uschovejte jako důkaz. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a neplatí pro škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou manipulací, použitím síly, technickými úpravami, použitím neschváleného příslušenství nebo náhradních dílů, ani pokusy o opravu provedené neautorizovanými osobami. Záruční opravy smí provádět výhradně autorizované odborné servisy nebo servisní partneři. Tyto podmínky platí jako doplněk k zákonným záručním právům, která se mohou v jednotlivých zemích lišit.

195. POZNÁMKA K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Potvrzujeme, že tento výrobek splňuje platné evropské směrnice a bezpečnostní požadavky a je opatřen označením CE. Úplné prohlášení o shodě EU (DoC) je k dispozici na našich webových stránkách www.fuxtec.com v sekci „Prohlášení o shodě“.



196. LIKVIDACE

Obalový materiál se skládá převážně z recyklovatelných materiálů. Všechny součásti obalu produktu „“ prosím likvidujte v souladu s místními předpisy pro třídění odpadu. Recyklací obalu významně přispíváte k ochraně životního prostředí a k udržitelnému využívání zdrojů.

Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. V souladu s evropskou

směrnici 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí být zařízení na konci své životnosti odevzdáno v autorizovaném sběrném místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Správná likvidace a recyklace materiálů přispívají k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Další informace o vrácení a likvidaci získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

197. ZÁKAZNICKÝ SERVIS

V případě dotazů týkajících se záruky, oprav nebo náhradních dílů se prosím obraťte na:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Německo

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Upozornění: Na tuto adresu prosím nezasílejte žádné vrácené zboží ani věci k opravě. V případě vrácení zboží v rámci záruky se prosím obraťte na náš zákaznický servis.

198. AUTORSKÁ PRÁVA

© 2026 FUXTEC GmbH

Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto návodu je chráněn autorským právem. Jeho použití je povoleno v rámci obsluhy. Jakékoli další použití nebo rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti FUXTEC GmbH není povoleno. Společnost FUXTEC GmbH si vyhrazuje právo provádět změny v tomto návodu k obsluze i bez předchozího oznámení.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com